SHARP

MINI KOMPONENTEN SYSTEM
MINI-CHAÎNE
SISTEMA MINI
MINI KOMPONENT SYSTEM
MINI SISTEMI
MINI SYSTEEM
MINI SISTEMA DE COMPONENTES
MINI COMPONENT SYSTEM

MODELL **MODELLO**
MODÈLE **MODEL**
MODELO **MODELO**
MODELL **MODEL**

CD-XP300H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
OPERATION MANUAL

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

R·D·S

SAVING ENERGY
STAND-BY POWER CONSUMPTION 0.6W

Mini Komponenten System CD-XP300H besteht aus CD-XP300H (Hauptgerät) und CP-XP300H (Lautsprecher-System).

Mini-chaîne CD-XP300H composée de CD-XP300H (appareil principal) et de CP-XP300H (enceintes acoustiques).

Sistema mini CD-XP300H que consta de CD-XP300H (aparato principal) y CP-XP300H (sistema de altavoces).

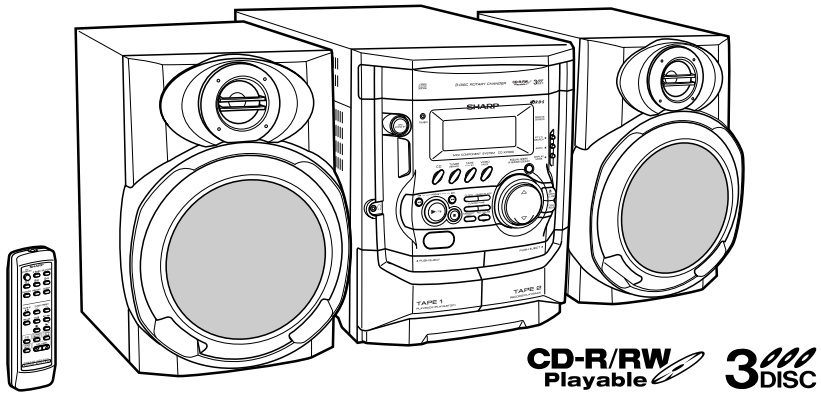
CD-XP300H mini komponent system bestående av CD-XP300H (huvudenhet) och CP-XP300H (högtalarsystem).

Mini sistemi CD-XP300H composto da CD-XP300H (apparecchio principale) e CP-XP300H (sistema di diffusori).

CD-XP300H mini systeem bestaande uit CD-XP300H (hoofdtoestel) en CP-XP300H (luidsprekersysteem).

CD-XP300H Mini Sistema de Componentes composto de CD-XP300H (unidade principal) e CP-XP300H (sistema de alto-falante).

CD-XP300H Mini Component System consisting of CD-XP300H (main unit) and CP-XP300H (speaker system).



DEUTSCH	**Siehe Seiten i bis vi und D-1 bis D-28.**
FRANÇAIS	**Se reporter aux pages i à vi et F-1 à F-28.**
ESPAÑOL	**Consulte las páginas i a vi y S-1 a S-28.**
SVENSKA	**Hänvisa till sidorna i till vi och V-1 till V-28.**
ITALIANO	**Leggere le pagine i a vi e I-1 a I-28.**
NEDERLANDS	**Raadpleeg de bladzijden i t/m vi en N-1 t/m N-28.**
PORTUGUÊS	**Favor consultar as páginas i a vi e P-1 a P-28.**
ENGLISH	**Please refer to pages i to vi and E-1 to E-28.**

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR

NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
SPECIAL NOTES

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MINI SISTEMI CD-XP300H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillaeg nr. 93/68/EEC.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
  Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

  Warnung:
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.
  Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.

  Avertissement:
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.
- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
  Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

  Advertencia:
  Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
  Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.
- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
  Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

  Varning:
  Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar.
  Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

● Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.

Avvertenza:
L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

● Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

Waarschuwing:
Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

● Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho.
Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, o aparelho pode ser colocado em operação através do modo de programação horária ou pelo controle remoto.

Advertência:
Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

● When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

Warning:
This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

● Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. timer-funksionen eller fjernbetjeningen.

Advarsel:
Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- **Vorsicht:**
  Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

- **Attention:**
  Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri d'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

- **Advertencia:**
  Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

- **Varning:**
  Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser bör placeras på enheten.

- **Attenzione:**
  Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.

- **Waarschuwing:**
  Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

- **Cuidado:**
  Para evitar incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.

- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.

- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.

- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.

- Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.

- Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.

- Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.

- O material áudiovisual pode consistir de trabalhos de direitos autorais que não devem ser gravados sem autorização do proprietário dos direitos. Favor consultar as leis vigentes em seu país.

- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
- Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
- Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
- Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.
- Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
- Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
- This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

- Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
- Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
- Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

● **VORSICHT**
Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.

Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen.
Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.

● **ATTENTION**
Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

● **PRECAUCIÓN**
El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

● **OBSERVERA**
Användning av reglage eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.

Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.

● **ATTENZIONE**
L'uso dei comandi e l'effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.

● **LET OP**
Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.

De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen, Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.

● **CUIDADO**
O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos além daqueles especificados aqui pode resultar em perigosa exposição à radiação.

Como os raios laser usados neste player de CD são perigosos para os olhos, não tente desmontar o aparelho. Solicite o conserto somente para pessoas especializadas.

● **CAUTION**
Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

**VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM.
PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.**

Eigenschaften der Laserdiode
Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser
Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

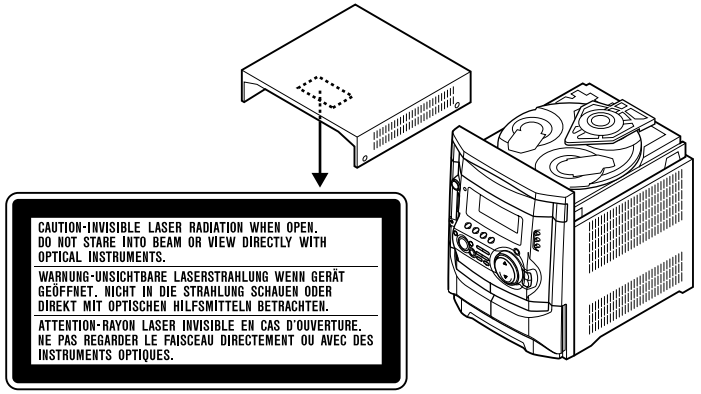
Laserdiodens egenskaper
Material: GaAlAs
Våglängd: 780 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

Proprietà del diodo laser
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties
Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laseruitgang: max. 0,6 mW

Propriedades do diodo laser
Material: GaAlAs
Comprimento de onda: 780 nm
Duração da emissão: contínua
Saída laser: máx. 0,6 mW

Laser Diode Properties
Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW


CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
WARNUNG-UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GERÄT GEÖFFNET. NICHT IN DIE STRAHLUNG SCHAUEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN HILFSMITTELN BETRACHTEN.
ATTENTION-RAYON LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER LE FAISCEAU DIRECTEMENT OU AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.

ADVERSEL-SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.

VARNING-SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

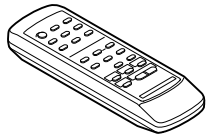
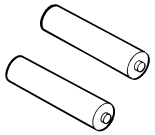
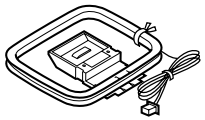
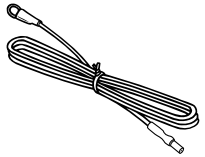
VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.

 **Fernbedienung × 1**	 **"AAA"-Batterie (UM-4, R03, HP-16 oder gleichwertiges) × 2**
 **MW-Rahmenantenne × 1**	 **UKW-Antenne × 1**

Hinweis:
Nur die obigen Zubehörteile gehören zum Lieferumfang.

Inhalt

Seite

■ Allgemeine Informationen

Zur Beachtung 2
Bedienungselemente und Anzeigen . . . . . 3 - 5

■ Vorbereitung für die Inbetriebnahme

Fernbedienung 6
Anschluß des Systems 7, 8

■ Grundbedienung

Klangregelung 9
Einstellen der Uhr 10

■ CD-Wiedergabe

CD-Wiedergabe 11, 12
Wiederholte Wiedergabe 13
Zufallswiedergabe 13
Programmierte Wiedergabe 13

■ Rundfunk

Abstimmung 14
Abspeichern eines Senders 15
Abrufen eines gespeicherten Senders 15
Festsender-Suchlauf 15
Löschen ganzen Festsenderspeichers 15

■ Bandwiedergabe

Abspielen einer Cassette (TAPE 1 oder TAPE 2) 16

■ Bandaufnahme

Aufnahme von CD (CDs) 17
Aufnahme von Radio 18
Überspielen von Band auf Band 18
Löschen bespielter Bänder 18

■ Fortgeschrittene Funktionen

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) . . . . . 19 - 22
Timer- und Sleep-Funktion 23, 24
Erhöhen des Systems 25

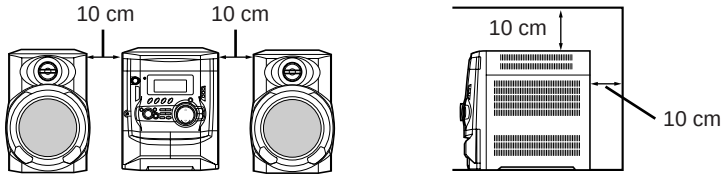
■ Referenzen

Fehlersuchtabelle 26, 27
Wartung 27
Technische Daten 28

Zur Beachtung

■ Allgemeines

- Sicherstellen, daß das Gerät in einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindestens 10 cm entlang den Seiten, dem Oberteil und der Rückseite des Gerätes bleibt.



- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.
- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.
- Wenn das System nicht richtig arbeitet, das Netzkabel von der Netzsteckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und dann das System einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.
- **Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.**
- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. ist die Belüftung nicht zu behindern.
- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte von Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

Warnung:

Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu Brand oder anderem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.

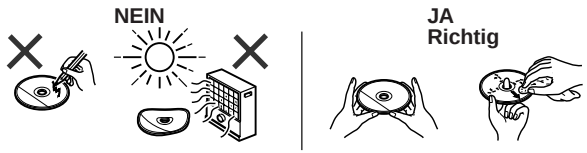
■ Lautstärkeregelung

Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

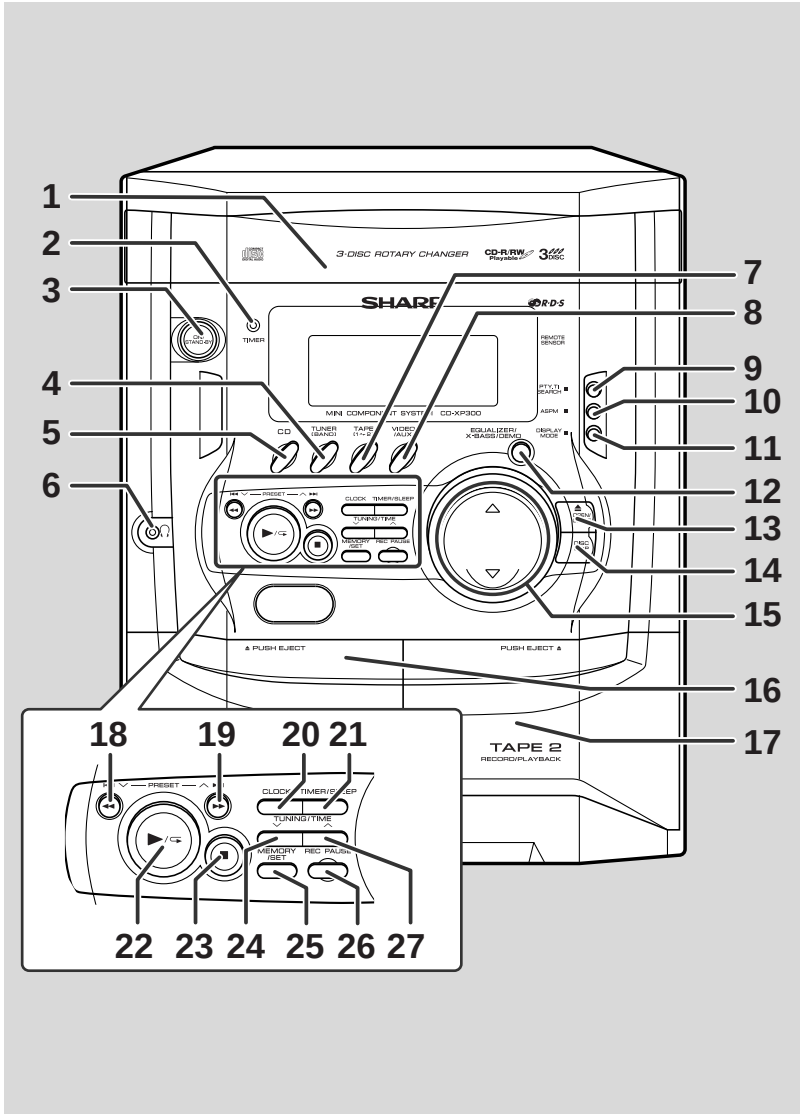
■ Pflege der Compact Discs

Compact Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten.

- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; davon werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den CDs kann Störgeräusch oder falsche Abtastung verursacht werden. Wenn eine CD schmutzig ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen dem Radius entlang abwischen.



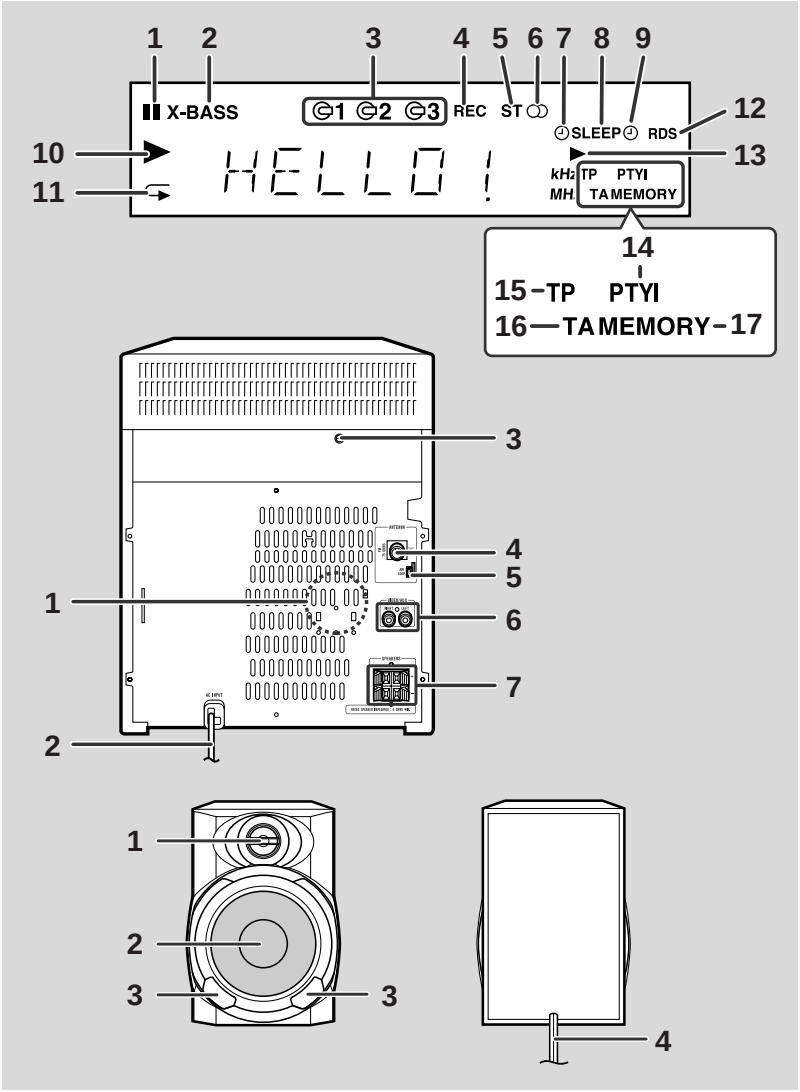
Bedienungselemente und Anzeigen



■ Frontplatte

	Bezugsseite
1. Disc-Schublade	11
2. Timereinstellanzeige	24
3. Netz-/Bereitschaftstaste	8
4. Tuner (Wellenbereich)-Taste	14
5. CD-Taste	11, 17
6. Kopfhörerbuchse	25
7. Laufwerk (1 ↔ 2)-Taste	16, 18
8. Video/Reserve-Taste	23, 25
9. Taste für RDS-Programmart/Verkehrsinformations-Suchlauf	22
10. RDS ASPM (Automatischer Senderspeicher)-Taste	21
11. RDS-Darstellungsartenwahltaste	19
12. Equalizer-Betriebsartenwahl-/Extrabaß-/Demo-Betriebsartentaste	8, 9
13. Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade	11
14. Disc-Übersprungtaste	11
15. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	9
16. Laufwerk 1 Cassettenfach	16, 18
17. Laufwerk 2 Cassettenfach	16, 18
18. CD-Titel-Abwärts- oder Schnellrücklauf-, Laufwerk 2 Rückspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-Taste	12, 15, 16
19. CD-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Laufwerk 2 Schnellvorlauf-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-Taste	12, 15, 16
20. Uhrtaste	10, 23
21. Timer/Sleep-Taste	23, 24
22. CD-Wiedergabe- oder Wiederhol-, Bandwiedergabetaste	11, 13, 16
23. CD- oder Band-Stopptaste	11, 16
24. Abstimm- und Zeit-Abwärts-Taste	10, 14
25. Speicher-/Einstelltaste	10, 13, 15
26. Laufwerk 2 Aufnahmepausentaste	17, 18
27. Abstimm- und Zeit-Aufwärts-Taste	10, 14

■ Beschreibung der Fernbedienung (Siehe Seite 5.)



■ Anzeige

1. CD-Pausenanzeige
2. Extrabaßanzeige
3. Discnummer-Anzeigen
4. Laufwerk 2 Aufnahmeanzeige
5. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige
6. UKW-Stereo-Empfangsanzeige
7. Timer-Wiedergabeanzeige
8. Sleep-Anzeige
9. Timer-Aufnahmeanzeige
10. CD-Wiedergabeanzeige
11. Anzeige für wiederholte Wiedergabe der CD
12. RDS-Anzeige
13. Bandwiedergabeanzeige
14. Dynamic-PTY-Anzeige
15. Verkehrsfunk-Anzeige
16. Verkehrsdurchsage-Anzeige
17. Speicheranzeige

■ Rückwand

Bezugsseite

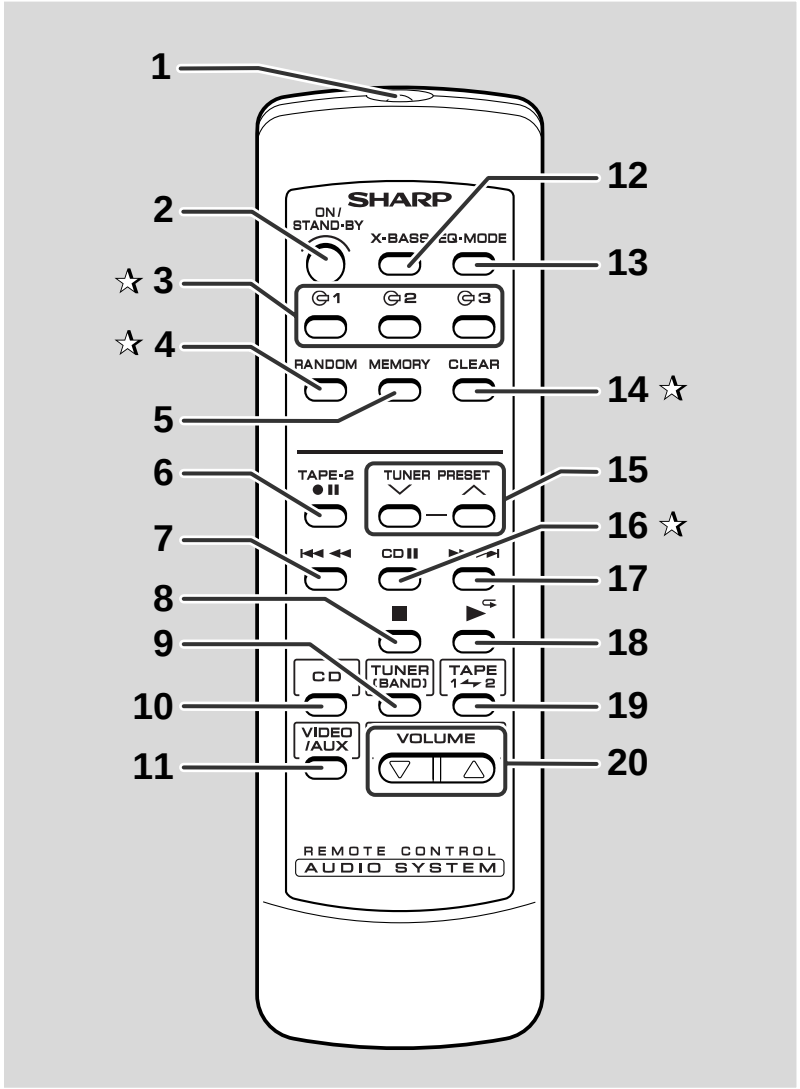
1. Kühlgebläse
2. Netzkabel 7, 8
3. Transportsicherungsschraube 7, 27
4. UKW-Antennenbuchse (75 Ohm) 7
5. MW-Rahmenantennenbuchse 7
6. Video/Reserve(Audiosignal)-Eingangsbuchsen 25
7. Lautsprecheranschlüsse 7, 8

Hinweis:
Diese Produkt ist mit einem Kühlgebläse versehen, das beim Erreichen eines bestimmten Lautstärkepegels zur besseren Wärmestrahlung zu laufen beginnt.

■ Lautsprechersystem

1. Hochtöner
2. Tieftöner
3. Baßreflex-Öffnung
4. Lautsprecherkabel

Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)



■ Fernbedienung

Bezugsseite

1. Fernbedienungssender 6
2. Netz-/Bereitschaftstaste 6
3. Discnummer-Wahltasten 11, 13, 17
4. CD-Zufallswiedergabe-Taste 13
5. CD-Speichertaste 13
6. Laufwerk 2 Aufnahmepausentaste 17, 18
7. CD-Titel-Abwärts- oder Schnellrücklauf-, Laufwerk 2 Rückspultaste 12, 16
8. CD- oder Band-Stopptaste 11, 16
9. Tuner (Wellenbereich)-Taste 14
10. CD-Taste 11, 17
11. Video/Reserve-Taste 25
12. Extrabaßtaste 9
13. Equalizer-Betriebsartenwahltaste 9
14. CD-Löschtaste 13
15. Tuner-Voreinstell-Aufwärts- und Abwärts-Tasten 15
16. CD-Pausentaste 11
17. CD-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Laufwerk 2 Schnellvorlauftaste 12, 16
18. CD-Wiedergabe- oder Wiederhol-, Bandwiedergabetaste . . . 11, 13, 16
19. Laufwerk (1 ⇀ 2)-Taste 16, 18
20. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten 9

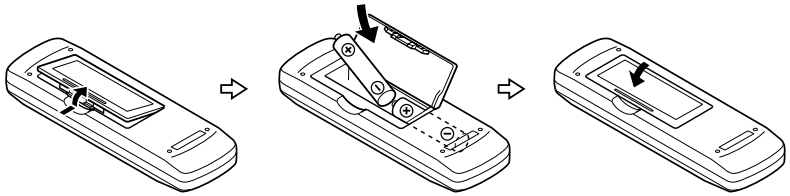
Tasten mit "☆"-Markierung in der Abbildung können nur mit Hilfe der Fernbedienung betätigt werden.
Sonstige Tasten können auf dem Hauptgerät oder der Fernbedienung betätigt werden.

■ **Einsetzen der Batterien für Fernbedienung (Siehe Seite 6.)**

Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien

1 Den Batteriefachdeckel öffnen.
2 Die Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.
Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach den ⊖ Batterieklemmen hin drücken.
3 Den Batteriefachdeckel schließen.



Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:
- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um Potentialbeschädigung wegen Auslaufens der Batteriesäure zu verhindern.

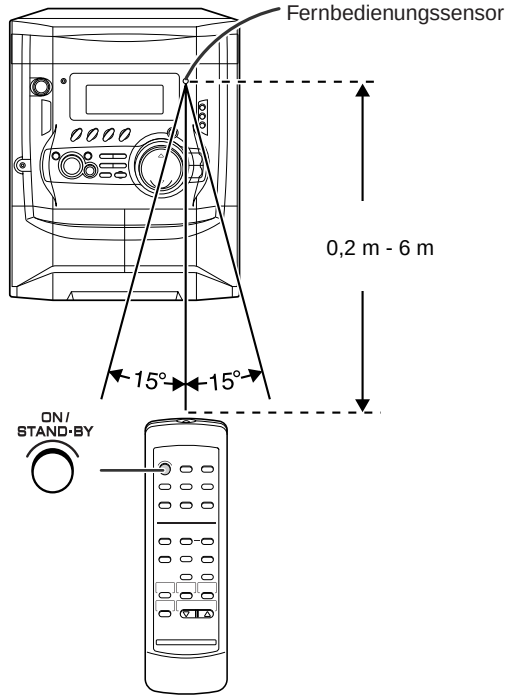
Vorsicht:
- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

Hinweise zur Verwendung:
- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimmt oder wenn die Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AAA"-Batterien (UM-4, R03, HP-16 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Gerät fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Fall die Beleuchtung oder die Aufstellung des Gerätes verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

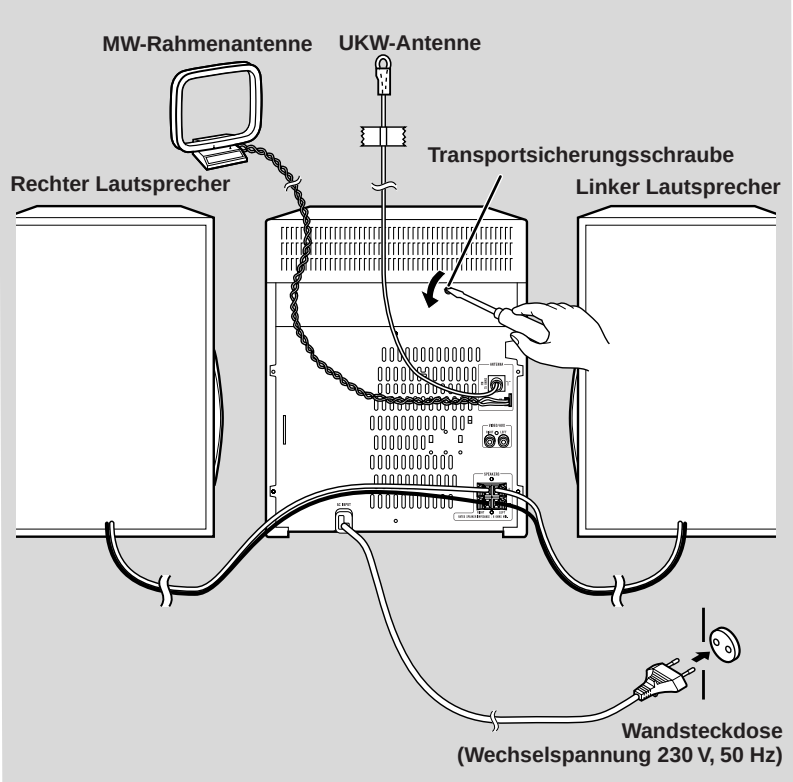
■ Test der Fernbedienung

Nachprüfen, ob alle Anschlüsse richtig gemacht worden sind; danach die Fernbedienung überprüfen (siehe Seiten 7 - 8).
Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

Die Fernbedienung kann im unten gezeigten Bereich verwendet werden:
Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.



Anschluß des Systems



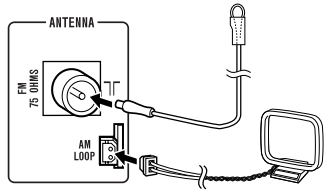
■ Entfernen der Transportsicherungsschraube

Vor dem Einschalten des Geräts ist die Transportsicherungsschraube an der Rückseite des Geräts mit einem Schlitzschraubenzieher oder einer Münze zu entfernen.

Hinweis:
Diese Schraube ist erforderlich, wenn Sie das Gerät wieder transportieren. Bitte bewahren Sie sie auf (siehe Seite 27).

■ Anschluß der Antennen

Mitgelieferte UKW-Antenne:
Den UKW-Antennendraht an die Buchse FM 75 OHMS anschließen und danach in die Richtung verlegen, wo das stärkste Empfangssignal erhalten wird.

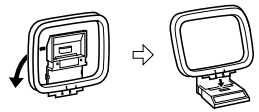


Mitgelieferte MW-Rahmenantenne:
Die MW-Rahmenantenne an die AM LOOP-Buchse anschließen. Danach die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang ausrichten. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord usw. stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) anbringen.

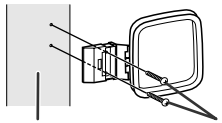
Hinweis:
Durch Stellen der Antenne auf das Stereo-System oder in der Nähe des Netzkabels kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne vom Stereo-System fernhalten.

Installieren der MW-Rahmenantenne:

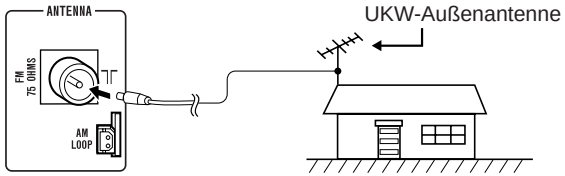
< Montage >



< Montieren an der Wand >



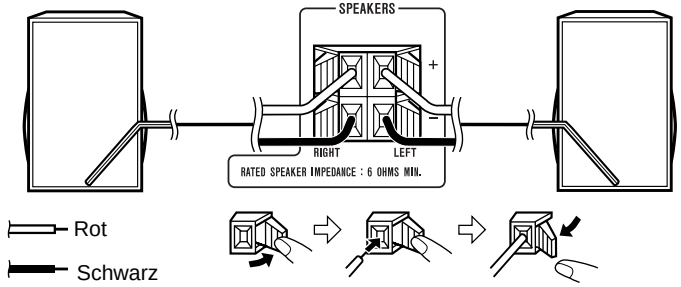
UKW-Außenantenne
Durch Verwendung einer UKW-Außenantenne kann ein besserer Empfang erzielt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



■ Anschluß der Lautsprecher

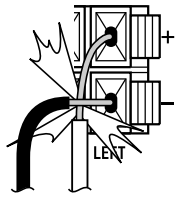
Das schwarze Kabel an der Minusklemme (-) und das rote Kabel an der Plusklemme (+) anschließen.

Rechter Lautsprecher **Linker Lautsprecher**



Vorsicht:

- Lautsprecher mit einer Impedanz von 6 Ohm oder mehr verwenden, da das Gerät durch Verwendung von Lautsprechern mit niedrigerer Impedanz beschädigt werden kann.
- Niemals den rechten und linken Kanal verwechseln. Der rechte Lautsprecher ist derjenige auf der rechten Seite, wenn sich Sie zum Gerät wenden.
- **Den blanken Lautsprecherkabeln wird nicht erlaubt, miteinander in Berührung zu bringen.**
- Keine Gegenstände in die Baßreflex-Öffnungen fallen lassen oder einlegen.
- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Sie können sich verletzen.

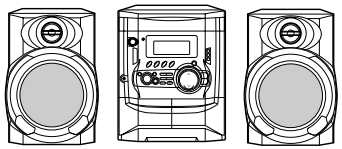


Falsch

■ Aufstellen des Lautsprecher-Systems

Es gibt keinen Unterschied zwischen dem rechten und dem linken Lautsprecher.

Linker Lautsprecher **Rechter Lautsprecher**



Hinweis:
Die Lautsprecher-Bekleidungen sind nicht abnehmbar.

■ Anschluß des Netzkabels

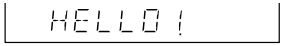
Prüfen, daß alle Anschlüsse richtig gemacht worden sind, und dann das Netzkabel dieses Geräts an die Steckdose anschließen. Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart.

Hinweise:

- Beim Anschließen des Geräts an die Steckdose beginnt es mit der Initialisierung des Bandes. Inzwischen ist initialisierender Ton zu hören, und das Gerät kann nicht eingeschaltet werden. Warten Sie, bis der Vorgang beendet wird.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

■ Demonstrations-Betriebsart

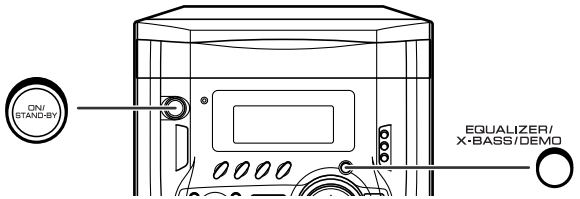
Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart. Sie sehen Wörter scrollen.



Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart:
Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart (Demonstrations-Betriebsart) befindet, die EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Taste drücken. Das Gerät schaltet in die Stromeinsparungs-Betriebsart.

Zurückschalten in die Demonstrations-Betriebsart:
Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart befindet, die EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Taste noch einmal drücken.

Hinweis:
Wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird, kann die EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Taste zum Wählen der Extrabaß-Betriebsart verwendet werden.

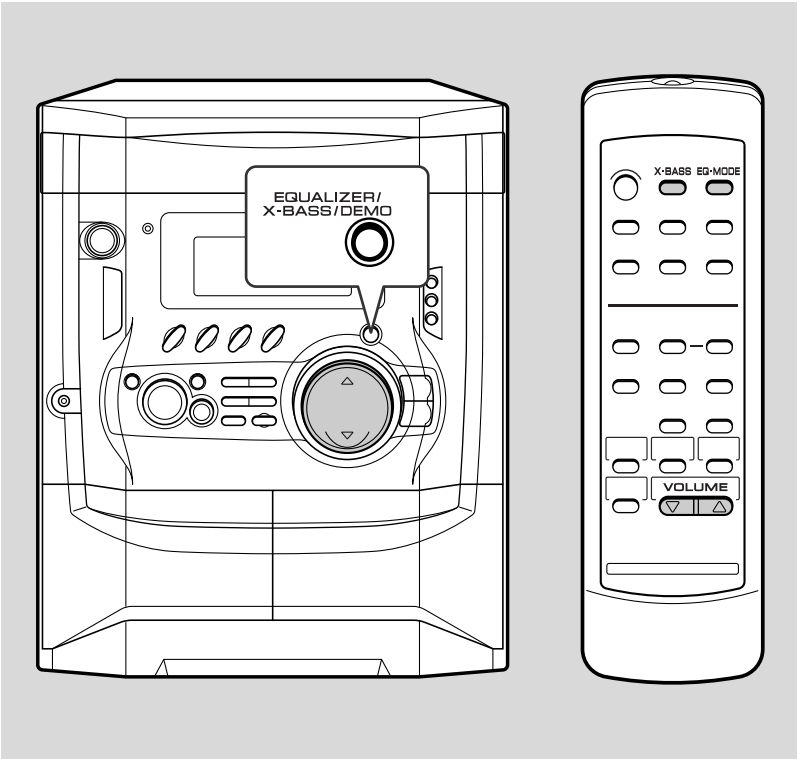


■ Einschalten der Stromversorgung

Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

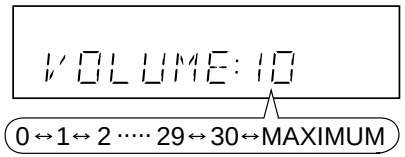
Einstellen des Gerätes auf Bereitschafts-Betriebsart:
Die ON/STAND-BY-Taste erneut drücken.

Klangregelung



■ Lautstärkeregelung

Mit Hilfe der VOLUME-Taste (△ oder ▽) die Lautstärke erhöhen oder vermindern.



■ Extrabaß (X-BASS)/Vorprogrammierter Equalizer

(Bedienung durch das Hauptgerät)

Mit derselben Taste auf dem Hauptgerät können Sie die Extrabaß-Betriebsart und die Betriebsart für vorprogrammierten Equalizer wählen.

Schalten der Betriebsart:

Wenn die EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Taste gedrückt wird, wird die gegenwärtige Betriebsarteneinstellung angezeigt. Zum Schalten auf eine andere Betriebsart die EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Klang-Betriebsart erscheint.

→ X-BASS (X-BASS ein)	Tiefen werden betont.
↓ FLAT (X-BASS aus)	Kein Klang wird modifiziert.
↓ POPS (X-BASS aus)	Bässe und Höhen werden geringfügig betont.
↓ ROCK (X-BASS aus)	Bässe und Höhen werden betont.
↓ CLASSIC (X-BASS aus)	Höhen werden viel vermindert.
↓ VOCAL (X-BASS aus)	Gesangsstimmen (Mitteltöne) werden betont.
↓ JAZZ (X-BASS aus)	Höhen werden ein wenig abgeschwächt.

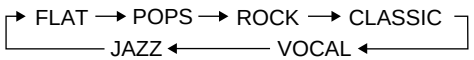
(Bedienung durch die Fernbedienung)

Schalten in die Extrabaß-Betriebsart oder Abbrechen dieser Betriebsart:

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet es in die Extrabaß-Betriebsart, die die Tiefen betont, und "X-BASS" erscheint. Zum Abbrechen der Extrabaß-Betriebsart die X-BASS-Taste drücken.

Anwählen einer Betriebsart für vorprgrammierten Equalizer:

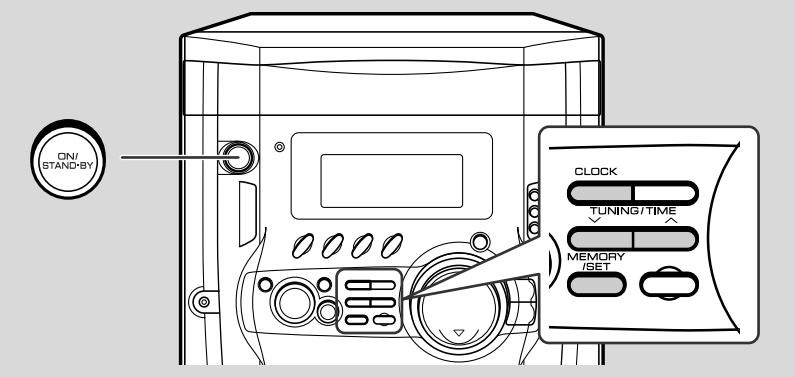
Wenn die EQ-MODE-Taste gedrückt wird, wird die gegenwärtige Betriebsarteneinstellung angezeigt. Zum Schalten auf eine andere Betriebsart die EQ-MODE-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Klang-Betriebsart erscheint.



Hinweis:

Wenn die EQ-MODE-Taste auf der Fernbedienung in der Extrabaß-Betriebsart gedrückt wird, wird sie automatisch abgebrochen.

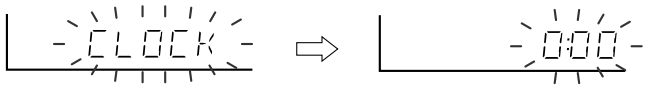
Einstellen der Uhr



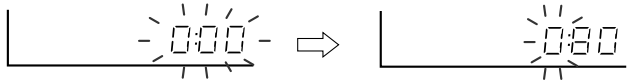
In diesem Beispiel ist die Uhr für die 24-Stunden-Anzeige (0:00) eingestellt.

1 **Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

2 **Die CLOCK-Taste drücken, und innerhalb von 5 Sekunden die MEMORY/SET-Taste betätigen.**



3 **Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken, um die 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige auszuwählen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**



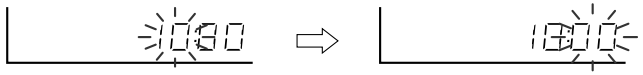
"0:00" → Die 24-Stunden-Anzeige erscheint.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint.
(AM 12:00 - PM 11:59)

"AM 0:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint.
(AM 0:00 - PM 11:59)

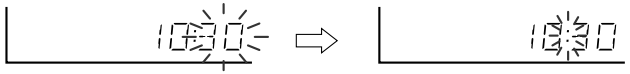
Darauf achten, daß dies nur eingestellt werden kann, wenn das Gerät zum ersten Mal montiert wird oder rückgesetzt worden ist. [Siehe Abschnitt "Löschen all des Speichers (Rücksetzen)" auf Seite 27 für weitere Einzelheiten.]

4 **Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**



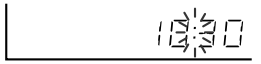
- Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) einmal drücken, um die Uhrzeit um eine Stunde vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit fortlaufend vorzustellen.
- Wenn die 12-Stunden-Anzeige gewählt wird, schaltet "AM" automatisch auf "PM".

5 **Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**



- Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Minute vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit in 5-Minuten-Abständen zu ändern.
- Die Stunde geht nicht vorwärts, selbst wenn Minuten von "59" zu "00" vorrücken.
- Die Uhr beginnt, von "0" Sekunden zu zählen. (Sekunden werden nicht angezeigt.) Die Uhranzeige verschwindet ein paar Sekunden später.

Überprüfen der Zeitanzeige:
Die CLOCK-Taste drücken.
Die Zeitanzeige erscheint ca. 5 Sekunden lang.



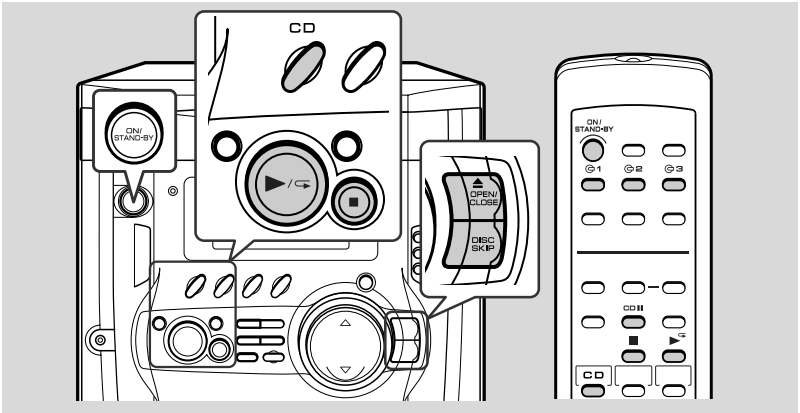
Hinweis:
"CLOCK" oder Uhrzeit blinkt per Druck auf die CLOCK-Taste, wenn nach einem Stromausfall oder nach dem Herausziehen des Netzsteckers die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
Die Uhr wie folgt neu einstellen.

Nachstellen der Uhr:
Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" ab Schritt 1 durchführen. Wenn die Zeitanzeige blinkt, wird der Schritt 3 (zum Auswählen der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige) übersprungen.

Verändern der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige:
1 All die programmierten Inhalte löschen. [Siehe Abschnitt "Löschen all des Speichers (Rücksetzen)" auf Seite 27 für weitere Einzelheiten.]
2 Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" ab Schritt 1 durchführen.

CD-Wiedergabe

Dieses System kann auch Audio-CD-Rs/CD-RWs abspielen, jedoch keine Aufnahme machen.
Einige Audio-CD-Rs/CD-RWs können nicht abspielbar sein, abhängend vom Zustand der zur Aufnahme verwendeten Disc oder Vorrichtung.



1 **Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

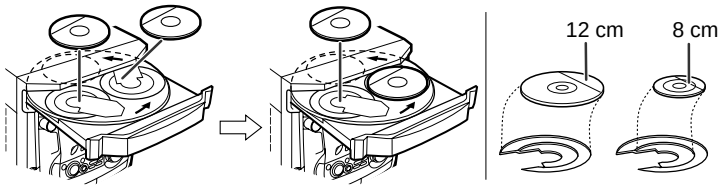
2 **Die CD-Taste drücken.**

3 **Zum Öffnen der Disc-Schublade die Taste ⏏ OPEN/CLOSE drükken.**

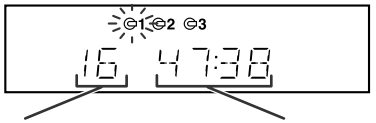
4 **Die CD(s) mit der Etikettenseite nach oben auf die Disc-Schublade legen.**

Beim Einlegen einer dritten Disc die DISC SKIP-Taste drücken, um die Disc-Schublade zu drehen, und danach die CD in die offene Position legen.

- CDs können auf eine offene Position an der Disc-Schublade gelegt werden.
- 8 cm CDs unbedingt in die Mitte der Disc-Positionen legen.



5 **Zum Schließen der Disc-Schublade die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste drücken.**

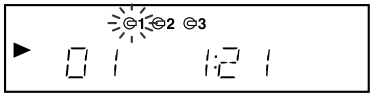


Gesamtzahl von Titeln auf der CD, deren Nummer blinkt

Gesamte Spielzeit auf der CD, deren Nummer blinkt

6 **Um die zuerst abzuspielende CD auszuwählen, eine der Tasten 1 - 3 auf der Fernbedienung drücken.**

7 **Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**



- Die Wiedergabe beginnt ab Titel 1 auf der Disc, die zum Abspielen gewählt wird. Nach der Wiedergabe der Disc beginnt die Wiedergabe der nächsten Disc automatisch.
- Nach der Wiedergabe des letzten Titels auf der dritten Disc stoppt der CD-Player automatisch.
- Wenn keine CD in einer von den Disc 1 - 3 Positionen vorhanden ist, wird diese Position übersprungen und die nächste CD abgespielt.

Unterbrechen der Wiedergabe:
Die CD ⏸-Taste auf der Fernbedienung drücken.
Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ► ⊂-Taste drücken.

Beenden der Wiedergabe:
Die ■-Taste drücken.

Entnehmen der CDs:
In der Stopp-Betriebsart die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste drücken.
Die Disc-Schublade öffnet sich. Die zwei Discs herausnehmen. Dann die DISC SKIP-Taste drücken, um die Disc-Schublade zu drehen, und die verbleibende Disc entnehmen.

Nach Gebrauch:
Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

■ **Klangregelung (Siehe Seite 9.)**

■ Auffinden des Titelanfangs

Weitergehen zum Anfang des nächsten Titels:

Während der Wiedergabe die ▶▶I / ▶▶-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken.

- Sie können zu einem Titel dadurch überspringen, das die ▶▶I / ▶▶-Taste wiederholt gedrückt wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint.

Neustart des laufenden Titels:

Während der Wiedergabe die I◀◀ / ◀◀-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken.

- Sie können zu einem Titel dadurch überspringen, das die I◀◀ / ◀◀-Taste wiederholt gedrückt wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint.

Hinweise:

- Sie können den Anfang eines Titels auf einer einzigen Disc auffinden.
- Durch Drücken der I◀◀ ◀◀- oder ▶▶ ▶▶I-Taste auf der Fernbedienung kann der Titelanfang aufgefunden werden.

■ Auffinden der gewünschten Stelle

Hörbarer Schnellvorlauf:

Während der Wiedergabe die ▶▶I / ▶▶-Taste gedrückt halten.

Hörbarer Schnellrücklauf:

Während der Wiedergabe die I◀◀ / ◀◀-Taste gedrückt halten.

Hinweise:

- Beim Loslassen der I◀◀ / ◀◀- oder ▶▶I / ▶▶-Taste beginnt normale Wiedergabe wieder.
- Sie können die gewünschte Stelle auf einer einzigen Disc auffinden.
- Wenn während des Schnellvorlaufs der letzte Titel sein Ende erreicht, erscheint "END" im Display, und der CD-Betrieb wird unterbrochen. Wenn während des Schnellrücklaufs der erste Titel seinen Anfang erreicht, schaltet das Gerät in die Wiedergabe-Betriebsart.
- Mit Hilfe der I◀◀ ◀◀- oder ▶▶ ▶▶I-Taste auf der Fernbedienung können Sie die gewünschte Stelle ausfindig machen.

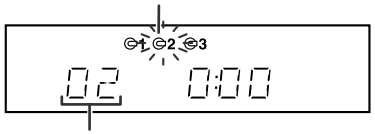
■ Beginn der Wiedergabe ab gewünschtem Titel

Sie können eine Disc ab gewünschtem Titel abspielen.

1 In der Stopp-Betriebsart eine der Tasten ⓒ 1 - ⓒ 3 auf der Fernbedienung oder die DISC SKIP-Taste drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.

2 Durch Drücken der I◀◀ / ◀◀- oder ▶▶I / ▶▶-Taste den gewünschten Titel wählen.

Gewählte Discnummer



Gewählte Titelnummer

Sie können ebenfalls dadurch einen Titel auswählen, daß die Taste I◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶I auf der Fernbedienung gedrückt wird.

3 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Die Wiedergabe des gewünschten Titels beginnt. Wenn der letzte Titel auf der Disc mit dem gewählten Titel sein Ende erreicht, beginnt die Wiedergabe der nächsten Disc automatisch.

Hinweise:

- Wenn während der Wiedergabe die DISC SKIP-Taste gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der nächsten Disc automatisch.
- Wenn während der Wiedergabe eine der Tasten ⓒ 1 - ⓒ 3 auf der Fernbedienung gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der gewählten Disc automatisch.

Vorsicht:

- Zwei CDs nicht in eine Disc-Schublade einlegen.
- Keine Discs mit speziellen Formen (herzförmig oder achteckig) abspielen. Es kann zu Betriebsstörungen führen.
- Beim Laufen der Disc-Schublade nicht darauf stoßen.
- Die Disc-Schublade nicht mit der Hand drehen. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.
- Wenn bei offener Schublade ein Stromausfall eintritt, warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Wenn die Disc-Schublade mit Gewalt gestoppt wird, erscheint "ER-CD10" auf dem Display 3 Sekunden lang, und das Gerät funktioniert nicht. In diesem Fall die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten, und dann die Stromversorgung wieder einschalten.
- Wenn Radio- oder Fernsehempfang durch den CD-Betrieb gestört wird, das Gerät weiter entfernt vom Radio oder Fernseher aufstellen.
- Wenn eine Disc beschädigt oder schmutzig ist bzw. verkehrtherum eingelegt wurde, wird sie übersprungen.

CD-Wiedergabe (Fortsetzung)

■ Wiederholte Wiedergabe

Alle Titel auf bis zu 3 Discs oder eine programmierte Reihenfolge kann ununterbrochen wiederholt werden.

Wiederholen von allen Titeln auf bis zu 3 Discs:

Die ► / ⮌ (► ⮌)-Taste zweimal drücken.

Wiederholen eines gewünschten Titels:

Die Schritte 1 - 4 im Abschnitt "Programmierte Wiedergabe" durchführen, und dann die Taste ► / ⮌ (► ⮌) zweimal drücken.

Beenden der wiederholten Wiedergabe:

Die Taste ► / ⮌ (► ⮌) noch einmal drücken.
"⮌" erlischt.

■ Zufallswiedergabe

Die Titel auf den Discs können in beliebiger Reihenfolge abgespielt werden.

Die RANDOM-Taste auf der Fernbedienung drücken, um die Zufallswiedergabe zu beginnen.

Beeden der Zufallswiedergabe:

Die ► ⮌-Taste drücken.

Hinweise:

- Wenn während der Zufallswiedergabe die Taste ►► ►►I gedrückt wird, können Sie zum nächsten Titel weitergehen, der vom Zufallsbetrieb gewählt wurde. Andererseits ermöglicht die Taste I◄◄ ◄◄ nicht, zum vorherigen Titel zurückzukehren. Der Anfang des laufenden Titels wird gefunden.
- In der Zufallswiedergabe werden Titel automatisch vom CD-Player gewählt und abgespielt. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)

Vorsicht:

Nach Beendigung der wiederholten Wiedergabe oder der Zufallswiedergabe unbedingt die ■-Taste drücken. Ansonsten werden die Discs kontinuierlich abgespielt.

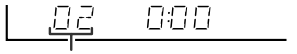
■ Programmierte Wiedergabe

Zur Wiedergabe können Sie bis zu 32 Titel in der gewünschten Reihenfolge wählen.

1 In der Stopp-Betriebsart eine der Tasten ⊜ 1 - ⊜ 3 auf der Fernbedienung drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.

Gewählte Discnummer

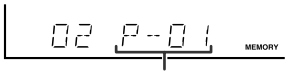
2 Durch Drücken der I◄◄ / ◄◄- oder ►►I / ►►-Taste den gewünschten Titel wählen.



Gewählte Titelnummer

Sie können ebenfalls dadurch einen Titel auswählen, daß die Taste I◄◄ ◄◄ oder ►► ►►I auf der Fernbedienung gedrückt wird.

3 Die MEMORY/SET (MEMORY)-Taste drücken, um die Titelnummer zu sichern.



Wiedergabefolge

Wenn der Titel abgespeichert wird, erscheint "MEMORY".

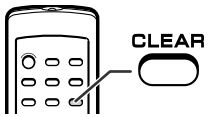
4 Für weitere Titel die Schritte 1 - 3 wiederholen. Bis zu 32 Titel können programmiert werden.

Wenn Sie einen Fehler machen, können die programmierten Titel durch Drücken der CLEAR-Taste gelöscht werden.

5 Die ► / ⮌ (► ⮌)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Löschen von programmierten Titeln:

Die CLEAR-Taste auf der Fernbedienung drücken, während die "MEMORY"-Anzeige leuchtet.
Bei jedem Tastendruck wird ein Titel gelöscht, beginnend mit dem zuletzt programmierten Titel. Wenn alle Titel gelöscht werden, verschwindet "MEMORY".



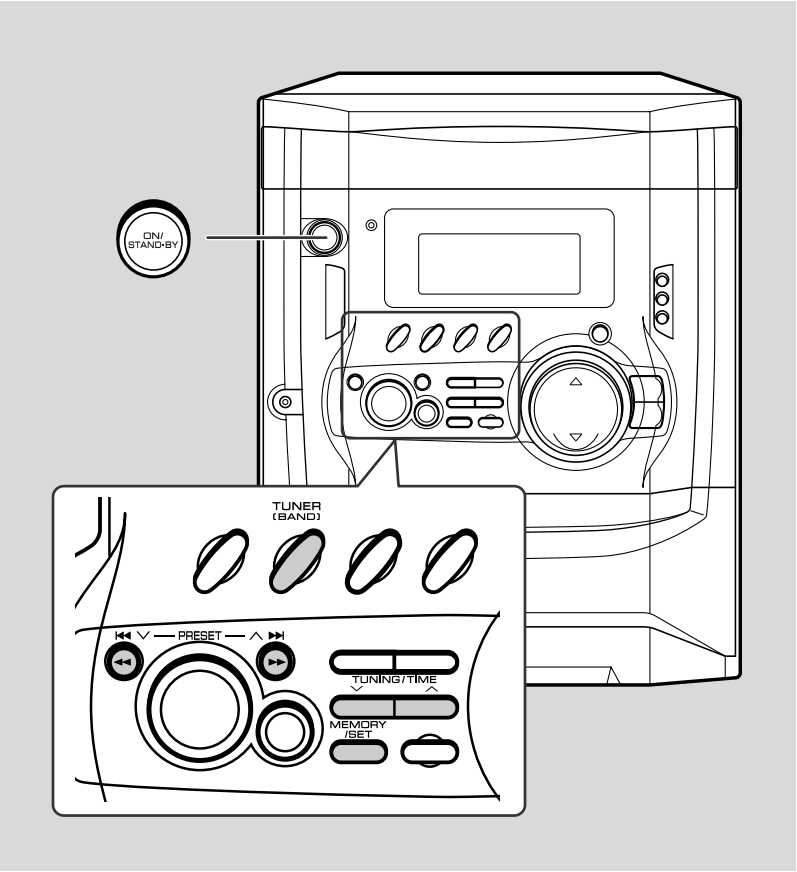
Hinzufügen von Titeln zum Programm:

Wenn ein Programm früher abgespeichert worden ist, wird die "MEMORY"-Anzeige angezeigt. Dann den Schritten 1 - 3 folgen, um Titel hinzuzufügen. Die neuen Titel werden nach dem letzten Titel des ursprüjnglichen Programms gespeichert.

Hinweise:

- Durch Öffnen der Disc-Schublade wird die programmierte Reihenfolge automatisch annulliert.
- Selbst wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten oder um die Funktion von CD auf eine andere umzuschalten, werden die programmierten Titel nicht gelöscht.
- Während der Programm-Operation ist Zufallswiedergabe nicht möglich.

Rundfunkempfang



■ Abstimmung

1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Die TUNER (BAND)-Taste wiederholt drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM oder AM) auszuwählen.

3 Die TUNING/TIME-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.

Manuelle Abstimmung:

Die TUNING/TIME-Taste drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird.

Abstimmautomatik:

Wenn die TUNING/TIME-Taste mehr als 0,5 Sekunden gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.

Hinweise:

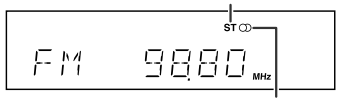
- Wenn Rundfunkstörung auftritt, kann der Sendersuchlauf im selben Augenblick automatisch stoppen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die TUNING/TIME-Taste noch einmal drücken.
- Wenn ein RDS(Radio-Daten-System)-Sender eingestellt wird, wird die Frequenz zuerst angezeigt, und dann leuchtet die RDS-Anzeige. Danach erscheint der Sendername.
- Für mit "ASPM" gespeicherte RDS-Sender kann vollautomatische Abstimmung erzielt werden (siehe Seite 21).

Empfangen einer UKW-Stereosendung:

Die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige aufleuchtet.

- "ꝏ" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.

UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige



UKW-Stereo-Empfangsanzeige

- Bei schwachem UKW-Empfang die TUNER (BAND)-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

Nach Gebrauch:

Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

■ Klangregelung (Siehe Seite 9.)

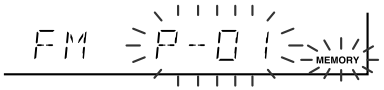
Rundfunkempfang (Fortsetzung)

■ Abspeichern eines Senders

Sie können 40 MW- und UKW-Sender abspeichern und per Tastendruck abrufen. (Vorabstimmung)

1 Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Abstimmung" auf Seite 14 durchführen.

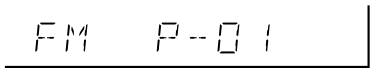
2 Die MEMORY/SET-Taste drücken, um in die Festsenderspeicherungs-Betriebsart zu schalten.



3 Innerhalb von 30 Sekunden die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Vorwahlkanalnummer anzuwählen.

Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.

4 Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY/SET-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.



Wenn vor dem Speichern des Senders die "MEMORY"- und Festsendernummernanzeigen erlöschen, die mit dem Schritt 2 beginnende Bedienung wiederholen.

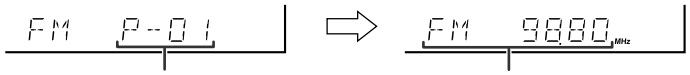
5 Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern.

Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der früher gespeicherte Sender gelöscht.

Hinweis:
Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

■ Abrufen eines gespeicherten Senders

Die PRESET (∨ oder ∧)-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken, um den gewünschten Sender zu wählen.



Vorwahlkanal — Frequenz und Frequenzband

Durch Drücken der TUNER PRESET-Taste (∨ oder ∧) oder Taste ⏮ ◀◀ bzw. ▶▶ ⏭ auf der Fernbedienung kann diese Operation durchgeführt werden.

■ Festsender-Suchlauf

Die abgespeicherten Sender können automatisch abgetastet werden. (Festsenderspeicher-Suchlauf)

1 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) mehr als 0,5 Sekunden drücken.
- Die Festsendernummer blinkt und die programmierten Sender werden nacheinander folgend je 5 Sekunden lang empfangen.
- Durch Drücken der TUNER PRESET-Taste (∨ oder ∧) oder Taste ⏮ ◀◀ bzw. ▶▶ ⏭ auf der Fernbedienung kann diese Operation durchgeführt werden.

2 Die Taste PRESET (∨ or ∧) noch einmal drücken, wenn der gewünschte Sender gefunden wird.

■ Löschen ganzen Festsenderspeichers

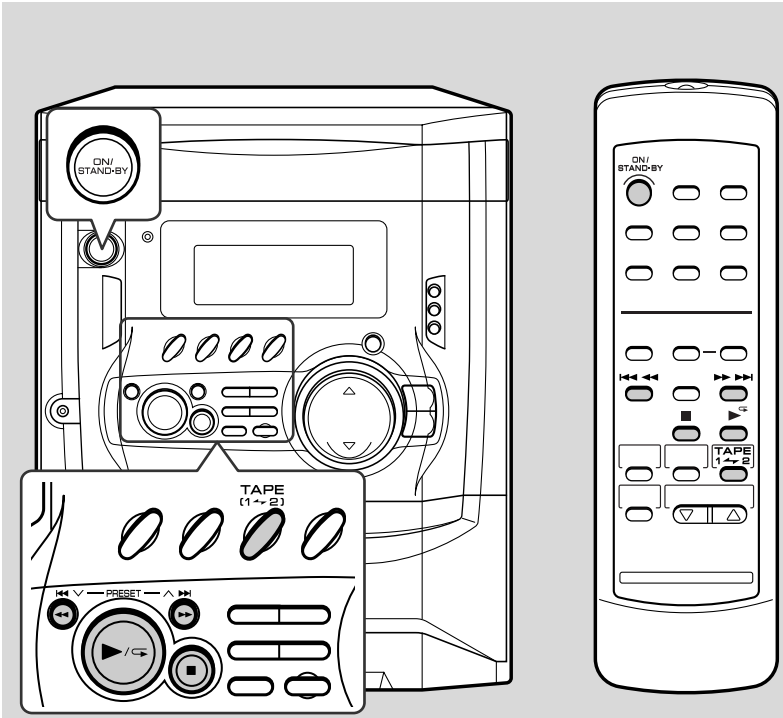
1 Zum Umstellen auf die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drükken.
2 Indem die TUNER (BAND)- und EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "TUNER CL" erscheint.

■ **Abstimmung (Siehe Seite 14.)**

Abspielen einer Cassette (TAPE 1 oder TAPE 2)

Vor Wiedergabe:

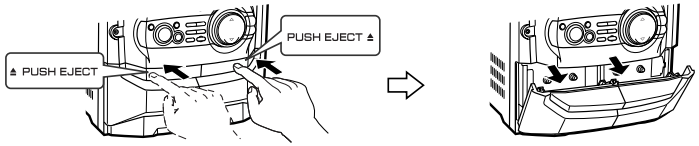
- **Für Wiedergabe, zum Erzielen der besten Klangergebnisse Normal- oder Low-Noise-Bänder verwenden. (Reineisen- oder CrO_2-Bänder werden nicht empfohlen.)**
- Keine C-120 Bänder oder Bänder unzureichender Qualität verwenden, weil sie zu Funktionsstörungen führen können.
- Vor Einlegen einer Cassette in das Cassettenfach das Band mit einem Kugelschreiber oder Bleistift straffen.



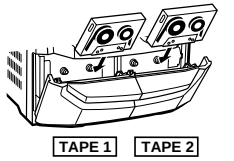
Am TAPE 1 bzw. TAPE 2 Cassettenfach ist Wiedergabe möglich.

1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

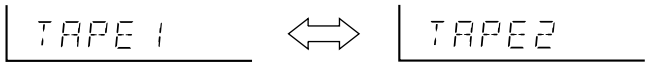
2 Die Cassettenfachklappe durch Drücken des mit "⏏ PUSH EJECT" bezeichneten Teils öffnen.



3 Eine Cassette mit der abzuspielenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 1 oder TAPE 2 Cassettenfach einlegen.



4 Die Taste TAPE (1 ⇄ 2) drücken, um die Cassette auszuwählen, die abgespielt werden soll.



5 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■-Taste drücken.

Schnellvorlauf/Rückspulung: (nur TAPE 2)

1 Die ■-Taste drücken, und danach die TAPE (1 ⇄ 2)-Taste betätigen, um TAPE 2 zu wählen.
2 Zum Vorspulen des Bandes die ►►I / ►► (►► ►►I)-Taste drücken. Zum Zurückspulen des Bandes die I◄◄ / ◄◄ (I◄◄ ◄◄)-Taste betätigen.

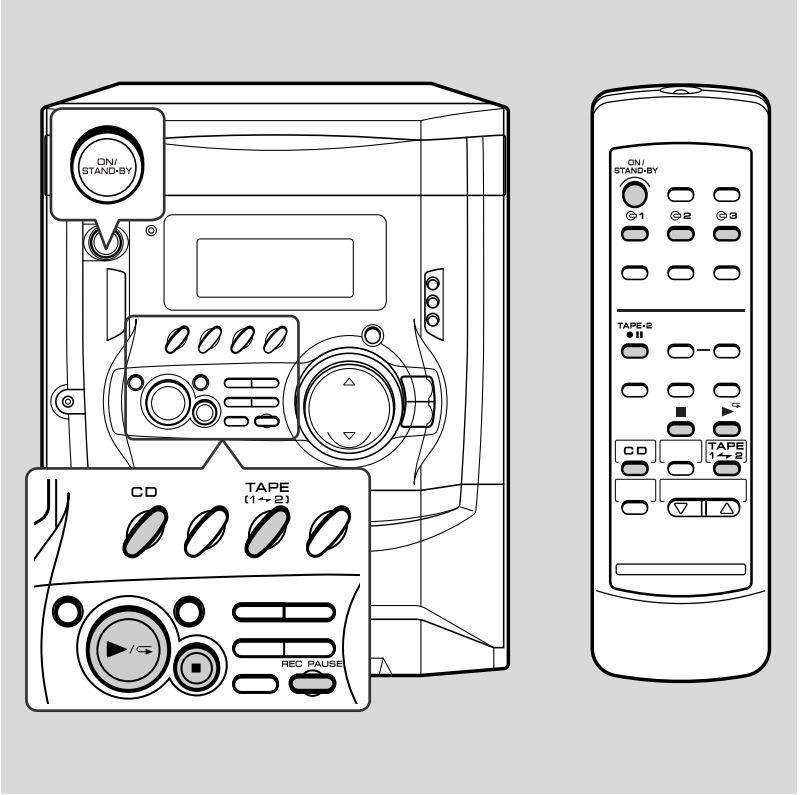
Vorsicht:

- Zum Herausnehmen der Cassette die ■-Taste drücken und dann das Cassettenfach öffnen.
- Wenn die Betriebsart gewechselt wird, immer zuvor die ■-Taste drücken.
- Wenn ein Stromausfall beim Cassettenbetrieb eintritt, berührt der Tonkopf noch das Band, und die Cassettenfachklappe öffnet sich nicht. In diesem Fall warten, bis die Stromzufuhr wiederhergestellt wird.

■ **Klangregelung (Siehe Seite 9.)**

Aufnahme auf Cassette

Vor Aufnahme:
- Vor wichtigen Aufnahmen sollte eine Probeaufnahme durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß die Aufnahme gut vorgenommen wird.
- Für Beschädigung oder Verlust Ihrer Aufnahme, der aus Funktionsstörung dieses Gerätes resultiert, ist SHARP nicht haftbar.
- Die Lautstärke- und Klangregelungen haben keinen Einfluß auf das Aufnahmesignal (Regelbare Mithöreinrichtung).
- **Zur Aufnahme nur Normalbänder verwenden. Keine Reineisen- oder CrO_2-Bänder benutzen.**



Aufnahme kann am TAPE 2 Cassettenfach gemacht werden. TAPE 1 ist nur für Wiedergabe.

■ Aufnahme von CD (CDs)

Sie können 3 CDs ununterbrochen aufnehmen.

1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.

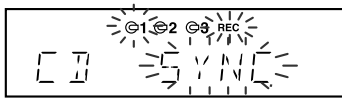
2 Eine Cassette mit der zu bespielenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.

Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.

3 Die CD-Taste drücken und die gewünschte Disc einlegen.

4 Eine der Tasten ⓒ 1 - ⓒ 3 auf der Fernbedienung drücken, um die zuerst aufzunehmende Disc auszuwählen.

5 Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.



Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.

6 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.
- Ca. 7 Sekunden nachdem das Band gestartet ist, startet die CD-Wiedergabe.
- Die Aufnahme beginnt ab gewählter CD. Wenn die Wiedergabe der letzten Disc fertig ist oder das Band sein Ende erreicht, stoppen die CD und das Band automatisch.

Programmierte Aufnahme:

1 Discs und Titel programmieren. (Siehe Seite 13.)
2 Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.
3 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken.

Beenden von Aufnahme:

Die ■-Taste drücken.
Die CD und das Band stoppen.

Hinweise:
- Wenn während der Aufnahme das Band sein Ende erreicht, zeigt der CD-Player die Titelnummer an, der zu dem Zeitpunkt abgespielt war, und er stoppt automatisch. Wenn Sie die Aufnahme ab Anfang des unterbrochenen Titels wieder beginnen möchten, das Band umdrehen. Danach die Taste REC PAUSE (TAPE-2 ●II) und dann die Taste ► / ⊂ (► ⊂) drücken. (Wenn Titel durch Programmierung abgespeichert worden sind, beginnt die Aufnahme ab zuerst abgespeicherten Titel wieder.)
- Während der Aufnahme wird die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste deaktiviert. Es wird empfohlen, eine CD-Aufnahme nach dem Schließen der Disc-Schublade zu machen.

■ Programmierte Wiedergabe (Siehe Seite 13.)

■ Aufnahme von Radio

1 Den gewünschten Sender einstellen. (Siehe Seite 14.)

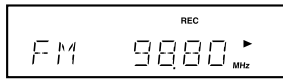
2 Eine Cassette mit der zu bespielenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.

Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.

3 Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.

Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.

4 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.



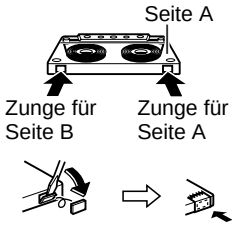
Unterbrechen der Aufnahme:
Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.
Um die Aufnahme fortzusetzen, die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken.

Beenden von Aufnahme:
Die ■-Taste drücken.

Hinweis:
Wenn während der Aufnahme einer MW-Sendung ein Pfeifgeräusch gehört wird, die MW-Rahmenantenne bewegen.

Löschschutzzunge von Cassetten:

- Bei Aufnahme auf Cassette sicherstellen, daß die Löschschutzzungen nicht entfernt sind. Cassetten haben entfernbare Zungen, die versehentliches Bespielen oder Löschen verhindern.
- Um den aufgezeichneten Ton zu schützen, die Zunge nach Aufnahme entfernen. Zum Aufnehmen auf Band ohne Zunge die Zungenöffnung mit Klebeband abdecken.



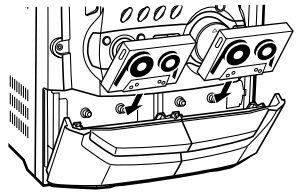
■ Überspielen von Band auf Band

Sie können von TAPE 1 auf TAPE 2 aufnehmen.

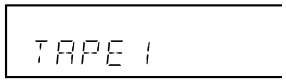
1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Eine bespielte Cassette in das TAPE 1 Cassettenfach und eine unbespielte Cassette in das TAPE 2 Cassettenfach einsetzen.

Es wird empfohlen, daß das Tonband von gleicher Laufzeit wie das Mutterband ist.

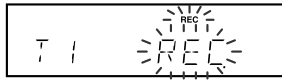


3 Die TAPE (1 ⇀ 2)-Taste drücken, bis "TAPE 1" auf dem Display erscheint.

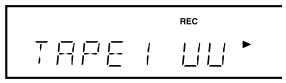


4 Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.

Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.



5 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um die Überspielung zu beginnen.



Beenden von Überspielung:
Die ■-Taste drücken.
TAPE 1 und TAPE 2 stoppen gleichzeitig.

■ Löschen bespielter Bänder

1 Eine Cassette mit der zu löschenden Seite nach Ihnen hinwendend in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.
2 Die TAPE (1 ⇀ 2)-Taste drücken, bis "TAPE 2" auf dem Display erscheint.
3 Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.
4 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken, um die Löschung zu beginnen.

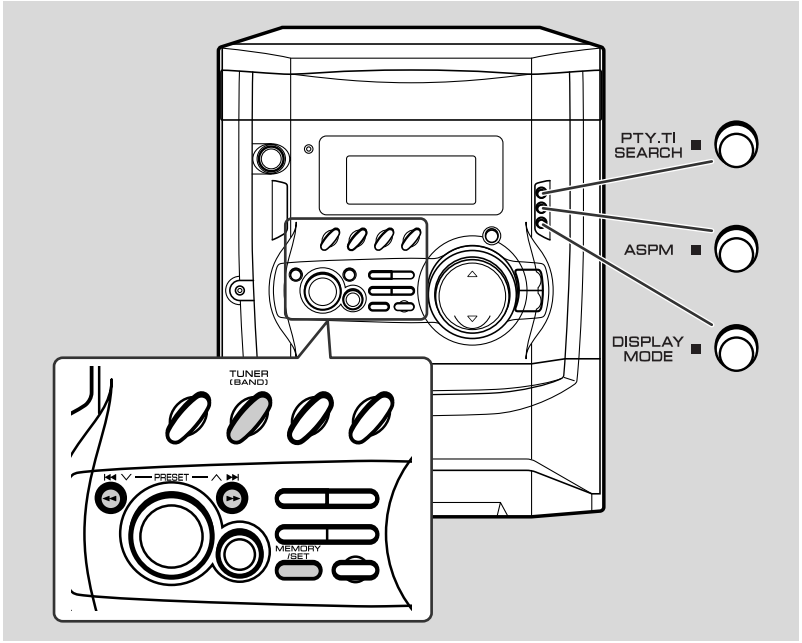
Hinweis:
Sicherstellen, daß TAPE 1 außer Betrieb ist.

■ Abstimmung (Siehe Seite 14.)

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

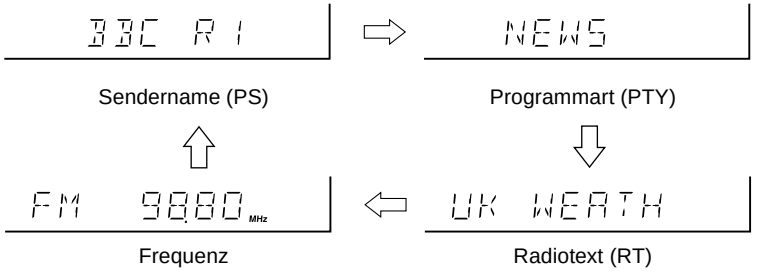
RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport oder Musik usw. senden.
Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden "RDS" und der Sendername angezeigt.
"TP" (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn die empfangene Sendung die Verkehrsinformation trägt; "TA" (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist.
Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint "PTYI" (Dynamic-PTY-Anzeige).

Nur mit Hilfe des Hauptgeräts können Sie das RDS steuern.

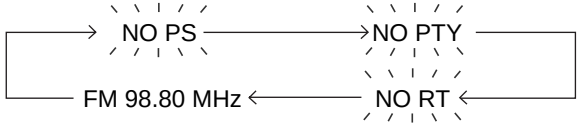


■ Durch RDS gebotene Informationen

Bei jedem Druck auf die DISPLAY MODE-Taste ändert sich das Display wie folgt:



Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:



■ Hinweise zum RDS-Betrieb

Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist:

- "PS", "NO PS" und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, kann Information wie Sendername nicht angezeigt wird.
- "NO PS", "NO PTY" oder "NO RT" blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

Hinweise zum Radiotext:

- Erste 8 Zeichen des Radiotextes erscheinen 4 Sekunden lang, und dann scrollen über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position "NO RT" angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird "RT" angezeigt.

Beschreibungen der PTY(Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunkkennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung).
Sie können die folgenden PTY-, TP- und TA-Signale suchen und empfangen.

NEWS	Kurze Beschreibungen über Fakten, Ereignisse und öffentlich ausgedrückte Ansichten, Reportagen und Tatsachen.
AFFAIRS	Programm über aktuelle Nachrichten, im allgemeinen in verschiedener Behandlungsweise oder Konzeption, einschließlich Debatte oder Analyse.
INFO	Beratungsprogramm (im weitesten Sinne).
SPORT	Sportprogramm.
EDUCATE	Bildungsprogramm (fundamental).
DRAMA	Alle Hörspiele und Serien.
CULTURE	Kulturprogramme (national oder regional, einschließlich Sprache, Theater usw.)
SCIENCE	Programme über Naturwissenschaft und Technik.
VARIED	Unterhaltungsprogramme wie zum Beispiel Quiz, Ratespiele und Persönlichkeitsinterviews.
POP M	Populäre Musik, oft abhängend von den gegenwärtigen oder letzten Plattenverkaufslisten.
ROCK M	Moderne Musik, normalerweise geschrieben und aufgeführt von jungen Musikern.
EASY M	Unterhaltungsmusik, im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik, oder Musik wie Jazz, Folk oder Country (normalerweise mit Gesang und kurzzeitig).
LIGHT M	Populäre, klassische Musik. Zum Beispiel Instrumentalmusik und Vokal- oder Chorwerke.
CLASSICS	Aufführungen von hauptsächliche Orchesterstücken, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich großer Oper.
OTHER M	Musik wie zum Beispiel Rhythm & Blues und Reggae.
WEATHER	Wetterberichte, -vorhersagen und -information.
FINANCE	Börsenberichten, Handel, Geschäft usw.
CHILDREN	Programme, die auf ein junges Publikum abgezielt sind (in erster Linie Unterhaltung und Interesse).
SOCIAL	Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
RELIGION	Glauben einschließlich eines Gottes oder Göttern, der Natur der Existenz und Ethik.
PHONE IN	Einschließlich Mitgliedern der Öffentlichkeit, die ihre Ansichte telefonisch oder am öffentlichen Forum äußern.
TRAVEL	Features und Programme über Reise in nahe und ferne Orte, Pauschalreisen sowie Reiseideen und -gelegenheiten. Nicht verwendet für Durchsagen über Probleme, Verzögerungen oder Straßenbauarbeiten, die augenblickliche Reise beeinflußt, wo TP/TA benutzt werden sollte.
LEISURE	Programme über Freizeitaktivitäten, an denen der Hörer (die Hörerin) teilnehmen könnte. Zum Beispiel Gartenarbeit, Fischen, Antiquitätensammlung, Kochen, Nahrung & Wein usw.
JAZZ	Polyphone, synkopierte Musik, charakterisiert durch Improvisation.
COUNTRY	Songs, die aus der musikalischen Tradition der Südstaaten von Amerika entstehen oder sie fortsetzen. Charakterisiert durch eine schlichte Melodie und narrative Handlung.
NATION M	Gegenwärtige populäre Musik der Nation oder des Gebiets in Muttersprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop' in Englisch, der normalerweise von Amerika oder Großbritannien inspiriert ist.
OLDIES	Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" populärer Musik.
FOLK M	Musik, die der musikalischen Kultur einer besonderen Nation entspricht, normalerweise gespielt auf akustischen Instrumenten. Die Erzählung oder Story kann sich auf geschichtliche Ereignisse oder Leute stützen.
DOCUMENT	Programme über sachliche Angelegenheiten, präsentiert in einem recherchierenden Stil.
TEST	Sendung beim Prüfen von Notsendegerät oder Empfängern.
ALARM !	Information über Naturkatastrophen.
NONE	Keine Programmart (nur Empfang).
TP	Sendungen, in denen Verkehrsdurchsagen gebracht werden.
TA	Verkehrsdurchsagen sind auf Sendung.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

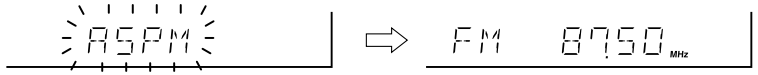
■ Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

In der ASPM-Betriebsart sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden.
Wenn dieselben Sender bereits abgespeichert sind, verringert sich die Zahl der speicherbaren neuen Sender entsprechend.

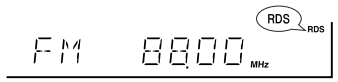
1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.

2 Die ASPM-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

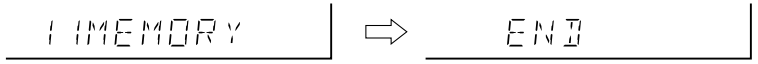
1 "ASPM" blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).



2 Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint "RDS" eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.



3 Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender 4 Sekunden lang angezeigt, und dann erscheint "END" 4 Sekunden lang.



Abbrechen der ASPM-Operation:
Während des Sendersuchlaufs die ASPM-Taste drücken.
Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

Hinweise:
- Wenn derselbe Sender auf verschiedenen Frequenzen sendet, wird die stärkste Frequenz abgespeichert.
- Ein Sender, der dieselbe Frequenz hat wie ein bereits abgespeicherter Sender, wird nicht noch einmal gespeichert.
- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Wenn keine Sender abgespeichert worden sind, erscheint "END" etwa 4 Sekunden lang.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Indem die TUNER (BAND)- und EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "TUNER CL" erscheint.
- Mit dieser Operation werden alle Informationen im Festsenderspeicher gelöscht.

Erneutes Speichern eines Sendernamens beim Abspeichern des falschen Namens:
Es kann möglich sein, mit Hilfe der ASPM-Funktion Sendernamen abzuspeichern, wenn viel Rauschen vorhanden ist oder wenn das Signal zu schwach ist. In diesem Falle folgendermaßen vorgehen.

1 Durch Drücken der Taste PRESET (∨ oder ∧) prüfen, ob die Namen richtig sind.
2 Wenn Sie beim Empfangen des Senders einen falschen Namen finden. Warten Sie, bis der richtige Name angezeigt wird. Und dann die MEMORY/SET-Taste drücken.
3 Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY/SET-Taste drücken, während die Vorwahlkanalnummer blinkt.
- Der neue Sendername ist richtig abgespeichert worden.

Hinweise:
- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen vorübergehend verschieden sein.

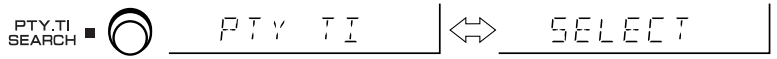
01/12/11 CD-XP300H(H)D3.fm

■ Abrufen von abgespeicherten Sendern

Bestimmen von Programmarten und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern suchen, indem Sie die Programmart (Nachrichten, Sport, Verkehrsfunk usw. ... siehe Seite 20) bestimmen.

1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.

2 Die PTY.TI SEARCH-Taste drücken.

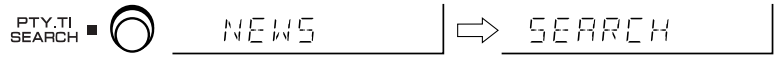


"PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

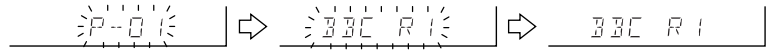
3 Innerhalb von 6 Sekunden die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Programmart auszuwählen.

Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart. Wird die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten, erscheint die Programmart fortlaufend.

4 Während die ausgewählte Programmart blinkt (innerhalb von 6 Sekunden), die PTY.TI SEARCH-Taste noch einmal drücken.



Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint "SEARCH", und der Suchlauf beginnt.

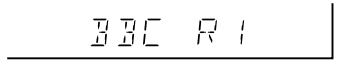


Hinweise:
- Wenn das Display mit dem Blinken aufgehört hat, das Verfahren ab Schritt 2 wiederholen. Wenn eine gewünschte Programmart herausgefunden wird, blinkt die entsprechende Kanalnummer etwa 4 Sekunden lang; danach blinkt der Sendername 7 Sekunden lang und wechselt dann zu ständigem Leuchten.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die PTY.TI SEARCH-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint "NOTFOUND" 4 Sekunden lang.

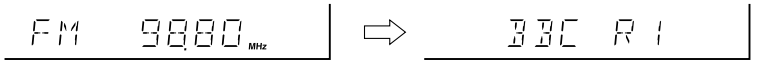
Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:
Wenn Sie in Schritt 4 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint "TP". (Dies bedeutet nicht, daß Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.)
Wenn eine Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint "TA".

Bestimmen von Sendernamen und Wählen von Sendern von Hand:
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern empfangen, indem Sie den Namen (BBC R1, BBC R2 usw.) bestimmen.
Vor dieser Operation müssen Sie einen oder mehr Sendernamen im Speicher aufbewahren.

1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.
2 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um einen gewünschten Sender auszuwählen.



3 Der Sendername wird 6 Sekunden lang angezeigt. Danach ändert sich das Display wie folgt.

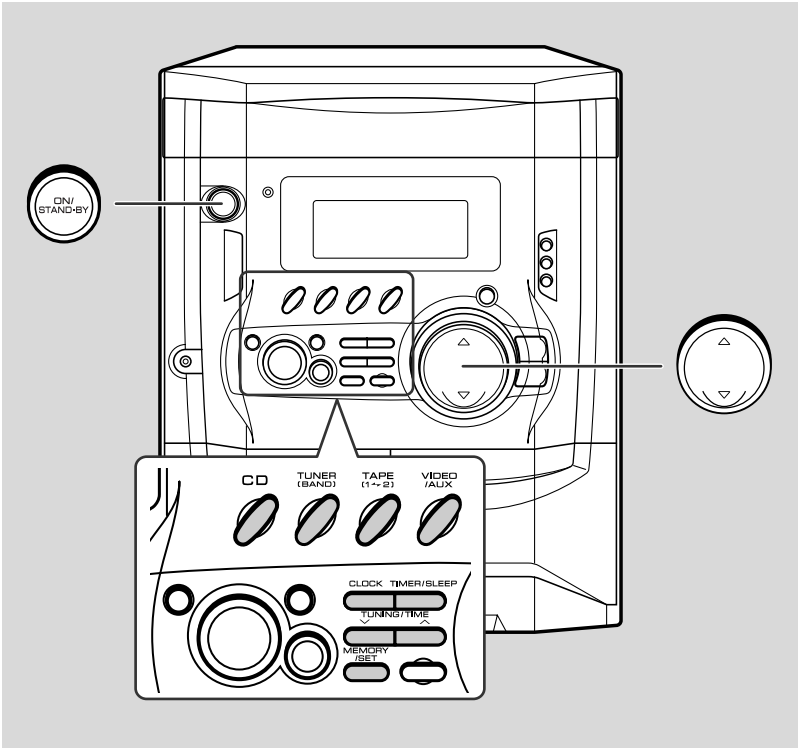


Timer- und Sleep-Funktion

Timer-Wiedergabe:
Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und gibt die gewünschte Tonquelle (CD, Tuner, Band) wieder.

Timer-Aufnahme:
Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und beginnt mit der Aufnahme von Tuner.

Sleep-Funktion:
Für Radio, Compact Disc und Cassette ist automatische Abschaltung möglich.



■ Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme

Vor dem Einstellen des Timers:

1 Durch Drücken der CLOCK-Taste prüfen, ob die Uhr richtig geht.

2 Timer-Wiedergabe: Eine Cassette oder Discs zur Wiedergabe einlegen.
Timer-Aufnahme: Eine Cassette zur Aufnahme in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.

⇩

1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Die Taste CD, TUNER (BAND) oder TAPE (1 ↔ 2) drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen.

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Wiedergabe: CD, TUNER (BAND) oder TAPE (1 ↔ 2).

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Aufnahme: TUNER (BAND).

Wenn Sie TUNER (BAND) wählten, den gewünschten Sender einstellen.

3 Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.

Die Lautstärke nicht zu laut stellen.

4 Die TIMER/SLEEP-Taste wiederholt drücken, um die Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme zu wählen.

Zur Timer-Wiedergabe "◴" (weiß) oder für Timer-Aufnahme "◴" (rot) anzeigen lassen.

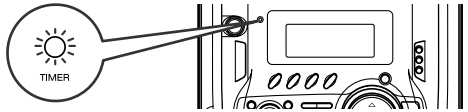
5 Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken, um die zu startende Stunde zu bestimmen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.

Die Abbildungen zeigen die Timer-Wiedergabe-Einstellung.

■ Einstellen der Uhr (Siehe Seite 10.) / ■ Abstimmung (Siehe Seite 14.)

6 **Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken, um die Minute zu bestimmen, und dann die MEMORY/SET-Taste betätigen.**

7 **Das Gerät schaltet automatisch in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart.**



Abbrechen der Timer-Wiedergabe/Timer-Aufnahme:
Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

8 **Beim Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt Wiedergabe oder Aufnahme.**
Die Lautstärke erhöht sich allmählich, bis sie den vor dem Schalten des Systems in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart eingestellten Lautstärkepegel erreicht.

9 **In Timer-Wiedergabe:**
Wenn Sie CD oder TAPE wählen, schaltet das Gerät nach der Wiedergabe in die Bereitschafts-Betriebsart. Wählen Sie TUNER, dann schaltet es eine Stunde nach dem Timer-Wiedergabe-Start in die Bereitschafts-Betriebsart.

In Timer-Aufnahme:
Wenn das Tonband sein Ende erreicht, wird die Timer-Aufnahme abgeschlossen, und das Gerät schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart.

Nachstellen oder Ändern der Timer-Einstellung:
Die Schritte im Abschnitt "Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme" von Anfang an durchführen.

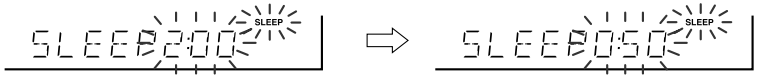
Hinweise:

- Wenn der Timer einmal eingestellt wird, wird die Einstellung gehalten, bis eine neue Zeit eingegeben wird.
- Bei Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme mit Hilfe eines anderen Geräts, das an den Buchsen VIDEO/AUX angeschlossen ist, "VIDEO/AUX" im Schritt 2 wählen.
  Zu diesem Zeitpunkt wird nur dieses Gerät automatisch eingeschaltet oder schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart. Wenn das Tonband sein Ende erreicht, oder 1 Stunde nachdem die Wiedergabe in der Timer-Wiedergabe-Betriebsart begonnen hat, schaltet es in die Bereitschafts-Betriebsart. Ein anderes Gerät wird jedoch nicht ein- oder ausgeschaltet.

■ Sleep-Funktion

1 **Die gewünschte Tonquelle wiedergeben.**

2 **Die TIMER/SLEEP-Taste wiederholt drücken, bis "SLEEP" angezeigt wird.**



Ändern der Einschlafzeit:
Indem die Einschlafzeit angezeigt wird, die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) drücken.
(Maximum: 3 Stunden - Minimum: 1 Minute)

- 3 Stunden - 5 Minuten → 5-Minuten-Abstände
- 5 Minuten - 1 Minute → 1-Minuten-Abstände

3 **Die MEMORY/SET-Taste drücken.**

4 **Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.**
1 Minute vor Abschluß der Sleep-Funktion wird die Lautstärke leiser gestellt.

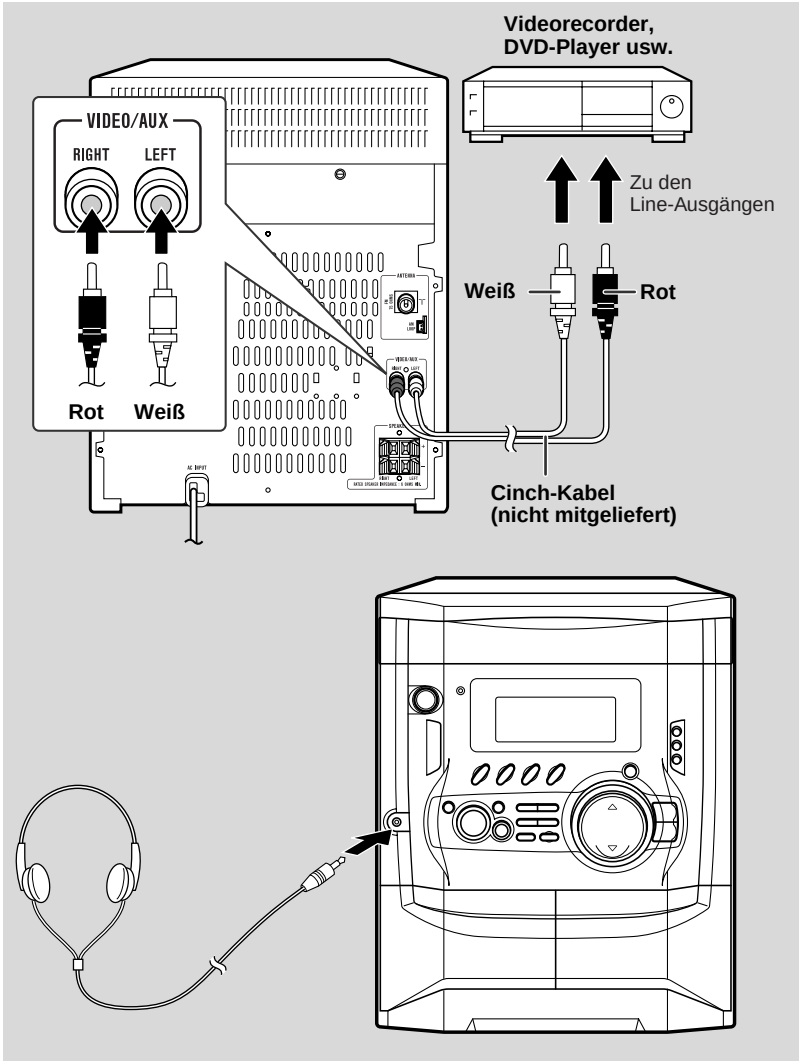
Abbrechen der Sleep-Funktion:
Während der Sleep-Operation die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:
Während der Sleep-Operation die TIMER/SLEEP-Taste drücken.
Die verbleibende Einschlafzeit wird ungefähr 5 Sekunden lang angezeigt.

Hinweis:
Wenn die Einschlafzeit einmal eingestellt wird, bleibt sie unverändert, bis die Einstellung geändert wird.

Erhöhen des Systems

Das Anschlußkabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.



■ Wiedergabe der Töne vom Videorecorder, DVD-Player usw.

1 Mit Hilfe eines Anschlußkabels den Videorecorder, DVD-Player usw. an die Buchsen VIDEO/AUX anschließen.

Beim Benutzen eines Videogeräts den Tonausgang an dieses Gerät und den Bildausgang an ein Fernsehgerät anschließen.

2 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

3 Die VIDEO/AUX-Taste drücken.

4 Das angeschlossene Gerät wiedergeben.

Hinweis:
Um Brummgeräusch zu verhindern, dieses Gerät von einem Fernsehgerät fernhalten.

■ Aufnehmen auf Band

1 Eine Cassette in das TAPE 2 Cassettenfach einlegen.

2 Die VIDEO/AUX-Taste drücken.

3 Die REC PAUSE (TAPE-2 ●II)-Taste drücken.

4 Die ► / ⊂ (► ⊂)-Taste drücken.

5 Den Videorecorder, DVD-Player usw. wiedergeben.

■ Kopfhörer

- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker und 16 Ohm bis 50 Ohm Impedanz verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch getrennt. Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.

Fehlersuchtabelle

Viele scheinbare Probleme können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden.
Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

■ Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Uhr stimmt nicht.	● Trat ein Stromausfall ein? Die Uhr wieder einstellen. (Siehe Seite 10.)
● Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste.	● Dieses Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten. ● Wenn das Gerät noch nicht richtig funktioniert, es rücksetzen. (Siehe Seite 27.)
● Kein Ton ist zu hören.	● Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt? ● Ist der Kopfhörer angeschlossen? ● Sind die Lautsprecherkabel getrennt?

■ CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache
● Wiedergabe beginnt nicht. ● Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels oder wird nicht richtig gemacht.	● Ist die Disc verkehrt herum eingelegt? ● Entspricht die Disc der Norm? ● Ist die Disc verformt oder zerkratzt?
● Während der Wiedergabe kommt es zu Aussetzern oder Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels.	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? ● Ist die Disc sehr schmutzig? ● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?

■ Tuner

Symptom	Mögliche Ursache
● Vom Radio ist ungewöhnliches Rauschen fortlaufend gehört.	● Befindet sich das Gerät in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers? ● Ist die UKW-Antenne oder MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Das Netzkabel oder Gerät weiter entfernt von der Antenne legen, falls es nah liegt.

■ Cassettendeck

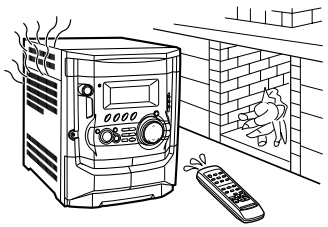
Symptom	Mögliche Ursache
● Aufnahme ist nicht möglich.	● Ist die Löschschutzzunge entfernt?
● Kann keinen Titel mit guter Tonqualität aufnehmen. ● Kann nicht ganz gelöscht werden.	● Ist es ein Normalband? (Sie können auf Reineisen- oder CrO_2-Band nicht aufnehmen.)
● Aussetzer. ● Höhen können nicht gehört werden. ● Klangschwankungen.	● Ist es Schlaffheit? ● Dehnt sich das Band? ● Sind die Tonwellen, Andruckrollen oder Tonköpfe schmutzig?
● Die Cassette kann nicht herausgenommen werden.	● Wenn während der Wiedergabe ein Stromausfall eintritt, berühren die Tonköpfe noch das Band. Das Cassettenfach ist nicht gewaltsam zu öffnen. Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

■ Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Ist das Netzkabel des Gerätes angeschlossen? ● Ist die Polarität der Batterie richtig? ● Sind die Batterien erschöpft? ● Ist der Abstand oder Winkel falsch? ● Empfängt der Fernbedienungssensor starkes Licht?

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse (CD-Abtaster, Tonköpfe usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen.
Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc (oder Cassette) einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.



Fehlersuchtabelle (Fortsetzung)

■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflußt oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt verfahren:

1 Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und die Stromversorgung wieder einschalten.
2 Wenn das Gerät durch den vorhergehenden Bedienungsschritt nicht wiederhergestellt wird, den Stecker des Geräts herausziehen und einstecken; danach es einschalten.

Hinweis:

Wenn die obigen Bedienungsschritte auch das Gerät nicht wiederherstellten, all den Speicher dadurch löschen, daß es rückgesetzt wird.

■ Löschen all des Speichers (Rücksetzen)

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Indem die CLOCK- und EQUALIZER/X-BASS/DEMO-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "CLEAR AL" erscheint.

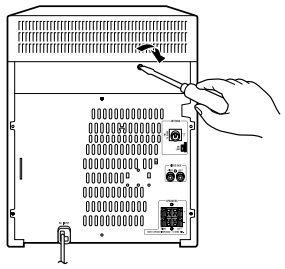
Vorsicht:

Durch diese Bedienungsschritte werden alle abgespeicherten Daten einschließlich Uhr- und Timer-Einstellungen, Tuner-Voreinstellung sowie CD-Programm gelöscht.

■ Vor dem Transportieren des Geräts

An der Rückseite dieses Geräts befindet sich eine Transportsicherungsschraube, um beim Transport Beschädigungen zu verhindern.

1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Die CD-Taste drücken.
3 Zum Öffnen der Disc-Schublade die Taste ⏏ OPEN/CLOSE drücken.
All CDs aus dem Gerät entfernen.
4 Zum Schließen der Disc-Schublade die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste drücken.
Sicherstellen, daß "NO DISC" angezeigt ist.
5 Die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten, und dann das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

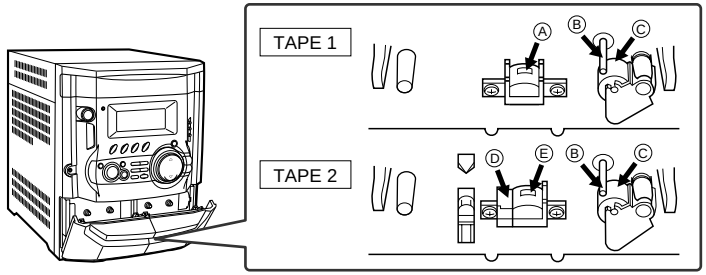


6 Die Transportsicherungsschraube in die Rückseite des Geräts einsetzen und mit einem Schlitzschraubenzieher oder einer Münze anziehen.

Wartung

■ Reinigen der das Band berührenden Teilen

- Durch Verschmutztung von Tonköpfen, Tonwellen oder Andruckrollen wird die Klangqualität verschlechtert, außerdem kann dadurch "Bandsalat" verursacht werden. Diese Teile mit einem Wattestäbchen reinigen, welches mit einer im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Reinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol angefeuchtet wurde.
- Beim Reinigen der Tonköpfe, Andruckrollen usw. den Netzstecker des Gerät herausziehen, in dem hohe Spannungen vorhanden sind.



Ⓐ Wiedergabekopf
Ⓑ Tonwelle
Ⓒ Andruckrolle
Ⓓ Löschkopf
Ⓔ Aufnahme-/Wiedergabekopf

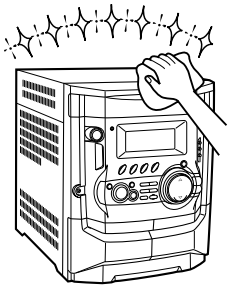
- Nach längerer Benutzung können die Tonköpfe und Tonwellen aufmagnetisiert werden, wodurch sich eine Klangverschlechterung bemerkbar macht. Diese Teile sollten daher alle 30 Betriebsstunden mit einem im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Entmagnetisierer entmagnetisiert werden. Die Bedienungsanleitung des Entmagnetisierers sollte sorgfältig durchgelesen werden.

■ Reinigen des Gehäuses

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Vorsicht:

- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.



Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Allgemeines

Spannungsversorgung	Wechselspannung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Einschalten: 107 W Bereitschaft: 0,6 W (*)
Abmessungen	Breite: 270 mm Höhe: 330 mm Tiefe: 355 mm
Gewicht	7,9 kg

(*) Dieser Leistungsaufnahmewert wird erhalten, wenn die Demonstrations-Betriebsart in der Bereitschafts-Betriebsart abgebrochen wird. Siehe Seite 8 zum Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart.

■ Verstärker

Ausgangsleistung	Spitzenmusikleistung: 672 W Musikleistung: 336 W (168 W + 168 W) (DIN 45 324) Sinusleistung: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) Sinusleistung: 158 W (79 W + 79 W) (DIN 45 500)
Ausgänge	Lautsprecher: 6 Ohm Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm)
Eingänge	Video/Reserve (Audiosignal): 500 mV/47 kOhm

■ CD-Player

Typ	3-Disc Multi-Mode Compact Disc Player
Signalabtastung	Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster
D/A-Umsetzer	1-Bit-D/A-Umsetzer
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Dynamikbereich	90 dB (1 kHz)

■ Tuner

Frequenzbereich	UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1.620 kHz

■ Cassettendeck

Frequenzgang	50 - 14.000 Hz (Normalband)
Rauschabstand	55 dB (TAPE 1, Wiedergabe) 50 dB (TAPE 2, Aufnahme/Wiedergabe)
Gleichlaufschwankungen	0,35 % (DIN 45 511)

■ Lautsprecher

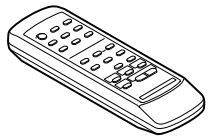
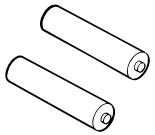
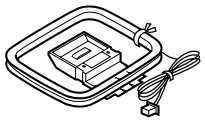
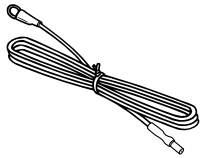
Typ	2-Wege-Lautsprechersystem 5 cm-Hochtöner 16 cm-Tieftöner
Max. Belastbarkeit	200 W
Nennbelastbarkeit	100 W
Impedanz	6 Ohm
Abmessungen	Breite: 220 mm Höhe: 330 mm Tiefe: 232 mm
Gewicht	je 3,3 kg

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP. Pour en tirer le meilleur parti, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

Accessoires

Vérifier que les accessoires ci-dessous sont présents dans l'emballage.

 **Télécommande × 1**	 **Pile "AAA" (UM-4, R03, HP-16 ou équivalent) × 2**
 **Cadre-antenne PO × 1**	 **Antenne FM × 1**

Note:
L'appareil est livré seulement avec les accessoires ci-dessus.

Table des matières

Page

■ Informations générales

Précautions 2
Commandes et voyants . . . . . 3 - 5

■ Avant l'utilisation

Télécommande 6
Raccordement du système 7, 8

■ Fonctionnement de base

Réglage du son 9
Réglage de l'horloge 10

■ Lecture CD

Écoute de CD 11, 12
Répétition 13
Lecture au hasard 13
Lecture des morceaux programmés 13

■ Radio

Accord 14
Mise en mémoire d'une station 15
Rappel d'une station mémorisée 15
Pour balayer les stations préréglées 15
Pour effacer toute la mémoire 15

■ Lecture de la cassette

Écoute d'une cassette (TAPE 1 ou TAPE 2) 16

■ Enregistrement sur la cassette

Enregistrement de CD 17
Enregistrement à partir de la radio 18
Copie entre cassettes 18
Effacement de cassettes enregistrées 18

■ Fonctions avancées

Radio Data System (RDS) . . . . . 19 - 22
Opérations programmées et mise en arrêt différée 23, 24
Enrichissement du système 25

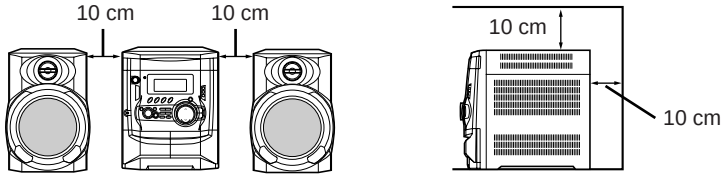
■ Références

Dépannage 26, 27
Entretien 27
Fiche technique 28

Précautions

■ Général

- Vérifier que l'appareil est installé dans un lieu bien aéré et qu'il est dégagé de tous côtés (pas d'obstacle à moins de 10 cm de l'appareil).



- Installer l'appareil sur un socle stable, horizontal et exempt de vibrations.
- Mettre l'appareil à l'abri du soleil, du champ magnétique, de la poussière excessive ou de l'humidité. On l'écartera aussi d'un appareil électronique (ordinateur domestique, télécopieur, etc.) qui provoquerait des parasites.
- Ne rien placer sur l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur excessive (supérieure à 60°C) ou du froid excessif.
- Si le système ne fonctionne pas correctement, débrancher et rebrancher le système. Puis on le rallumera.
- En cas d'orage, débrancher l'appareil.
- Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche pour ne pas abîmer les fils internes.
- **Ne pas ôter l'enveloppe, on s'exposera à la secousse électrique. Pour toute réparation interne, s'adresser au revendeur SHARP.**
- Veiller à ne pas couvrir les ouvertures de ventilation de journaux, de nappes, de rideaux, etc.
- Éviter de placer sur l'appareil une bougie qui brûle.
- Il faut traiter une pile usée selon la réglementation environnementale.
- L'appareil a été conçu pour l'usage par temps modéré.
- Utiliser ce produit dans une plage de température comprise entre 5°C et 35°C.

Avertissement:
Respecter la tension indiquée sur l'appareil. Le fonctionnement sur une tension plus élevée est dangereux et risque de provoquer un incendie ou tout autre type d'accident. SHARP ne sera pas tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect de la tension spécifiée.

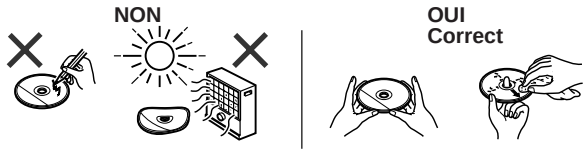
■ Commande de volume

Le niveau sonore réel dans un réglage donné dépend de divers éléments: rendement des enceintes, lieu d'écoute, etc. Éviter une augmentation brusque du volume. Elle se produit, par exemple, lors de la mise sous tension avec un réglage du volume élevé. Éviter aussi une longue écoute à niveau élevé.

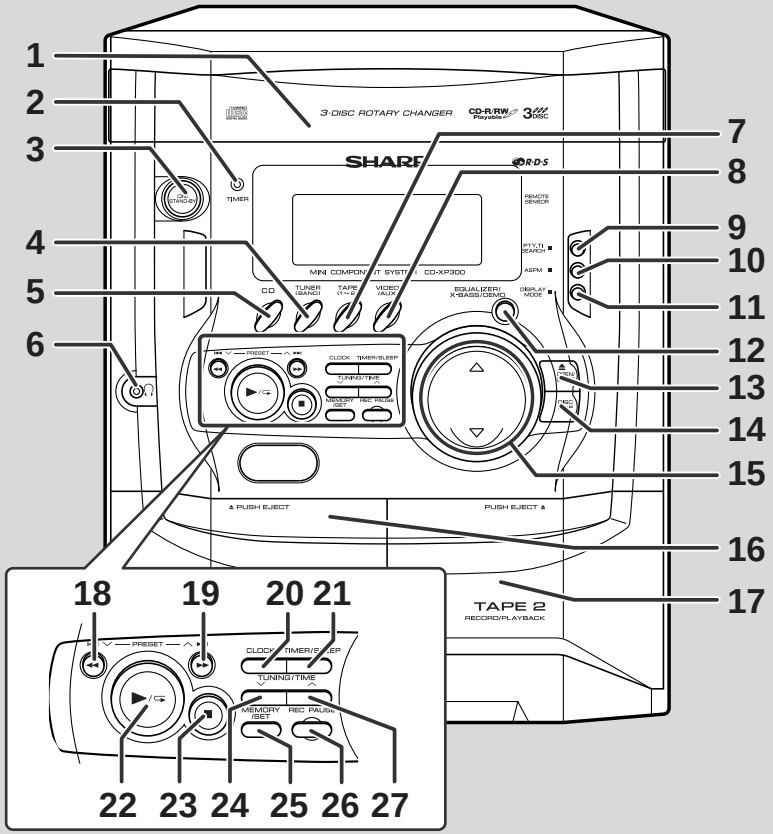
■ Entretien des compact discs

Le compact disc résiste bien aux dommages, mais il peut se produire un mauvais alignement dû à l'encrassement de la surface du disque. Afin de profiter au maximum des disques et de ce lecteur, suivre les conseils ci-dessous.

- Éviter d'écrire sur le disque, notamment sur la face non munie d'une étiquette. La lecture se fait sur la face non munie d'une étiquette.
- Éviter d'exposer les disques directement au soleil, à la chaleur et à l'humidité.
- Tenir le compact disc par les bords. Les traces de doigts, la saleté et l'eau sur le compact disc sont à l'origine de bruit ou d'un alignement erroné. Si le compact disc est encrassé ou ne fonctionne pas correctement, nettoyer le disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer du centre vers la périphérie, en ligne droite.



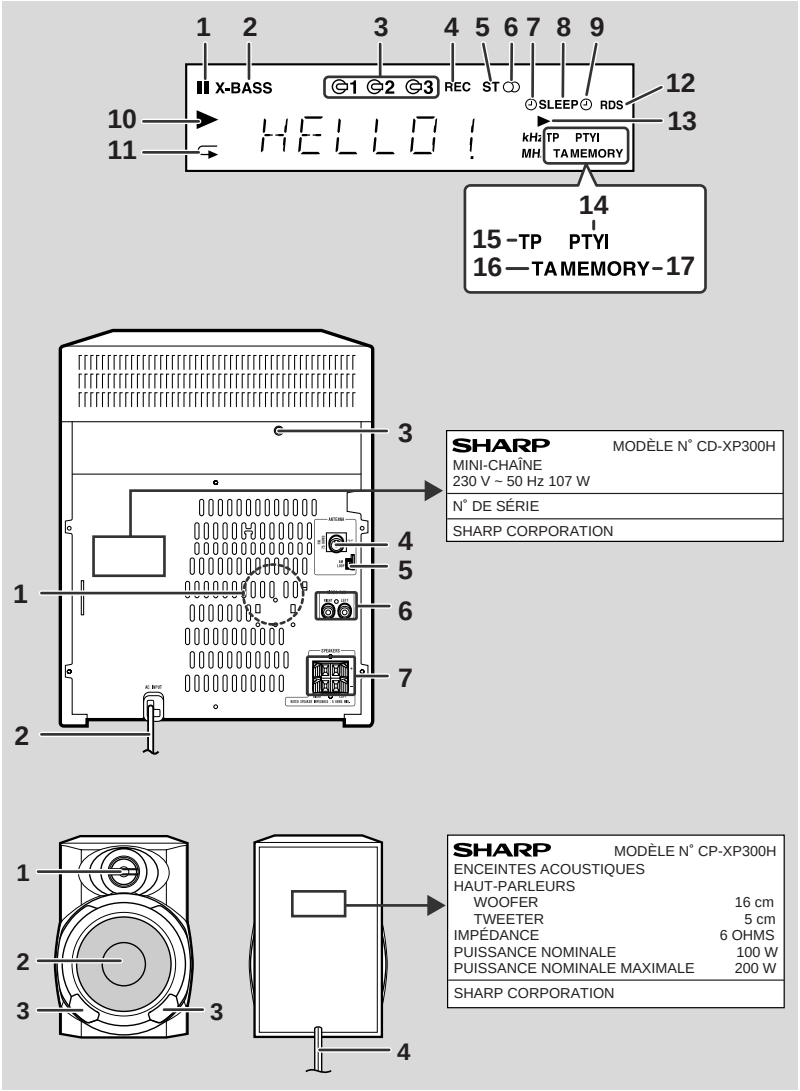
Commandes et voyants



■ Façade

	Page de référence
1. Tiroir de disque	11
2. Voyant de réglage de la minuterie	24
3. Touche marche/attente	8
4. Touche de tuner (gamme d'ondes)	14
5. Touche CD	11, 17
6. Prise de casque	25
7. Touche de cassette (1 ↔ 2)	16, 18
8. Touche vidéo/auxiliaire	23, 25
9. Touche de recherche de type de programme RDS/informations routières	22
10. Touche RDS ASPM (mémorisation automatique de stations)	21
11. Sélecteur de mode d'affichage RDS	19
12. Touche de sélection de mode d'égaliseur/extra-graves/mode de démonstration	8, 9
13. Touche d'ouverture/fermeture de tiroir de disque	11
14. Touche de saut de disque	11
15. Touches de volume haut et bas	9
16. Compartiment de la cassette 1	16, 18
17. Compartiment de la cassette 2	16, 18
18. Touche de plage bas ou inversion CD, de rebobinage de la cassette 2, de présélection bas de tuner	12, 15, 16
19. Touche de plage haut ou avance rapide CD, d'avance rapide de la cassette 2, de présélection haut de tuner	12, 15, 16
20. Touche d'horloge	10, 23
21. Touche de minuterie/mise en arrêt différée	23, 24
22. Touche de lecture ou répétition CD, de lecture cassette	11, 13, 16
23. Touche d'arrêt CD ou cassette	11, 16
24. Touche d'accord et de temps bas	10, 14
25. Touche de mémoire/réglage	10, 13, 15
26. Touche de pause d'enregistrement de la cassette 2	17, 18
27. Touche d'accord et de temps haut	10, 14

■ Descriptions de la télécommande (Voir page 5.)



■ Affichage

1. Voyant de pause CD
2. Voyant extra-graves
3. Voyants de numéro de disque
4. Voyant d'enregistrement de la cassette 2
5. Voyant de mode FM stéréo
6. Voyant de réception en FM stéréo
7. Voyant de lecture programmée
8. Voyant de mise en arrêt différée
9. Voyant d'enregistrement programmé
10. Voyant de lecture CD
11. Voyant de répétition CD
12. Voyant RDS
13. Voyant de lecture de cassette
14. Voyant PTY dynamique
15. Voyant de programme routier
16. Voyant d'annonce d'informations routières
17. Voyant de mémoire

■ Panneau arrière

Page de référence

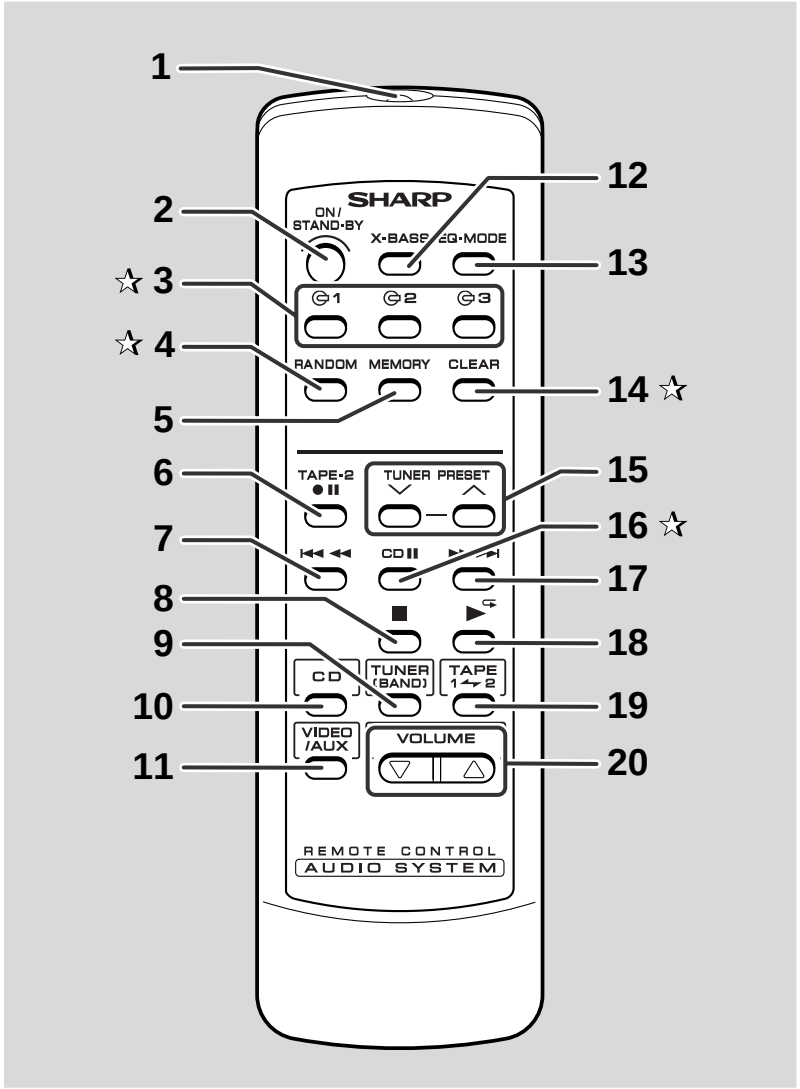
1. Ventilateur de refroidissement
2. Cordon d'alimentation 7, 8
3. Vis de transport 7, 27
4. Prise d'antenne de FM 75 ohms 7
5. Prise de cadre-antenne PO 7
6. Prises d'entrée vidéo/auxiliaire (signal audio) 25
7. Bornes d'enceinte 7, 8

Note:
Ce produit est équipé d'un ventilateur de refroidissement, qui se mettra à marcher à un niveau de volume donné afin d'assurer le bon dégagement de la chaleur.

■ Enceinte acoustique

1. Tweeter
2. Woofer
3. Évent de baffle réflex
4. Fil d'enceinte

Commandes et voyants (suite)



■ Télécommande

Page de référence

1. Émetteur de télécommande 6
2. Touche marche/attente 6
3. Touches de sélection de numéro de disque 11, 13, 17
4. Touche de lecture au hasard CD 13
5. Touche de mémoire CD 13
6. Touche de pause d'enregistrement de la cassette 2 . . . . . 17, 18
7. Touche de plage bas ou inversion CD, de rebobinage de la cassette 2 . . . . . 12, 16
8. Touche d'arrêt CD ou cassette 11, 16
9. Touche de tuner (gamme d'ondes) 14
10. Touche CD 11, 17
11. Touche vidéo/auxiliaire 25
12. Touche d'extra-graves 9
13. Sélecteur de mode d'égaliseur 9
14. Touche d'effacement CD 13
15. Touches de présélection haut/bas de tuner 15
16. Touche de pause CD 11
17. Touche de plage haut ou avance rapide CD, d'avance rapide de la cassette 2 . . . . . 12, 16
18. Touche de lecture ou répétition CD, de lecture cassette 11, 13, 16
19. Touche de cassette (1 ↔ 2) 16, 18
20. Touches de volume haut et bas 9

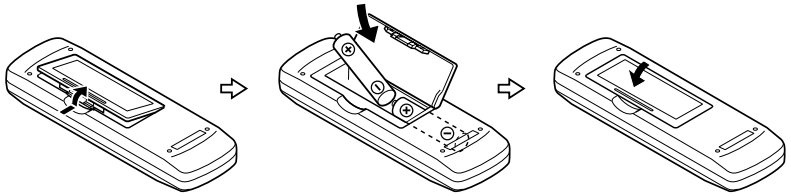
Les touches portant la marque "☆" dans l'illustration ne peuvent être commandées que par la télécommande.
Les autres touches peuvent être commandées par l'appareil principal ou la télécommande.

■ **Mise en place des piles pour la télécommande (Voir page 6.)**

Télécommande

■ Mise en place des piles

1 Retirer le couvercle.
2 Installer les piles en respectant les polarités indiquées dans le logement de piles.
Pour introduire ou retirer les piles, on les poussera vers les bornes ⊖.
3 Remettre le couvercle en place.



Précautions à prendre:
- Remplacer en même temps toutes les piles par des neuves.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et anciennes.
- Pour éviter un endommagement éventuel dû à la fuite, on retirera les piles en période de non-emploi prolongée.

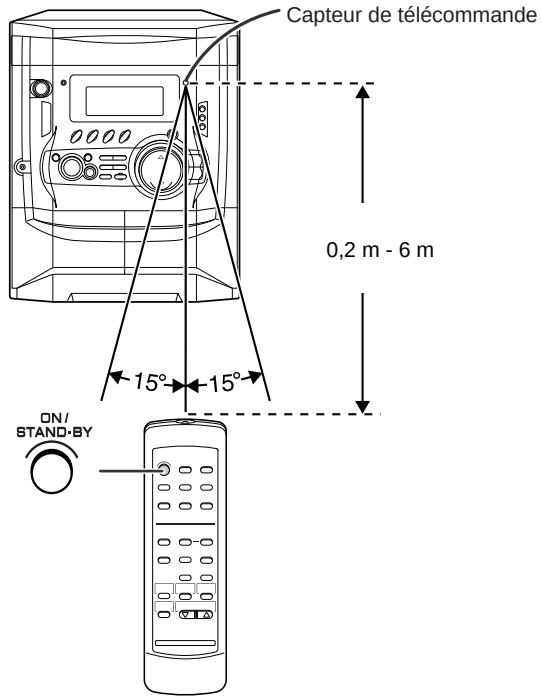
Attention:
- Éviter d'utiliser des piles rechargeables (pile nickel-cadmium, etc.).
- La mauvaise installation des piles peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Notes:
- Remplacer toutes les piles si la distance télécommandable est réduite ou si le fonctionnement est irrégulier. Se procurer 2 piles au format de "AAA" (UM-4, R03, HP-16 ou équivalent).
- Avec un chiffon doux, nettoyer régulièrement l'émetteur de la télécommande et le capteur de l'appareil.
- Une forte lumière frappant le capteur gênera le fonctionnement. Modifier l'éclairage ou changer l'orientation de l'appareil.
- Mettre la télécommande à l'abri de l'humidité, la chaleur, le choc et les vibrations.

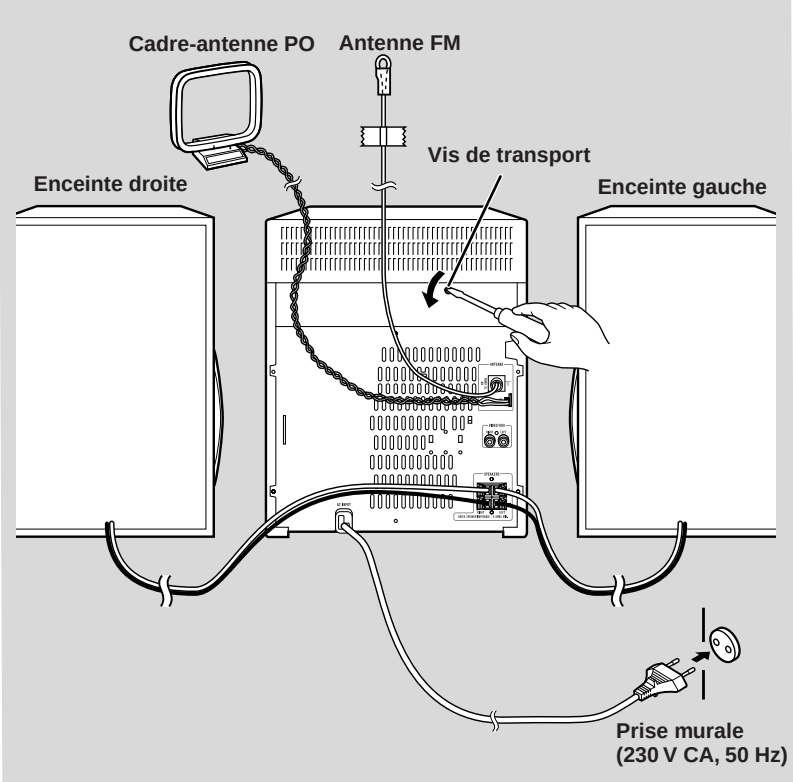
■ Essai de la télécommande

Vérifier la télécommande après avoir effectué tous les raccordements (voir pages 7 - 8).
Diriger la télécommande vers le capteur placé sur l'appareil.

La télécommande peut être utilisée dans le rayon illustré ci-dessous:
Appuyer sur la touche ON/STAND-BY. Le système s'est allumé ? On peut maintenant écouter de la musique.



Raccordement du système



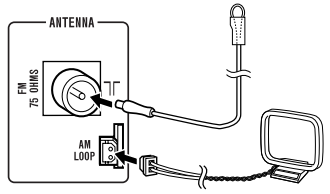
■ Enlèvement de la vis de transport

Avant d'allumer l'appareil, penser à retirer la vis de transport vissée à l'arrière avec un tournevis ou une pièce de monnaie.

Note:
Conserver cette vis qui sera nécessaire au transport de l'appareil (voir page 27).

■ Raccordement des antennes

Antenne FM fournie:
Raccorder l'antenne FM à la prise FM 75 OHMS et diriger l'antenne FM vers la direction qui assure la meilleure réception.

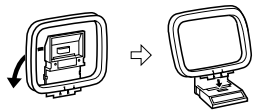


Cadre-antenne PO fourni:
Raccorder le cadre-antenne PO à la prise AM LOOP. Positionner le cadre-antenne de façon à assurer la meilleure réception. Placer le cadre-antenne PO sur un meuble ou une étagère ou le visser sur une lampe ou au mur (vis non fournies).

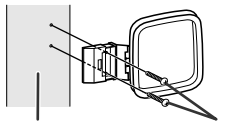
Note:
Le fait de placer l'antenne sur le système ou à proximité du cordon d'alimentation peut causer des parasites. Éloigner l'antenne du système pour assurer la meilleure réception.

Mise en place du cadre PO:

< Montage >

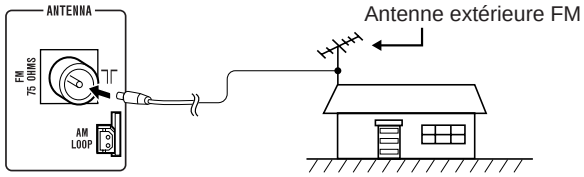


< Fixation au mur >



Mur Vis (non fournies)

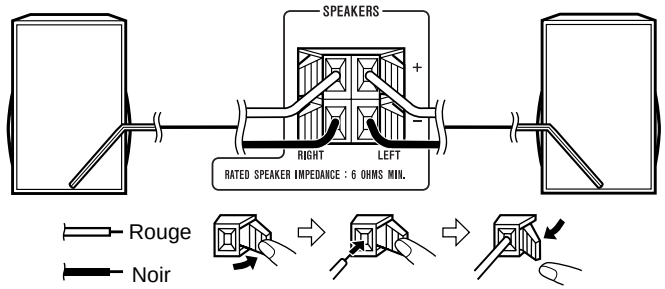
Antenne extérieure FM:
Pour obtenir une meilleure réception, utiliser une antenne extérieure FM. S'adresser au revendeur.



■ Raccordement des enceintes

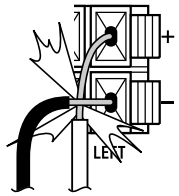
Brancher le fil noir sur la borne négative (-) et le fil rouge sur la borne positive (+).

Enceinte droite **Enceinte gauche**



Attention:

- Utiliser des enceintes ayant une impédance d'au moins 6 ohms. Des enceintes à faible impédance risquent d'endommager l'appareil.
- Ne pas prendre le canal droit pour le canal gauche. L'enceinte de droite est celle située à droite quand on se place devant le système.
- **Ne pas laisser se toucher les fils dénudés des enceintes.**
- Ne rien placer ou laisser pénétrer dans l'évent de baffle réflex.
- Éviter de monter (ou s'asseoir) sur les enceintes. On risque de se blesser en tombant.

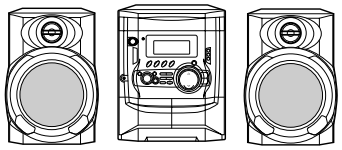


Incorrect

■ Positionnement des enceintes

Il n'y a pas de différence entre les deux enceintes.

Enceinte gauche **Enceinte droite**



Note:
Les façades des enceintes ne sont pas amovibles.

■ Branchement du cordon d'alimentation

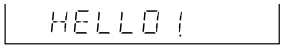
Après avoir vérifié tous les raccordements, brancher l'appareil. Dans le cas contraire, l'appareil entrera dans le mode de démonstration.

Notes:

- Dès le branchement sur secteur, l'appareil commence la réinitialisation de la cassette. On entendra alors un bruit de réinitialisation et l'appareil refusera la mise sous tension. Patienter un instant.
- Débrancher l'appareil en période de non-utilisation prolongée.

■ Mode de démonstration

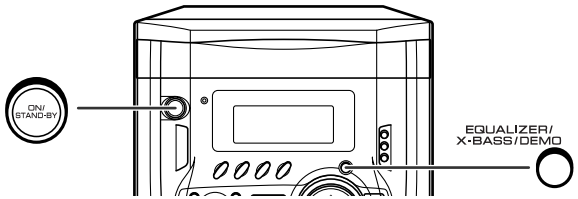
La première fois qu'on branche l'appareil, ce dernier entre en mode de démonstration. Des mots se déplacent sur l'afficheur.



Pour annuler le mode de démonstration:
Lorsque l'appareil est en veille (mode de démonstration), appuyer sur la touche EQUALIZER/X-BASS/DEMO. L'appareil passe en mode de faible consommation.

Pour repasser au mode de démonstration:
Lorsque l'appareil est en veille, réappuyer sur la touche EQUALIZER/X-BASS/DEMO.

Note:
Lorsque l'appareil est allumé, la touche EQUALIZER/X-BASS/DEMO peut être utilisée pour passer en mode d'extra-graves.

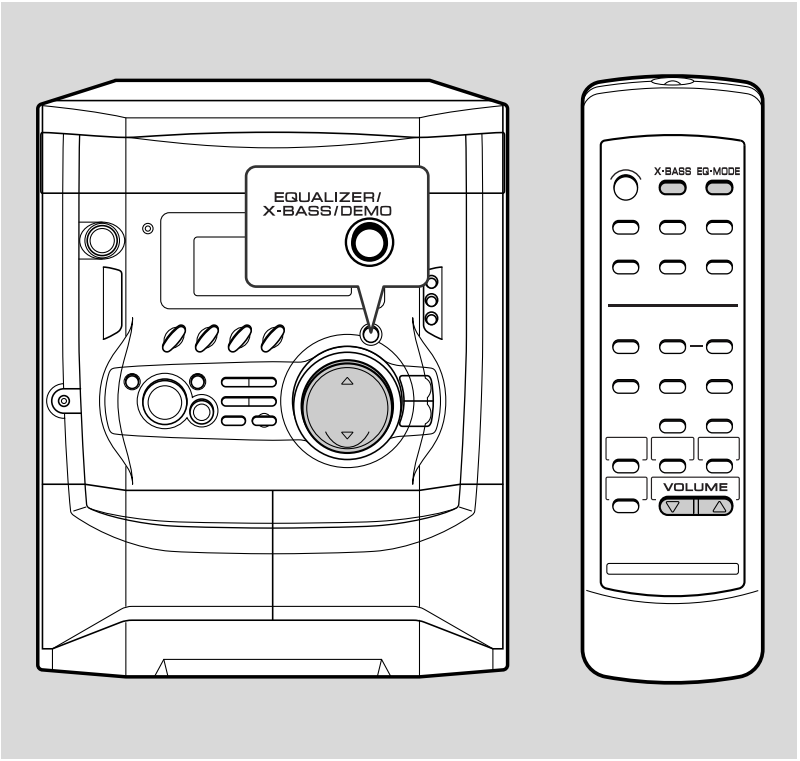


■ Pour allumer l'appareil

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

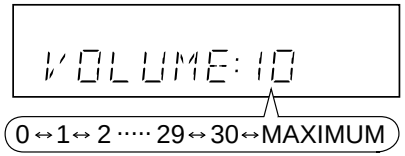
Pour mettre l'appareil en attente:
Réappuyer sur la touche ON/STAND-BY.

Réglage du son



■ Commande de volume

Appuyer sur la touche VOLUME (△ ou ▽) pour augmenter ou baisser le volume.



■ Égaliseur pré-programmé/extra-graves (X-BASS)

(Appareil principal)

Il est possible de sélectionner le mode extra-graves et le mode d'égaliseur préprogrammé avec une même touche sur l'appareil principal.

Changement de mode:

La pression sur la touche EQUALIZER/X-BASS/DEMO permet de visualiser le mode d'égaliseur en cours. Pour passer à un autre mode, on le sélectionnera en agissant à plusieurs reprises sur la touche EQUALIZER/X-BASS/DEMO.

X-BASS (X-BASS activé)	Les basses fréquences sont amplifiées.
FLAT (X-BASS désactivé)	Le son n'est pas modifié.
POPS (X-BASS désactivé)	Les graves et les aigus sont légèrement amplifiés.
ROCK (X-BASS désactivé)	Les graves et les aigus sont amplifiés.
CLASSIC (X-BASS désactivé)	Les aigus sont réduits.
VOCAL (X-BASS désactivé)	Les voix (plage moyenne) sont amplifiées.
JAZZ (X-BASS désactivé)	Les aigus sont un peu supprimés.

(Télécommande)

Pour activer ou désactiver le mode d'extra-graves:

Branché, l'appareil entre automatiquement en mode d'extra-graves, qui suramplifie les basses fréquences, et affiche "X-BASS". Pour annuler ce mode, il suffit d'appuyer sur la touche X-BASS.

Sélection d'un mode d'égaliseur préprogrammé:

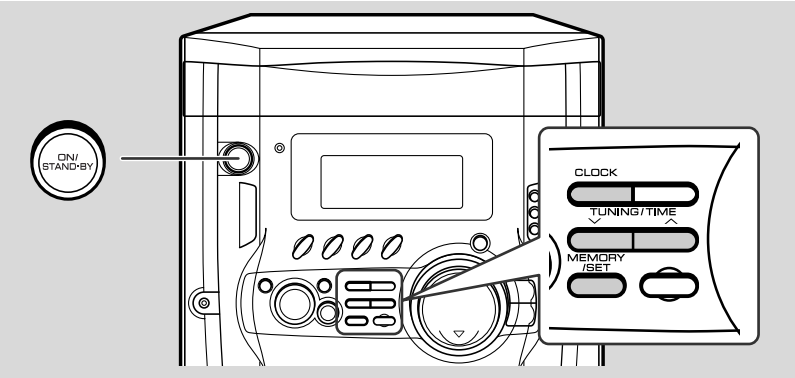
La pression sur la touche EQ-MODE permet de visualiser le mode d'égaliseur en cours. Pour passer à un autre mode, on le sélectionnera en agissant à plusieurs reprises sur la touche EQ-MODE.

FLAT → POPS → ROCK → CLASSIC → VOCAL → JAZZ → FLAT

Note:

Si on appuie sur la touche EQ-MODE de la télécommande en mode extra-graves, le mode sera annulé.

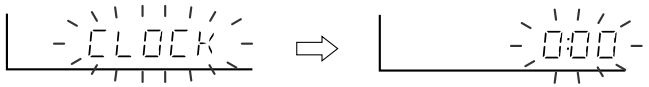
Réglage de l'horloge



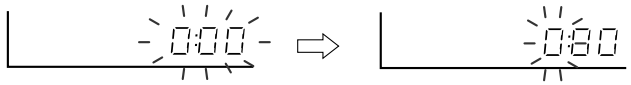
Dans cet exemple, l'horloge est réglée sur l'affichage 24 heures (0:00).

1 **Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**

2 **Appuyer sur la touche CLOCK et, avant 5 secondes, appuyer sur la touche MEMORY/SET.**



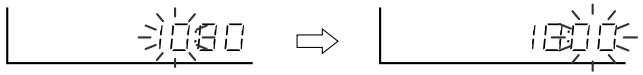
3 **Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour sélectionner l'affichage 24 ou 12 heures et puis presser la touche MEMORY/SET.**



"0:00" → L'affichage sur 24 heures apparaît. (0:00 - 23:59)
"AM 12:00" → L'affichage sur 12 heures apparaît. (AM 12:00 - PM 11:59)
"AM 0:00" → L'affichage sur 12 heures apparaît. (AM 0:00 - PM 11:59)

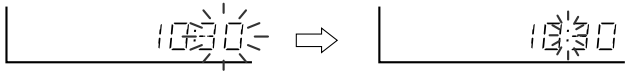
Il faut rappeler que cette opération se fait lors de la première utilisation ou après la réinitialisation. [Pour plus de détails, se reporter à "Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)" à la page 27.]

4 **Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour régler les heures et puis presser la touche MEMORY/SET.**



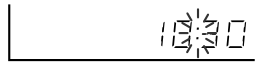
- Appuyer une fois sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour avancer l'heure de 1 heure. On la maintiendra enfoncée pour avancer l'heure continuellement.
- S'il s'agit de l'affichage 12 heures, "AM" passe automatiquement à "PM".

5 **Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour régler les minutes et puis presser la touche MEMORY/SET.**



- Appuyer une fois sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour avancer l'heure de 1 minute. Si on la maintient enfoncée, le temps change à un intervalle de 5 minutes.
- L'heure n'avance pas même si les minutes passent de "59" à "00".
- L'horloge se met à compter à partir de "0" seconde (les secondes ne s'affichent pas d'ailleurs). L'heure affichée disparaît au bout de quelques secondes.

Pour vérifier l'heure:
Appuyer sur la touche CLOCK.
L'afficheur indiquera l'heure pour 5 secondes environ.



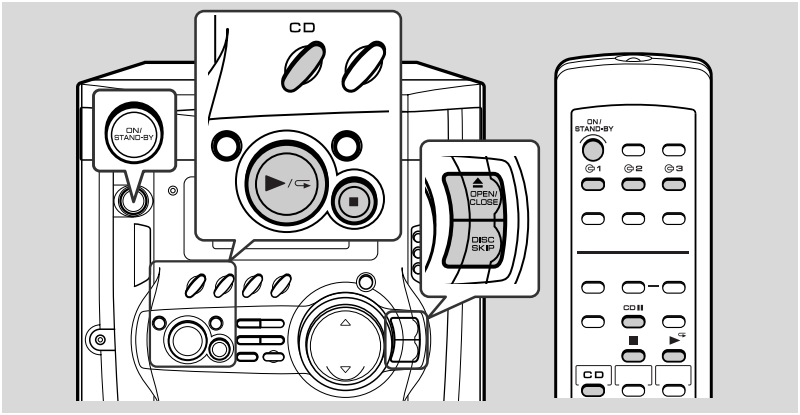
Note:
"CLOCK" ou l'heure clignote à la pression de la touche CLOCK lorsque le courant est rétabli à la suite d'une panne de courant ou d'un débranchement de l'appareil. Remettre l'horloge comme suit.

Pour remettre l'horloge à l'heure:
Renouveler "Réglage de l'horloge" depuis l'étape 1. Si l'heure affichée clignote, on peut sauter l'étape 3 (choix de l'affichage 24 ou 12 heures).

Pour passer à l'affichage 24 heures ou 12 heures:
1 Effacer tous les contenus programmés. [Pour plus de détails, se reporter à "Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)" à la page 27.]
2 Renouveler "Réglage de l'horloge" depuis l'étape 1.

Écoute de CD

Ce système permet aussi de reproduire les CD-R et les CD-RW audio, mais non d'enregistrer dessus.
Certains CD-R et CD-RW ne peuvent pas être reproduits selon leur état ou l'équipement d'enregistrement.



1 **Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**

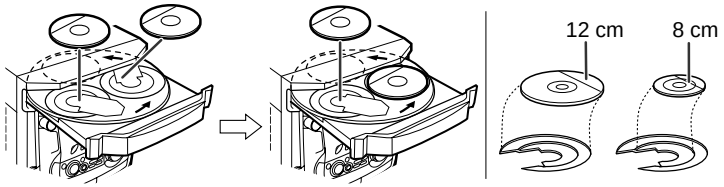
2 **Appuyer sur la touche CD.**

3 **Appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir.**

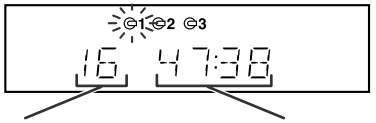
4 **Placer des CD, face étiquetée en haut, dans le tiroir de disque.**

Pour mettre un troisième disque en place, tourner le tiroir de disque en appuyant sur la touche DISC SKIP.

- On peut mettre des CD n'importe quelle position sur le tiroir.
- Bien placer des CD de 8 cm au milieu de la position.



5 **Refermer le tiroir en appuyant sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.**

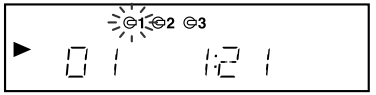


Nombre total de morceaux sur le CD dont le numéro clignote

Temps de lecture total sur le CD dont le numéro clignote

6 **Pour sélectionner le premier CD à écouter, appuyer sur l'une des touches 1 - 3 de la télécommande.**

7 **Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂).**



- La lecture commence par le morceau 1 sur le disque sélectionné. Ce disque terminé, l'appareil passe automatiquement au suivant.
- Lorsque le dernier morceau sur le troisième disque est terminé, le lecteur CD se met en arrêt automatiquement.
- S'il y a une place vide (positions 1 - 3), l'appareil la sautera et lira un disque suivant.

Interruption de la lecture:
Appuyer sur la touche CD ⏸ de la télécommande.
Pour reprendre la lecture à partir du même point, appuyer sur la touche ► ⊂.

Arrêt de la lecture:
Appuyer sur la touche ■.

Pour retirer des CD:
En mode d'arrêt, appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.
Le tiroir de disque s'ouvre. Enlever les deux disques, puis appuyer sur la touche DISC SKIP pour tourner le tiroir. Retirer le disque qui reste.

Après utilisation:
Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

■ **Réglage du son (Voir page 9.)**

■ Pour localiser un morceau

Pour passer au morceau suivant:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche ▶▶I / ▶▶ (moins de 0,5 seconde).

- On peut passer directement à un morceau souhaité. Afficher son numéro en agissant à plusieurs reprises sur la touche ▶▶I / ▶▶.

Pour repasser le morceau en cours:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche I◀◀ / ◀◀ (moins de 0,5 seconde).

- On peut passer directement à un morceau souhaité. Afficher son numéro en agissant à plusieurs reprises sur la touche I◀◀ / ◀◀.

Notes:

- On peut localiser un morceau sur un seul disque.
- La touche I◀◀ ◀◀ ou ▶▶ ▶▶I sur la télécommande permet aussi de rechercher des morceaux.

■ Pour localiser un passage souhaité

Pour l'avance rapide audible:

En cours de lecture, presser la touche ▶▶I / ▶▶.

Pour l'inversion audible:

En cours de lecture, presser la touche I◀◀ / ◀◀.

Notes:

- La lecture normale se déclenche dès qu'on relâche la touche I◀◀ / ◀◀ ou ▶▶I / ▶▶.
- La recherche d'un passage souhaité se fait sur un seul disque.
- Lorsque l'avance rapide atteint la fin du dernier morceau, l'appareil affiche "END" et entre en pause. Lorsque l'opération d'inversion atteint le début du premier morceau, l'appareil passe en mode de lecture.
- La touche I◀◀ ◀◀ ou ▶▶ ▶▶I de la télécommande permet de localiser un passage souhaité.

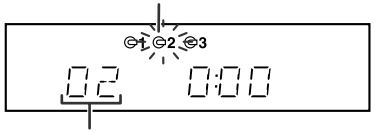
■ Lecture à partir d'un morceau souhaité

On peut commencer la lecture à partir d'un morceau souhaité.

1 En mode d'arrêt, appuyer sur l'une des touches ⊜1 - ⊜3 de la télécommande ou la touche DISC SKIP pour sélectionner un disque souhaité.

2 Appuyer sur la touche I◀◀ / ◀◀ ou ▶▶I / ▶▶ pour sélectionner une plage.

Numéro du disque choisi



Numéro de la plage choisie

On peut sélectionner également un morceau en pressant sur la touche I◀◀ ◀◀ ou ▶▶ ▶▶I de la télécommande.

3 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ► / ⊐ (► ⊐).

La lecture du morceau souhaité démarre. Lorsque le dernier morceau sur le disque contenant le morceau souhaité est terminé, le disque suivant se déclenche automatiquement.

Notes:

- Si on appuie en cours de lecture sur la touche DISC SKIP, le disque suivant se déclenche automatiquement.
- Si on appuie en cours de lecture sur l'une des touches ⊜ 1 - ⊜ 3 de la télécommande, le disque choisi se déclenchera automatiquement.

Attention:

- Placer un seul CD sur le tiroir.
- Éviter d'utiliser des disques aux formats spéciaux (coeur ou octogone). L'appareil peut mal fonctionner.
- Ne pas pousser le tiroir en cours de mouvement.
- Ne pas tourner le tiroir de disque à la main. Cela entraînera un mauvais fonctionnement.
- S'il se produit une panne de courant alors que le tiroir est ouvert, attendre le rétablissement du courant.
- Si on arrête le tiroir par force, l'appareil ne fonctionnera plus en affichant "ER-CD10" pour 3 secondes. Si le cas se présente, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en attente et puis rallumer l'appareil.
- En cas de parasites sur télévision ou radio au cours de l'utilisation de disques, éloigner l'appareil du téléviseur ou du poste de radio.
- S'il s'agit d'un disque endommagé, encrassé ou mis à l'envers, l'appareil le sautera.

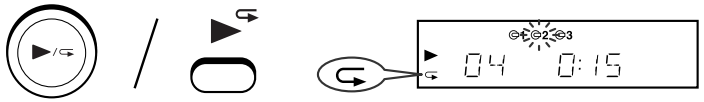
Écoute de CD (suite)

■ Répétition

On peut répéter la totalité des disques (3 maxi) ou une programmation.

Répétition de la totalité des disques (3 maxi):

Appuyer deux fois sur la touche ► / ⮌ (► ⮌).



Pour répéter un morceau:

Suivre les étapes 1 - 4 dans le chapitre "Lecture des morceaux programmés" et puis appuyer deux fois sur la touche ► / ⮌ (► ⮌).

Pour arrêter la répétition:

Réappuyer sur la touche ► / ⮌ (► ⮌).
"⮌" s'éteint.

■ Lecture au hasard

On peut écouter des morceaux dans un ordre laissé au hasard.

Appuyer sur la touche RANDOM de la télécommande pour déclencher la lecture au hasard.

Annulation de la lecture au hasard:

Appuyer sur la touche ► ⮌.

Notes:

- Si on appuie sur la touche ►► ►►I pendant la lecture au hasard, on peut passer à un morceau suivant sélectionné par l'opération au hasard. Mais la touche I◄◄ ◄◄ ne permet pas de repasser au morceau précédent. L'appareil repasse alors au début du morceau en cours.
- La lecture au hasard consiste à reproduire les morceaux dans un ordre aléatoire. (Il n'est donc pas possible de désigner l'ordre de la lecture.)

Attention:

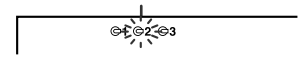
Après la répétition ou la lecture au hasard, penser à appuyer sur la touche ■. Dans le cas contraire, l'appareil lira le ou les disques indéfiniment.

■ Lecture des morceaux programmés

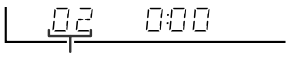
On peut sélectionner 32 morceaux (maxi) pour la lecture dans un ordre souhaité.

1 En mode d'arrêt, appuyer sur l'une des touches © 1 - © 3 de la télécommande pour sélectionner un disque souhaité.

Numéro du disque choisi



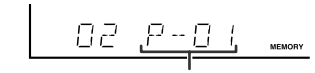
2 Appuyer sur la touche I◄◄ / ◄◄ ou ►►I / ►► pour sélectionner une plage.



Numéro de la plage choisie

On peut sélectionner également un morceau en pressant sur la touche I◄◄ ◄◄ ou ►► ►►I de la télécommande.

3 Appuyer sur la touche MEMORY/SET (MEMORY) pour stocker le numéro de morceau.



Ordre de lecture

Lorsque le morceau est mis en mémoire, l'appareil affiche "MEMORY".

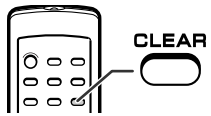
4 Renouveler les étapes 1 - 3 pour d'autres morceaux. 32 morceaux au total sont programmables.

En cas d'erreur, on peut effacer des morceaux programmés en pressant sur la touche CLEAR.

5 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ► / ⮌ (► ⮌).

Effacement des morceaux programmés:

Appuyer sur la touche CLEAR de la télécommande pendant que le voyant "MEMORY" reste allumé.
Chaque fois que la touche est pressée, un morceau s'efface à partir du dernier morceau programmé. Tous les morceaux effacés, "MEMORY" disparaîtra.



Ajout de morceaux au programme:

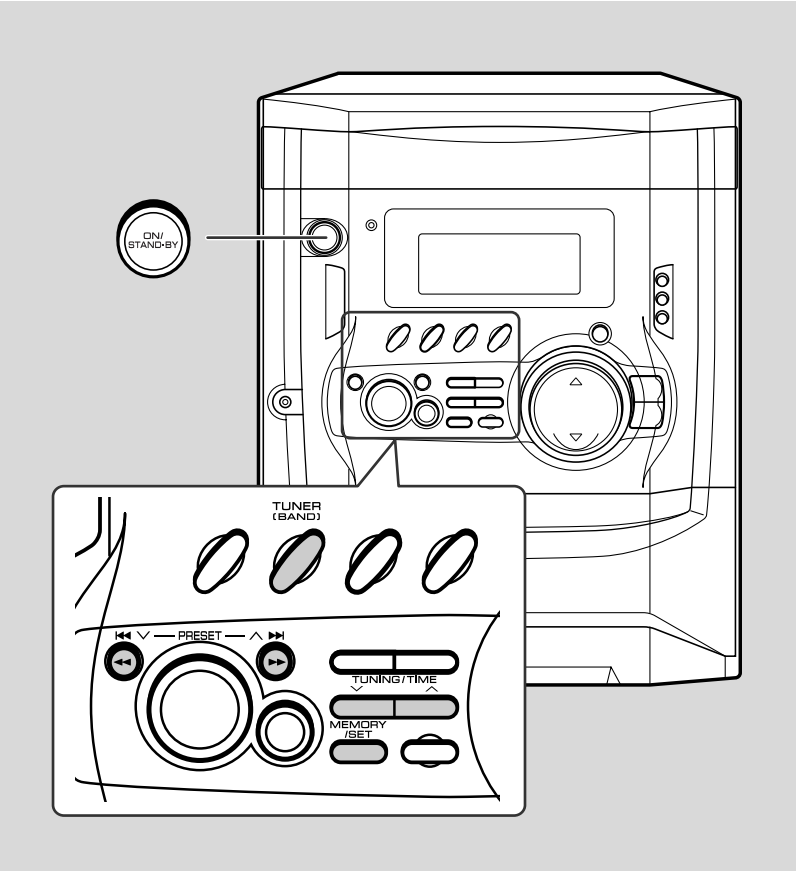
Si un programme a été stocké préalablement, l'appareil affiche "MEMORY". Suivre les étapes 1 - 3 pour ajouter des morceaux. Ces derniers seront stockés à la suite du programme d'origine.

Notes:

- L'ouverture du tiroir de disque annule automatiquement la séquence programmée.
- Les morceaux programmés ne s'effacent pas même si on presse la touche ON/STAND-BY pour passer en attente ou si on passe de la fonction CD à une autre.
- La lecture au hasard n'est pas utilisable pour la lecture des morceaux programmés.

01/12/11 CD-XP300H(H)F2.fm

Écoute de la radio



■ Accord

1 **Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**

2 **Appuyer à plusieurs reprises sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner une gamme d'ondes souhaitée (FM ou AM).**

3 **Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour faire l'accord sur la station souhaitée.**

Accord manuel:

Appuyer sur la touche TUNING/TIME autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le tuner sur la station.

Accord automatique:

Si on presse la touche TUNING/TIME plus de 0,5 seconde, le tuner part en recherche et se cale sur la première station qu'il capte.

Notes:

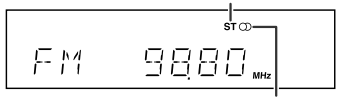
- La recherche automatique s'arrêtera dès qu'il se produira des parasites.
- Le balayage automatique sautera des stations à faible puissance.
- Pour arrêter la recherche, réappuyer sur la touche TUNING/TIME.
- Lorsque l'appareil capte une station RDS (Radio Data System), la fréquence en est affiché, puis le voyant RDS s'allume. Le nom de la station apparaît ensuite.
- L'accord automatique s'achève complètement pour la mémorisation automatique (ASPM) de stations RDS (voir page 21).

Pour recevoir une émission FM stéréo:

Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour allumer le voyant "ST".

- "ꝏ" apparaît lorsque l'émission FM captée est en stéréo.

Voyant de mode FM stéréo



Voyant de réception en FM stéréo

- Si la réception en FM n'est pas bonne, appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour éteindre "ST". La réception passe en mono, mais le son devient plus clair.

Après utilisation:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

■ Réglage du son (Voir page 9.)

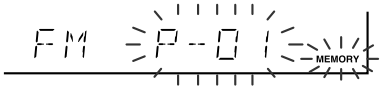
Écoute de la radio (suite)

■ Mise en mémoire d'une station

Il est possible de stocker 40 stations en PO et en FM et de les rappeler par une simple pression d'une touche (accord de présélection).

1 Suivre les étapes 1 - 3 dans "Accord" à la page 14.

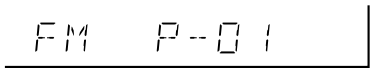
2 Appuyer sur la touche MEMORY/SET pour passer en mode de sauvegarde de présélection.



3 Avant 30 secondes, appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour sélectionner le numéro de présélection.

Stocker des stations en mémoire dans l'ordre à partir du canal de présélection 1.

4 Avant 30 secondes, appuyer sur la touche MEMORY/SET pour mettre la station en mémoire.



Si le voyant "MEMORY" et le voyant de numéro de présélection s'éteignent avant la mise en mémoire de la station, renouveler l'opération depuis l'étape 2.

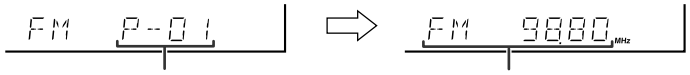
5 Renouveler les étapes 1 - 4 pour mémoriser d'autres stations ou remplacer une station mise en mémoire.

Une nouvelle station remplace celle déjà mise en mémoire.

Note:
La fonction de protection conserve les stations en mémoire pendant plusieurs heures même s'il se produit une panne de courant ou un débranchement de l'appareil.

■ Rappel d'une station mémorisée

Sélectionner la station souhaitée en appuyant sur la touche PRESET (∨ ou ∧) moins de 0,5 seconde.



Canal de présélection — Fréquence et gamme d'ondes

On peut effectuer la même opération en pressant sur la touche TUNER PRESET (∨ ou ∧) ou la touche I◀◀ ◀◀ ou ▶▶ ▶▶I de la télécommande.

■ Pour balayer les stations préréglées

On peut balayer les stations mises en mémoire automatiquement. (balayage dans la mémoire de présélection)

1 Appuyer plus de 0,5 seconde sur la touche PRESET (∨ ou ∧).
- Les numéros de présélection se mettent à clignoter et l'appareil se cale sur chaque station pendant 5 secondes.
- On peut effectuer la même opération en pressant sur la touche TUNER PRESET (∨ ou ∧) ou la touche I◀◀ ◀◀ ou ▶▶ ▶▶I de la télécommande.

2 Réappuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) lorsque la station souhaitée est localisée.

■ Pour effacer toute la mémoire

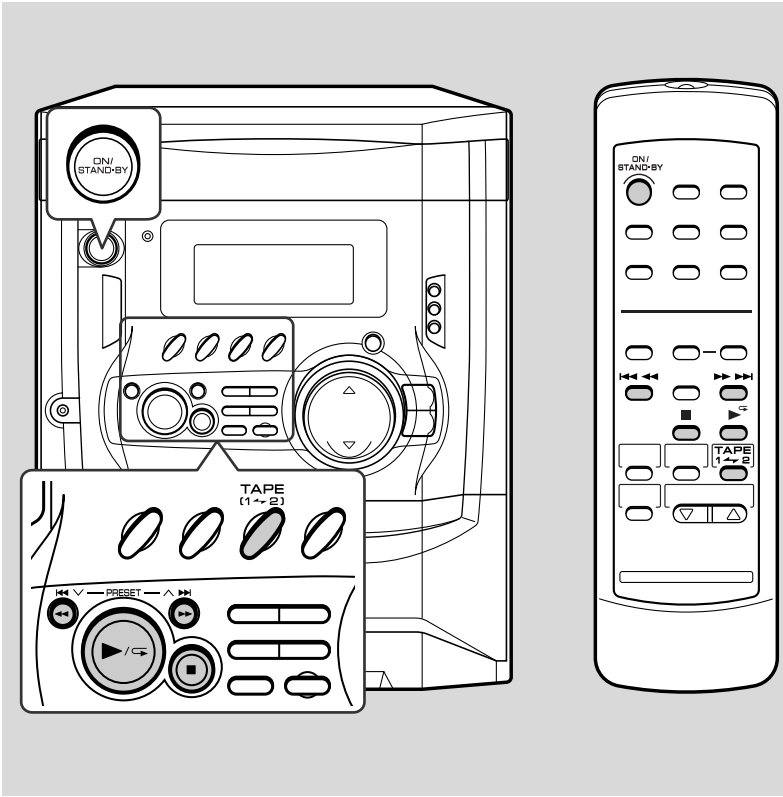
1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour mettre l'appareil en mode d'attente.
2 Tout en maintenant les touches TUNER (BAND) et EQUALIZER/X-BASS/DEMO enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "TUNER CL".

■ Accord (Voir page 14.)

Écoute d'une cassette (TAPE 1 ou TAPE 2)

Avant la lecture:

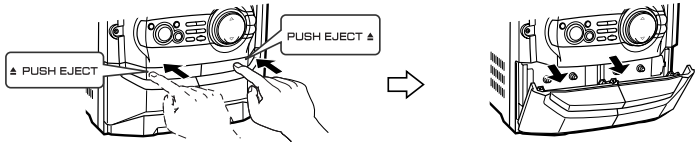
- **Pour assurer la meilleure qualité sonore, utiliser des cassettes normales ou à faible bruit. (Les cassettes métal ou CrO_2 sont déconseillées.)**
- Éviter d'utiliser les cassettes C-120 ou les cassettes de mauvaise qualité. L'appareil risque de mal fonctionner.
- Avant de mettre une cassette dans le compartiment, tendre la bande magnétique avec un crayon ou un stylo à bille.



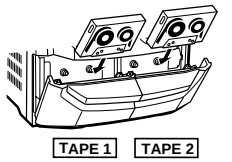
La lecture est possible dans les deux compartiments TAPE 1 et TAPE 2.

1 Allumer l'appareil en appuyant sur la touche ON/STAND-BY.

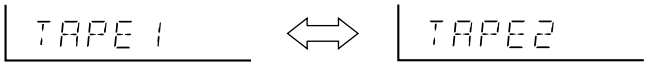
2 Ouvrir le compartiment de cassette en pressant sur la zone marquée "⏏ PUSH EJECT".



3 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 1 ou TAPE 2 en tournant la face à reproduire vers soi.



4 Appuyer sur la touche TAPE (1 ⇀ 2) pour sélectionner une cassette souhaitée.



5 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ► / ⇀ (► ⇀).

Arrêt de la lecture:
Appuyer sur la touche ■.

Avance rapide/rebobinage: (TAPE 2 uniquement)

1 Appuyer sur la touche ■, puis sur la touche TAPE (1 ⇀ 2) pour sélectionner TAPE 2.
2 Pour faire défiler la bande, appuyer sur la touche ▶▶I / ▶▶ (▶▶ ▶▶I). Pour le rembobinage, appuyer sur la touche I◀◀ / ◀◀ (I◀◀ ◀◀).

Attention:

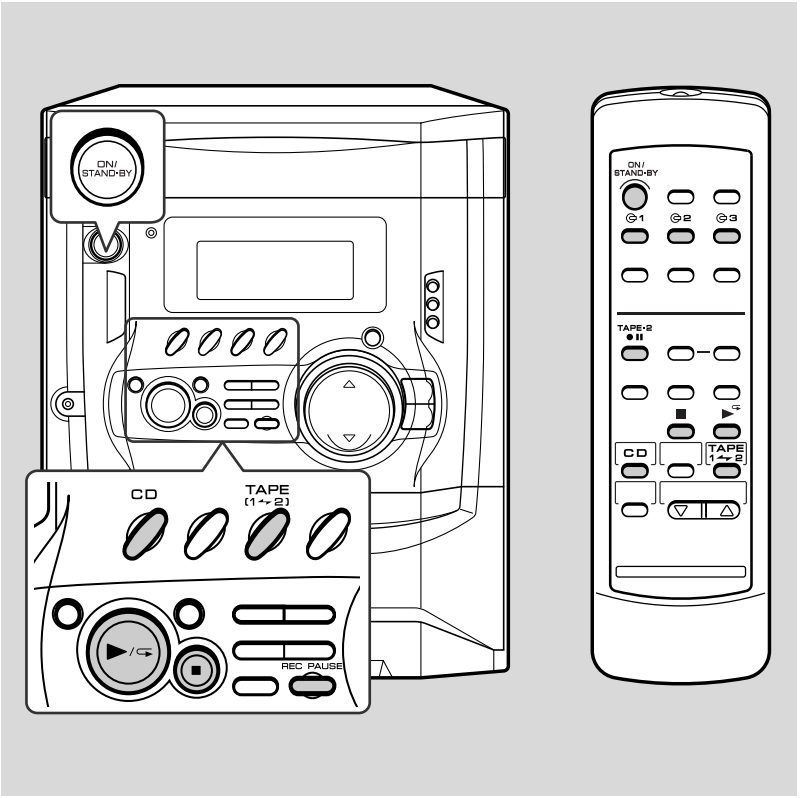
- Pour retirer la cassette, appuyer sur la touche ■ et puis ouvrir le compartiment.
- Pour changer de mode, appuyer sur la touche ■.
- S'il se produit une panne de courant pendant le fonctionnement de la cassette, la tête de lecture restera engagée avec la bande magnétique et le compartiment de cassette ne s'ouvrira pas. Il faut attendre le rétablissement du courant.

■ **Réglage du son (Voir page 9.)**

Enregistrement sur la cassette

Avant l'enregistrement:

- Avant tout enregistrement important, faire un essai pour s'assurer que l'enregistrement se fait correctement.
- SHARP n'est pas tenu responsable de tout dommage (ou perte d'enregistrement) qui pourrait résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- On peut agir sur les commandes de volume ou de son sans affecter le niveau d'enregistrement (contrôle sonore variable).
- **Pour l'enregistrement, utiliser seulement des cassettes normales et non cassettes métal ou CrO_2.**



L'enregistrement peut se faire seulement dans le compartiment TAPE 2. Le compartiment TAPE 1 est seulement pour la lecture.

■ Enregistrement de CD

On peut enregistrer successivement 3 CD.

1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

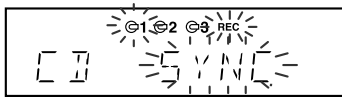
2 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 2 en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.

Enrouler l'amorce où l'enregistrement ne se fait pas.

3 Appuyer sur la touche CD et mettre le disque souhaité en place.

4 Appuyer sur l'une des touches ⓒ 1 - ⓒ 3 de la télécommande pour sélectionner un premier disque à enregistrer.

5 Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).



L'enregistrement est mis en pause.

6 Appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂) pour déclencher l'enregistrement.

- La lecture CD se déclenche automatiquement 7 secondes après le départ de la cassette.
- L'enregistrement commence par le CD choisi. Le CD et la cassette se mettent en arrêt lorsque le dernier disque est terminé ou que la cassette arrive à la fin.

Pour enregistrer des morceaux en les programmant:

1 Programmer des disques et des morceaux (voir page 13).
2 Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
3 Appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂).

Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur la touche ■.
Le CD s'arrête ainsi que la cassette.

Notes:

- Si, en cours d'enregistrement, la cassette atteint la fin, le lecteur CD se met en arrêt en affichant le morceau en cours ou interrompu. Pour recommencer l'enregistrement depuis le début de ce morceau, retourner la cassette et appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II) et puis la touche ► / ⊂ (► ⊂). (S'il s'agit d'un morceau programmé, l'enregistrement commencera par le premier morceau mis en mémoire.)
- Pendant l'enregistrement, la touche ⏏ OPEN/CLOSE reste désactivée. Penser à fermer le tiroir de disque avant d'entamer l'enregistrement de CD.

■ **Lecture des morceaux programmés (Voir page 13.)**

■ Enregistrement à partir de la radio

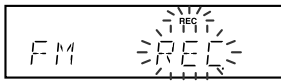
1 Faire l'accord sur une station souhaitée (voir page 14).

2 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 2 en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.

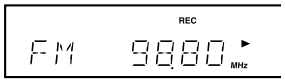
Enrouler l'amorce où l'enregistrement ne se fait pas.

3 Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

L'enregistrement est mis en pause.



4 Appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂) pour déclencher l'enregistrement.



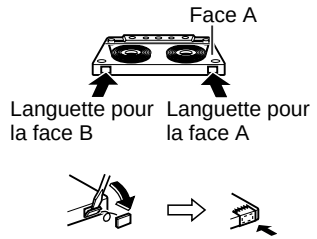
Pour interrompre l'enregistrement:
Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
Pour relancer l'enregistrement, réappuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂).

Arrêt de l'enregistrement:
Appuyer sur la touche ■.

Note:
S'il se produit un sifflement au cours de l'enregistrement d'une émission PO, éloigner le cadre-antenne PO.

Languette contre l'effacement:

- Avant de faire un enregistrement, vérifier la présence de la languette qui, une fois retirée, interdira un enregistrement ou un effacement accidentels.
- Pour protéger l'enregistrement, retirer la languette. Pour effectuer un nouvel enregistrement, couvrir le trou d'un morceau de bande adhésive.



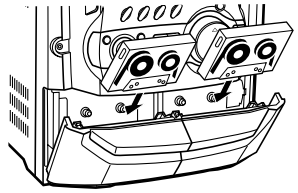
■ Copie entre cassettes

On peut copier la cassette 1 vers la cassette 2.

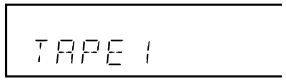
1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

2 Mettre une cassette enregistrée dans le compartiment TAPE 1 et une cassette vierge dans le compartiment TAPE 2.

Il est conseillé d'utiliser deux cassettes de la même durée d'enregistrement.

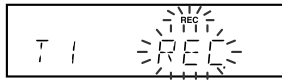


3 Agir sur la touche TAPE (1 ↔ 2) pour afficher "TAPE 1".

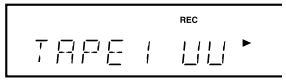


4 Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

L'enregistrement est mis en pause.



5 Appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂) pour déclencher la copie.



Arrêt de la copie:
Appuyer sur la touche ■.
Les cassettes TAPE 1 et TAPE 2 s'arrêtent en même temps.

■ Effacement de cassettes enregistrées

1 Mettre une cassette à effacer dans le compartiment TAPE 2 en tournant la face à effacer vers soi.
2 Agir sur la touche TAPE (1 ↔ 2) pour afficher "TAPE 2".
3 Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
4 Appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂) pour déclencher l'effacement.

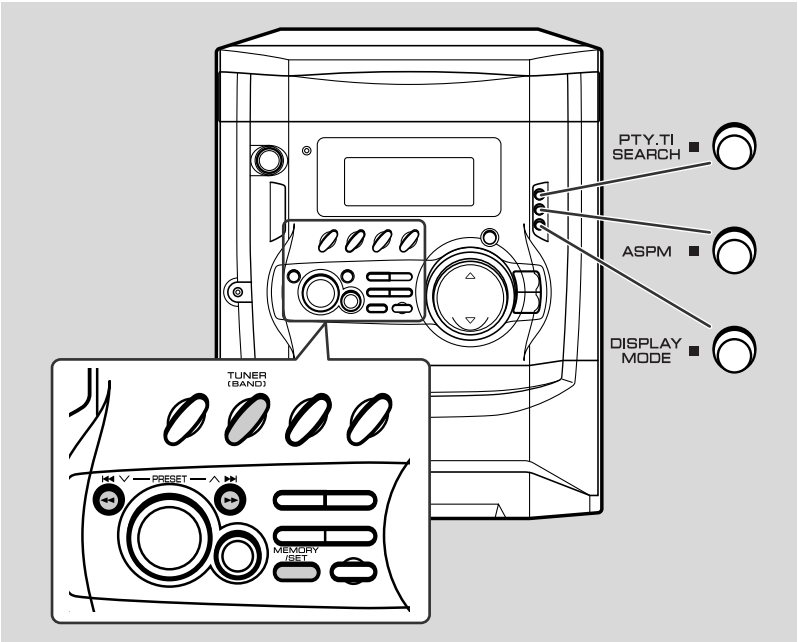
Note:
Vérifier que la platine TAPE 1 n'est pas en cours d'utilisation.

■ Accord (Voir page 14.)

Radio Data System (RDS)

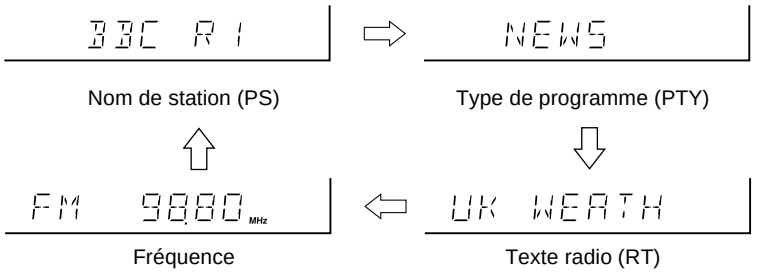
RDS est un service de radiodiffusion qu'offrent de plus en plus de stations FM. Elles peuvent diffuser leurs programmes avec signaux supplémentaires tels que leur nom de station, informations sur les types de programmes (sports, musiques, etc.).
Lorsque l'appareil capte une station RDS, les lettres "RDS" et le nom de station s'inscrivent sur l'afficheur.
"TP" (programme routier) s'affiche lorsque l'émission captée porte des informations routières et "TA" (annonce routière) apparaît lorsque l'information routière est en cours de diffusion.
"PTYI" (Voyant PTY dynamique) apparaît pendant la réception d'une station PTY dynamique.

On peut commander le RDS seulement à partir de l'appareil principal.

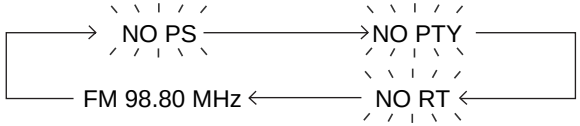


■ Informations données par RDS

Chaque fois que la touche DISPLAY MODE est pressée, l'affichage change comme suit:



Lorsqu'il s'agit d'une station non-RDS ou d'une station RDS portant de faibles signaux, l'affichage change comme suit:



■ Notes pour le fonctionnement RDS

Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement même si l'un des cas suivants se présente:
- L'appareil affiche alternativement "PS", "NO PS" et un nom de station.
- Lorsqu'il s'agit d'une station ne diffusant pas correctement ou d'une station en cours d'essai, la fonction RDS ne fonctionne pas de façon souhaitée.
- S'il s'agit d'une station RDS portant de faibles signaux, l'appareil n'arrive pas à afficher le nom de la station.
- "NO PS", "NO PTY" ou "NO RT" clignote environ 5 secondes et la fréquence s'affiche.

Notes pour le texte radio:
- Les 8 premiers caractères de text radio reste affiché pendant 4 secondes, puis il se déplace sur l'afficheur.
- Si on capte une station RDS n'émettant pas de texte radio, l'appareil affiche "NO RT" au passage en position de texte radio.
- L'appareil affiche "RT" pendant la réception de texte radio ou chaque fois que le texte change.

Codes PTY (type de programme), TP (information routière) et TA (annonce routière).
On peut rechercher et recevoir les signaux PTY, TP et TA suivants.

NEWS	Programme d'informations, dépêches, événements, reportages et actualités.
AFFAIRS	Programmes approfondis sur actualités, généralement avec une présentation ou conception différente, y compris un débat ou une analyse.
INFO	Programme pour conseils dans un sens très large.
SPORT	Programme sur les sports.
EDUCATE	Programme éducatif, fondamental.
DRAMA	Feuilletons.
CULTURE	Programmes de la culture nationale ou régionale, comprenant les langues, le théâtre, etc.
SCIENCE	Programmes sur la science naturelle et la technologie.
VARIED	Programmes de conversation de type divertissement, non classables dans d'autres catégories. Par exemple, jeux, interview, etc.
POP M	Programmes musicaux, variétés, hit-parade, etc.
ROCK M	Musiques modernes contemporaines, écrites et jouées par de jeunes musiciens.
EASY M	Musique contemporaine de type "écoute facile", opposée à pop, rock, classique. Ou une musique spéciale comme jazz, folk et country. La musique de cette catégorie est souvent vocale et de courte durée.
LIGHT M	Musique classique générale, non spécialisée. Instrumentale, vocale ou choeur.
CLASSICS	Musique orchestrale, symphonies, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique non classable comme Rhythm & Blues, Reggae, etc.
WEATHER	Programme météo.
FINANCE	Commerce, marketing, stocks, etc.
CHILDREN	Programmes visées aux jeunes, divertissement, renseignements utiles.
SOCIAL	Programmes sur les personnages et les choses, y compris la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION	Programmes relatifs aux religions. Foi, Dieu, dieux, l'existence et l'éthique.
PHONE IN	Programmes ouverts au public. Entretien par téléphone ou au forum.
TRAVEL	Programmes sur tous les types de voyages: proximité, lointain, forfait, astuce, etc. Non pour les informations routières (travaux, délai, etc.) affectant un voyage immédiat qui utilise TP/TA.
LEISURE	Programmes concernant les loisirs auxquelles les auditeurs peuvent participer. Jardinage, pêche, antiquités, cuisine, vins, etc.
JAZZ	Musique polyphonique et syncopée, caractérisée par improvisation.
COUNTRY	Musique populaire issue de la tradition musicale dans le sud des États-Unis. Caractérisée par une mélodie directe et une façon narrative.
NATION M	Musique populaire du monde en version originale et non en anglais.
OLDIES	Musique populaire, vieux succès.
FOLK M	Musique qui a l'origine de la culture musicale d'un pays particulier, souvent accompagnée d'instruments acoustiques. Les paroles peuvent être basées sur une affaire historique ou le peuple.
DOCUMENT	Programme documentaire, présenté dans un style d'enquête.
TEST	Émission pour l'essai d'un émetteur ou d'un récepteur d'urgence.
ALARM !	Annonce urgente, dans un cas exceptionnel, qui avertit d'un danger à venir.
NONE	Pas de type de programme (réception seulement).
TP	Indique qu'il s'agit d'une station émettant d'informations routières.
TA	Informations routières en cours de diffusion.

Radio Data System (RDS) (suite)

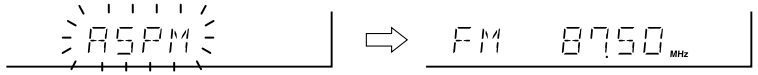
■ Mémorisation automatique de stations (ASPM)

En mode ASPM, le tuner recherche automatiquement de nouvelles stations RDS. Jusqu'à 40 stations programmables.
S'il y a des stations déjà mises en mémoire, le nombre de stations mémorisables sont réduit d'autant.

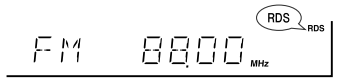
1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.

2 Maintenir la touche ASPM enfoncée pour plus de 3 secondes.

1 "ASPM" clignote 4 secondes et puis la recherche se déclenche (87,50 - 108,00 MHz).



2 Lorsqu'une station RDS est détectée, "RDS" s'affiche un instant et puis la station est mise en mémoire.



3 Après le balayage, l'appareil affiche le nombre des stations mises en mémoire pour 4 secondes puis "END" pour 4 secondes.

Pour interrompre l'opération ASPM en cours:
Appuyer sur la touche ASPM.
Les stations préalablement mises en mémoire restent inchangées.

Notes:
- Si une station diffuse sur deux fréquences différentes, la plus forte sera mise en mémoire.
- L'appareil ignore une station utilisant la même fréquence que celle de la station déjà mise en mémoire.
- S'il y a 40 stations déjà stockées en mémoire, la recherche sera annulée. Pour refaire l'opération ASPM, effacer des stations.
- Si aucune station n'est mise en mémoire, l'appareil affiche "END" pendant 4 secondes environ.
- Si des signaux RDS sont faibles, le nom de station peut ne pas être mémorisé.

Pour effacer toute la mémoire de présélection:

1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
2 Tout en maintenant les touches TUNER (BAND) et EQUALIZER/X-BASS/DEMO enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "TUNER CL".
- Toutes les informations dans la mémoire de présélection s'effacent alors.

Pour refaire la mémorisation d'un nom de station erroné:
La fonction ASPM ne permettra pas de stocker des noms de station en mémoire si la réception est parasitée ou trop faible. Procéder alors comme suit.

1 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour voir si le nom est correct.
2 Si le nom d'une station captée n'est pas correcte, attendre que le nom correct soit affiché. Et appuyer sur la touche MEMORY/SET.
3 Appuyer dans les 30 secondes sur la touche MEMORY/SET avant que le numéro de canal ne cesse de clignoter.
- Le nom de station a été mis en mémoire correctement.

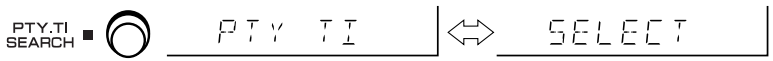
Notes:
- Il est possible de stocker une station dans deux canaux différents.
- Selon la région ou l'époque de l'année, les noms de stations peuvent changer.

■ Pour rappeler une station en mémoire

Pour écouter une station souhaitée en spécifiant le type de programme (recherche PTY):
On peut rechercher une des stations mises en mémoire en désignant le type de programme (actualités, sports, informations routières, etc. ... voir page 20).

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la bande FM.

2 Appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH.

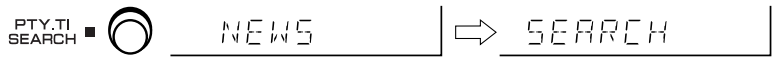


L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.

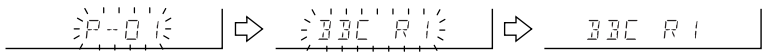
3 Avant 6 secondes, appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour sélectionner le type de programme.

Chaque fois que la touche est pressée, le type de programme se modifie. Si on maintient la touche enfoncée plus de 0,5 seconde, le type affiché change rapidement.

4 Pendant le clignotement du type de programme (c.-à-d. avant 6 secondes), appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH.



Le type choisi s'allume pour 2 secondes et "SEARCH" apparaît. La recherche se déclenche ensuite.

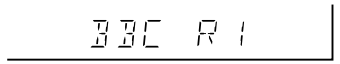


Notes:
- Si l'affichage arrête de clignoter, renouveler l'opération depuis l'étape 2. Lorsque l'appareil trouve le type souhaité, le numéro du canal correspondant clignote pour 4 secondes et le nom de la station clignote pour 7 secondes pour rester allumé ensuite.
- Pour écouter le même type de programme d'une autre station, appuyer sur la touche PTY.TI SEARCH avant que le numéro de canal (ou le nom de station) ne cesse de clignoter. L'appareil recherche alors une autre station.
- Si aucune station n'est détectée, "NOTFOUND" apparaît pour 4 secondes.

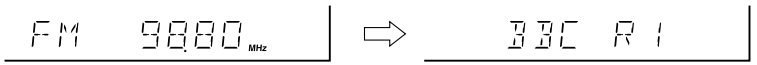
Si on choisit le programme d'informations routières:
Si on désigne le programme routier (TP) à l'étape 4, "TP" apparaît. (Cela ne signifie pas que les informations routières sont en cours de diffusion.)
Si les informations routières sont en cours de diffusion, "TA" apparaît.

Pour sélectionner une station en spécifiant son nom:
On peut sélectionner l'une des stations mises en mémoire en indiquant son nom (BBC R1, BBC R2, etc.).
Avant de déclencher cette opération, il faut stocker le nom d'une station (au moins) en mémoire.

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.
2 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour sélectionner une station souhaitée.



3 Le nom de la station s'affiche pour 6 secondes. L'affichage change ensuite comme suit.

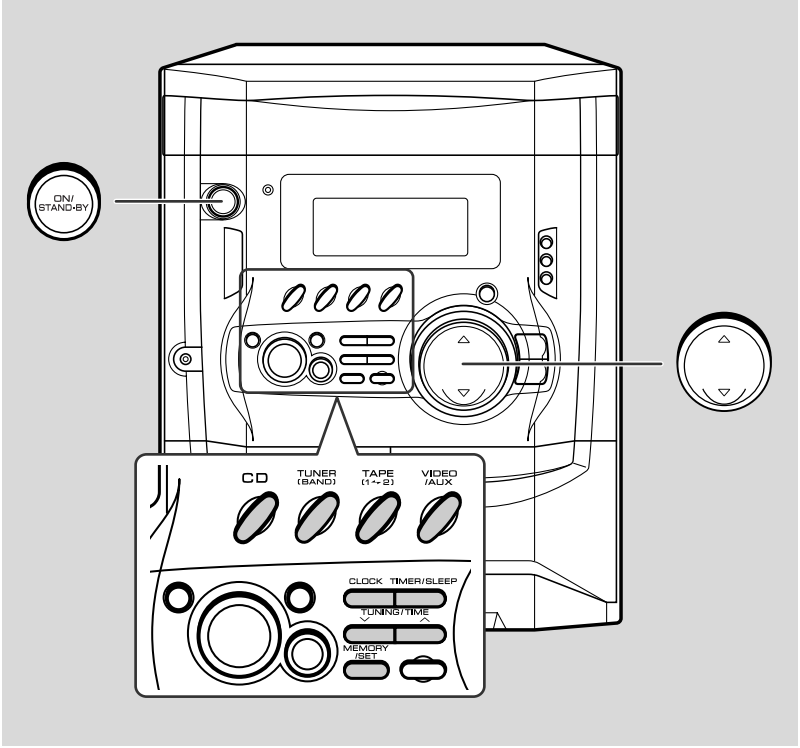


Opérations programmées et mise en arrêt différée

Lecture programmée:
L'appareil s'allume et déclenche la source souhaitée (CD, tuner, cassette) à l'heure préréglée.

Enregistrement programmé:
L'appareil s'allume et déclenche l'enregistrement à partir du tuner à l'heure préréglée.

Mise en arrêt différée:
La radio, le CD et la cassette peuvent être éteint automatiquement.



■ Opérations programmées (lecture ou enregistrement)

Avant de régler la minuterie:

1 Appuyer sur la touche CLOCK pour vérifier que l'horloge est à l'heure.

2

Pour la lecture programmée:	Mettre en place une cassette ou des disques à reproduire.
Pour l'enregistrement programmé:	Mettre une cassette pour enregistrement dans le compartiment TAPE 2.

⇩

1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

2 Appuyer sur la touche CD, TUNER (BAND) ou TAPE (1 ↔ 2) pour sélectionner une fonction souhaitée.

Pour sélectionner une source pour la lecture programmée: CD, TUNER (BAND) ou TAPE (1 ↔ 2).

Pour sélectionner la source pour l'enregistrement programmé: TUNER (BAND).

Si on choisit TUNER (BAND), faire l'accord sur une station souhaitée.

3 Régler le volume en pressant sur les touches VOLUME.

Éviter de trop élever le volume.

4 Agir à plusieurs reprises sur la touche TIMER/SLEEP pour sélectionner la lecture ou l'enregistrement.

Afficher le "◴" blanc pour la lecture ou le "◴" rouge pour l'enregistrement.

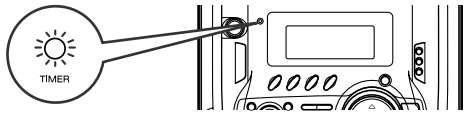
5 Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour déclarer l'heure de début et puis presser la touche MEMORY/SET.

Les illustrations indiquent le réglage de la lecture programmée.

■ Réglage de l'horloge (Voir page 10.) / ■ Accord (Voir page 14.)

6 **Appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧) pour déclarer les minutes et puis presser sur la touche MEMORY/SET.**

7 **L'appareil entre automatiquement en veille.**



Pour annuler l'opération programmée:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

8 **À l'heure programmée, la lecture ou l'enregistrement se déclenche.**

Le niveau sonore augmente petit à petit jusqu'au niveau réglé lors de la programmation.

9 **En lecture programmée:**

Si on sélectionne CD ou TAPE, l'appareil entre en attente après la lecture. S'il s'agit de TUNER, il entre en attente une heure après le départ de la lecture programmée.

En enregistrement programmé:

Lorsque la cassette pour enregistrement atteint la fin, l'enregistrement programmé se termine et l'appareil passe en attente.

Pour réinitialiser ou changer le réglage de la minuterie:
Suivre "Opérations programmées (lecture ou enregistrement)".

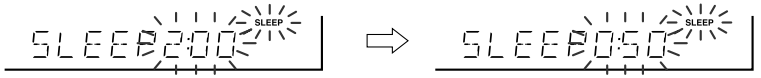
Notes:

- L'heure d'opération une fois programmée, l'appareil la conservera à moins qu'on ne la modifie.
- Pour effectuer une opération programmée (lecture ou enregistrement) avec un élément raccordé aux prises VIDEO/AUX, sélectionner "VIDEO/AUX" à l'étape 2. Seul cet appareil peut alors s'allumer ou passer en attente automatiquement. Il passe en attente lorsque la cassette pour enregistrement atteint la fin (en cours d'enregistrement programmé) ou 1 heure après le déclenchement de la lecture programmée. Toutefois, l'autre appareil ne s'allume pas et ne s'éteint pas automatiquement.

■ Mise en arrêt différée

1 **Allumer la source souhaitée.**

2 **Agir à plusieurs reprises sur la touche TIMER/SLEEP pour afficher "SLEEP".**



Changement de la durée d'écoute:

Pendant la lecture déclenchée par la mise en arrêt différée, appuyer sur la touche TUNING/TIME (∨ ou ∧).

(Maximum: 3 heures - Minimum: 1 minute)

- 3 heures - 5 minutes → intervalle de 5 minutes
- 5 minutes - 1 minute → intervalle de 1 minute

3 **Appuyer sur la touche MEMORY/SET.**

4 **La durée programmée écoulée, le système entre automatiquement en veille.**

Le niveau sonore baisse dans la dernière minute de la lecture programmée.

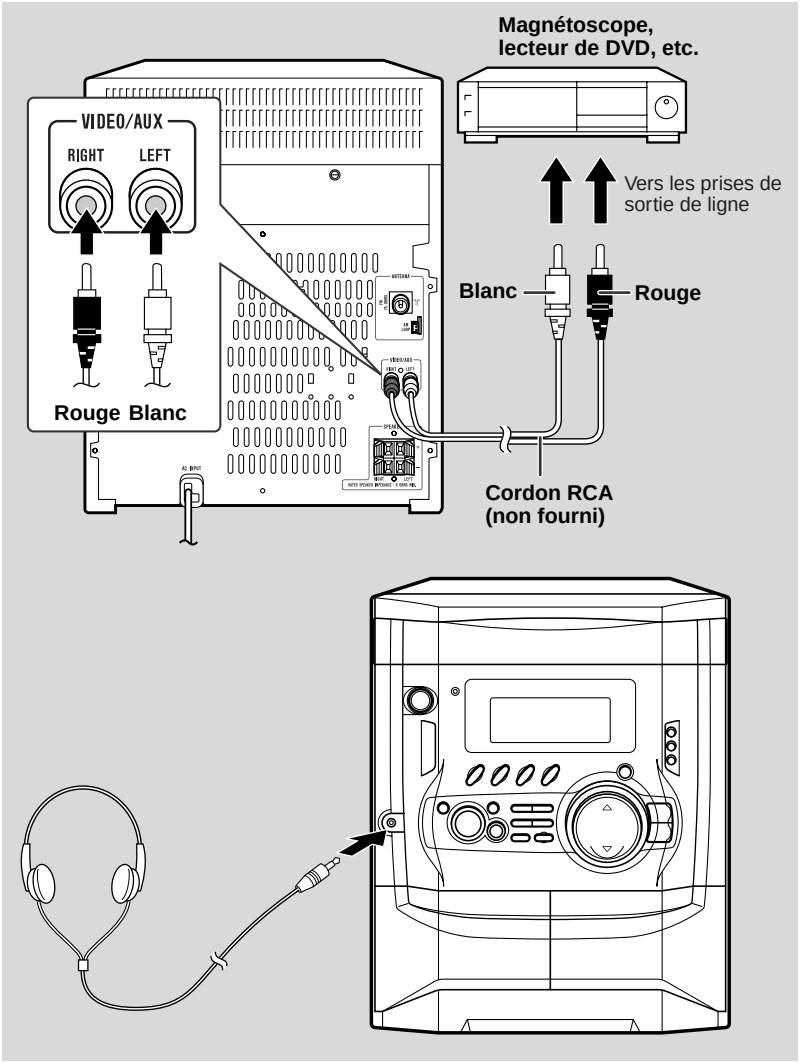
Annulation de la mise en arrêt différée:
Au cours de la lecture pour la mise en arrêt différée, appuyer sur la touche ON/STAND-BY.

Pour vérifier la durée pour la mise en arrêt différée:
Au cours de la lecture pour la mise en arrêt différée, appuyer sur la touche TIMER/SLEEP.
L'appareil affiche pour 5 secondes le temps restant pour la mise en arrêt différée.

Note:
Une fois la durée programmée, elle restera inchangée jusqu'à une nouvelle programmation.

Enrichissement du système

Le câble de raccordement n'est pas fourni. Se procurer un câble vendu dans le commerce.



■ Écoute du son en provenance d'un magnétoscope, un lecteur DVD, etc.

1 Utiliser un câble de raccordement pour brancher un magnétoscope, un lecteur de DVD, etc. sur les prises VIDEO/AUX.

Lorsqu'il s'agit d'un élément vidéo, relier la sortie audio à ce système et la sortie vidéo à un téléviseur.

2 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

3 Appuyer sur la touche VIDEO/AUX.

4 Déclencher la lecture sur l'élément raccordé.

Note:
Pour supprimer un bourdonnement, mettre l'appareil à l'écart du téléviseur.

■ Enregistrement sur une cassette

1 Mettre une cassette dans le compartiment TAPE 2.

2 Appuyer sur la touche VIDEO/AUX.

3 Appuyer sur la touche REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

4 Appuyer sur la touche ► / ⊂ (► ⊂).

5 Déclencher le magnétoscope, le lecteur de DVD, etc.

■ Casque

- Avant de brancher ou de débrancher le casque, réduire le niveau sonore.
- Utiliser un casque muni d'une fiche de 3,5 mm de diamètre et ayant une impédance de 16 à 50 ohms. L'impédance préconisée est de 32 ohms.
- Lorsque le casque est branché, les enceintes sont automatiquement déconnectées. Régler le volume en pressant les touches VOLUME.

Dépannage

L'utilisateur peut résoudre pas mal de problèmes sans faire appel à un dépanneur. Si le cas se présente, se reporter au tableau ci-dessous avant de prendre contact avec un revendeur ou un centre de réparation agréés par SHARP.

■ Général

Problème	Cause
● L'horloge n'est pas à l'heure.	● Y a-t-il eu une panne de courant? Remettre l'horloge à l'heure (voir page 10).
● L'appareil ne répond pas à la pression d'une touche.	● Mettre l'appareil en veille et le rallumer. ● S'il fonctionne toujours mal, réinitialiser (voir page 27).
● Aucun son n'est entendu.	● Le volume est-il réglé sur "0"? ● Le casque est-il branché? ● Les fils des enceintes sont-ils débranchés?

■ Lecteur CD

Problème	Cause
● La lecture ne démarre pas. ● La lecture s'arrête au milieu ou ne se fait pas correctement.	● Le disque est-il mis à l'envers? ● Le disque satisfait-il à la norme? ● Le disque est-il distordu ou rayé?
● La lecture est intermittente ou s'arrête.	● L'appareil subit-il des vibrations? ● Le disque est-il encrassé? ● Une condensation est-elle formée dans l'appareil?

■ Tuner

Problème	Cause
● L'émission radiodiffusée est parasitée consécutivement.	● L'appareil se trouve-t-il à proximité d'un téléviseur ou d'un PC? ● L'antenne FM ou le cadre-antenne PO est-il placé correctement? Éloigner le cordon d'alimentation ou de l'appareil de l'antenne.

■ Platine à cassette

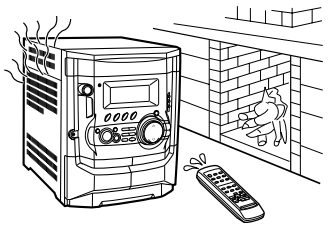
Problème	Cause
● Enregistrement impossible.	● La languette de protection est-elle enlevée?
● La qualité sonore n'est pas assurée à l'enregistrement. ● Effacement incomplet.	● S'agit-il d'une cassette normale? (La cassette métal ou CrO_2 n'est pas utilisable.)
● Le son saute. ● Les aigus sont faibles. ● Fluctuation de son.	● La bande est-elle détendue? ● La bande est-elle étirée? ● Les cabestans, les galets ou les têtes sont-ils encrassés?
● La cassette refuse de sortir.	● S'il se produit une panne de courant en cours d'opération cassette, la tête magnétique reste engagée avec la bande et le compartiment refuse de s'ouvrir. On attendra alors le rétablissement de courant.

■ Télécommande

Problème	Cause
● La télécommande ne fonctionne pas.	● L'appareil est-il branché sur secteur? ● Les polarités des piles sont-elles respectées? ● Les piles sont mortes? ● La distance et l'angle sont-ils corrects? ● Le capteur de télécommande reçoit-il une forte lumière?

■ Condensation

Un changement brusque de la température et la conservation ou l'utilisation dans un lieu très humide peuvent occasionner une formation de condensation à l'intérieur de l'appareil (cellule porte-laser CD, têtes magnétiques, etc.) ou sur l'émetteur de la télécommande.
La condensation peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Si le cas se présente, laisser l'appareil sous tension, sans disque (ou cassette) dans le compartiment, pour 1 heure environ afin d'assurer une lecture normale. Essuyer l'émetteur de la télécommande avec un chiffon doux.



Dépannage (suite)

■ En cas de dérangement

Si l'appareil a subi une force extérieure (chocs, électricité statique, surtension due à un foudre, etc.) ou une mauvaise manipulation, il peut mal fonctionner.

Procéder alors comme suit:

1 On mettra l'appareil en attente et le rallumera.
2 Si l'appareil n'est pas remis en état dans l'opération précédente, il faut le débrancher et rebrancher. Et enfin rallumer l'appareil.

Note:

Si l'appareil n'est toujours pas remis en état, il faut le réinitialiser pour effacer toute la mémoire.

■ Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)

1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
2 Tout en maintenant les touches CLOCK et EQUALIZER/X-BASS/DEMO enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "CLEAR AL".

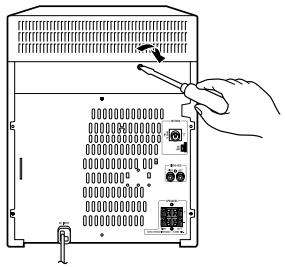
Attention:

Cette opération efface toutes les données en mémoire: réglages pour horloge, minuterie, présélection de tuner et programmes CD.

■ Avant de transporter l'appareil

À l'arrière de l'appareil se trouve une vis de transport qui protège l'appareil pendant le transport.

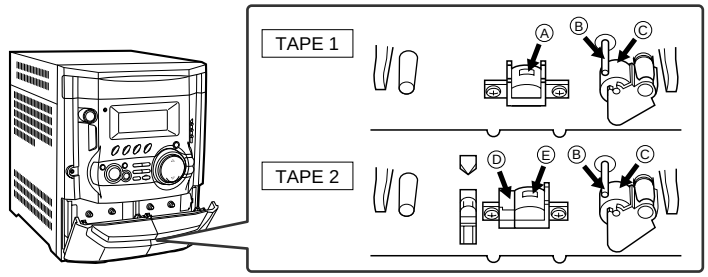
1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
2 Appuyer sur la touche CD.
3 Appuyer sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir.
Retirer tous les CD insérés dans l'appareil.
4 Refermer le tiroir en appuyant sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE.
Vérifier que l'appareil affiche "NO DISC".
5 Passer en attente en appuyant sur la touche ON/STAND-BY et débrancher l'appareil.
6 Introduire la vis de transport à l'arrière de l'appareil et la serrer avec un tournevis ou une pièce de monnaie.



Entretien

■ Nettoyage des pièces relatives à la bande

- L'encrassement des têtes, cabestans ou galets est à l'origine de la mauvaise qualité sonore et de l'emmêlement de la bande. Nettoyer ces pièces à l'aide d'un coton-tige imbibé d'un produit spécial en vente dans le commerce.
- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil qui renferme des organes portés à haute tension.

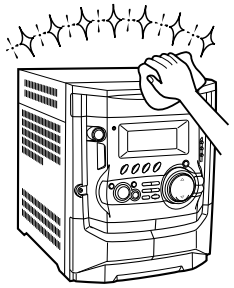


Ⓐ Tête de lecture
Ⓑ Cabestan
Ⓒ Galet
Ⓓ Tête d'effacement
Ⓔ Tête d'enregistrement/lecture

- Après une période d'utilisation prolongée, les têtes et les cabestans se magnétisent, causant un son médiocre. Démagnétiser ces pièces toutes les 30 heures de lecture/enregistrement à l'aide d'un démagnétiseur de tête en vente dans le commerce. Avant utilisation, lire attentivement la notice du démagnétiseur.

■ Nettoyage du coffret

Essuyer régulièrement le coffret à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution d'eau savonneuse, puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec.



Attention:

- Éviter d'utiliser des produits chimiques (essence, diluant, etc.) pour le nettoyage. On risque d'abîmer la finition de l'enveloppe.
- Ne pas lubrifier l'appareil. Ce dernier peut mal fonctionner.

01/12/11 CD-XP300H(H)F3.fm

Fiche technique

SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.

■ Général

Alimentation	230 V CA, 50 Hz
Consommation	Allumé: 107 W En veille: 0,6 W (*)
Dimensions	Largeur: 270 mm Hauteur: 330 mm Profondeur: 355 mm
Poids	7,9 kg

(*) Cette valeur de consommation est obtenue lorsque le mode de démonstration est annulé en veille. Se reporter à la page 8 pour désactiver le mode de démonstration.

■ Amplificateur

Puissance de sortie	PMPO: 672 W MPO: 336 W (168 W + 168 W) (DIN 45 324) RMS: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) RMS: 158 W (79 W + 79 W) (DIN 45 500)
Bornes de sortie	Enceintes: 6 ohms Casque: 16 - 50 ohms (recommandé: 32 ohms)
Bornes d'entrée	Vidéo/auxiliaire (signal audio): 500 mV/47 kilohms

■ Lecteur CD

Type	Lecteur de 3 disques compacts
Procédé de lecture	Sans contact, par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux
Convertisseur N/A	1 bit
Réponse en fréquence	20 - 20.000 Hz
Gamme dynamique	90 dB (1 kHz)

■ Tuner

Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108 MHz PO: 522 - 1.620 kHz

■ Platine à cassette

Réponse en fréquence	50 - 14.000 Hz (Bande normale)
Rapport signal/bruit	55 dB (TAPE 1, lecture) 50 dB (TAPE 2, enregistrement/lecture)
Pleurage et scintillement	0,35 % (DIN 45 511)

■ Enceintes

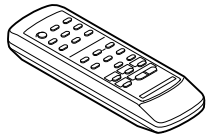
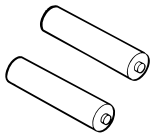
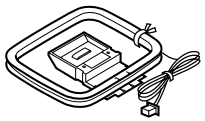
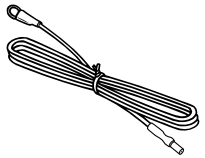
Type	Enceinte à 2 voies Tweeter de 5 cm Woofer de 16 cm
Puissance d'entrée maximale	200 W
Puissance d'entrée nominale	100 W
Impédance	6 ohms
Dimensions	Largeur: 220 mm Hauteur: 330 mm Profondeur: 232 mm
Poids	3,3 kg/chacune

Introducción

Muchas gracias por haber adquirido este producto SHARP. Lea atentamente este manual para conseguir el mejor rendimiento del aparato. Le servirá también como guía operativa de este producto SHARP.

Accesorios

Verifique que estén incluidos los accesorios siguientes.

 **Controlador remoto × 1**	 **Pila del tamaño "AAA" (UM-4, R03, HP-16 o equivalentes) × 2**
 **Antena de cuadro de AM × 1**	 **Antena de FM × 1**

Nota:
Sólo se incluyen los accesorios de arriba.

Índice

Página

■ Información general

Precauciones 2
Controles e indicadores . . . . . 3 - 5

■ Preparación para su utilización

Controlador remoto 6
Conexiones del sistema 7, 8

■ Operación básica

Control del sonido 9
Ajuste del reloj 10

■ Reproducción de CD

Audición de un disco CD (discos CD) 11, 12
Repetición de la reproducción 13
Reproducción aleatoria 13
Reproducción programada 13

■ Radio

Sintonización 14
Memorización de una emisora 15
Para llamar la emisora memorizada 15
Para explorar las emisoras preajustadas 15
Para borrar toda la memoria de preajustes 15

■ Reproducción de cintas

Audición de una cinta de cassette (TAPE 1 o TAPE 2) 16

■ Grabación de cintas

Grabación desde un CD (discos CD) 17
Grabación desde la radio 18
Doblaje de cinta a cinta 18
Borrado de las cintas grabadas 18

■ Características avanzadas

Empleo del sistema de datos radiofónicos (RDS) . . . . . 19 - 22
Operación del temporizador y de desconexión automática 23, 24
Mejoramiento de su sistema 25

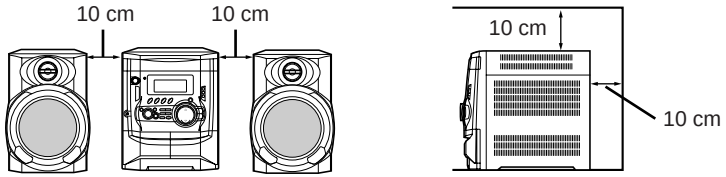
■ Referencias

Cuadro para localización de averías 26, 27
Mantenimiento 27
Especificaciones técnicas 28

Precauciones

■ General

- Asegúrese de que el equipo esté colocado en un área bien ventilada y asegúrese de que haya por lo menos 10 cm de espacio libre a lo largo de los lados, parte superior y parte posterior del equipo.



- Use el aparato sobre una superficie nivelada y firme, en un lugar que no esté expuesto a vibraciones.
- Mantenga el aparato apartado de la luz directa del sol, fuertes campos magnéticos, polvo excesivo, humedad y de equipos electrónicos/eléctricos (computadoras del hogar, facsímiles, etc.) que generan ruido eléctrico.
- No ponga nada encima del aparato.
- No exponga el aparato a la humedad, a temperaturas superiores a 60°C ni a temperaturas muy bajas.
- Si su sistema no funciona correctamente, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA. Enchufe otra vez el cable de alimentación de CA, y luego conecte la alimentación del sistema.
- Si se produce una tormenta con rayos, desenchufe el aparato por razones de seguridad.
- Sujete la clavija de alimentación de corriente alterna al quitar esta clavija del tomacorriente. Si la quita tirando del cable puede romper o estropear los hilos y conexiones internas.
- **No quite la tapa exterior dado que pueden producirse descargas eléctricas. Solicite el servicio técnico a un centro de servicio local SHARP.**
- La ventilación no debe impedirse al cubrir las aberturas de ventilación con cosas como periódicos, tapetes, cortinas, etc.
- Las fuentes de llamas abiertas, tales como velas encendidas no deben colocarse encima del aparato.
- Deberá prestarse atención a los aspectos del medio ambiente al deshacerse de las pilas.
- El aparato está diseñado para funcionar en climas moderados.
- Este aparato sólo debe ser utilizado dentro de un margen de temperaturas de 5°C - 35°C.

Advertencia:
Se debe usar la misma tensión que la especificada en el aparato. Si usa este aparato con una tensión más alta que la especificada, es peligroso y puede provocar incendios o accidentes que causen daños. SHARP no asumirá responsabilidad alguna por cualquier daño de este aparato que resulte del uso de una tensión distinta a la especificada.

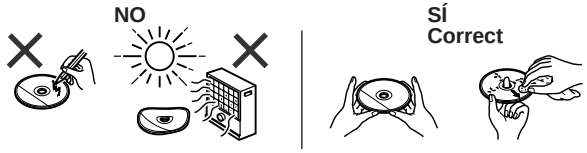
■ Control de volumen

El nivel de sonido en una posición de volumen fijado depende de una combinación de rendimiento y posición de los altavoces y varios otros factores. Es aconsejable evitar altos niveles de volumen. Esto se produce, por ejemplo, al conectar el aparato con el volumen puesto en una posición alta. Evite continuar la audición prolongada a altos niveles de volumen.

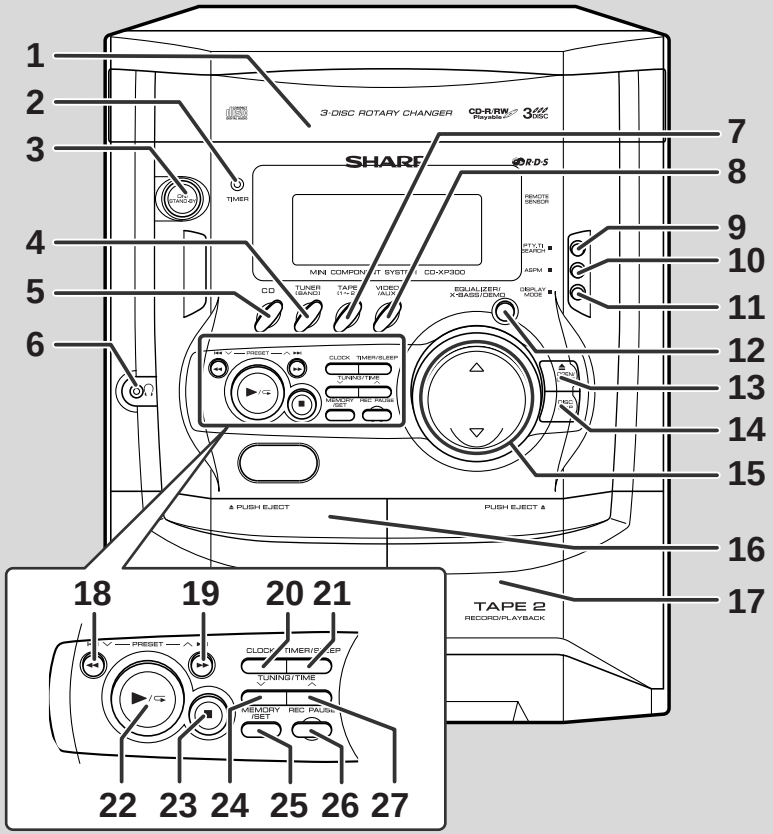
■ Cuidados de los discos compactos

Los discos compactos son bastante resistentes a posibles daños, sin embargo se puede producir un mal seguimiento de la pista debido a una acumulación de polvo en la superficie de los discos. Tenga presente las instrucciones siguientes para poder disfrutar lo máximo posible de su colección de discos compactos y de este reproductor.

- No escriba en ninguna cara del disco, particularmente en la cara que no tiene etiqueta donde se leen las señales musicales. No estropee esta superficie.
- Mantenga los discos alejados de los rayos directos del sol, de focos de calor y de humedad excesiva.
- Sujete siempre los discos por sus bordes. Huellas digitales, polvo o agua en los discos compactos pueden causar ruidos o un mal seguimiento de la pista. Si un disco compacto está sucio o no se reproduce adecuadamente, límpielo con un paño seco y suave, pasándolo en dirección del centro hacia afuera a lo largo del radio.



Controles e indicadores

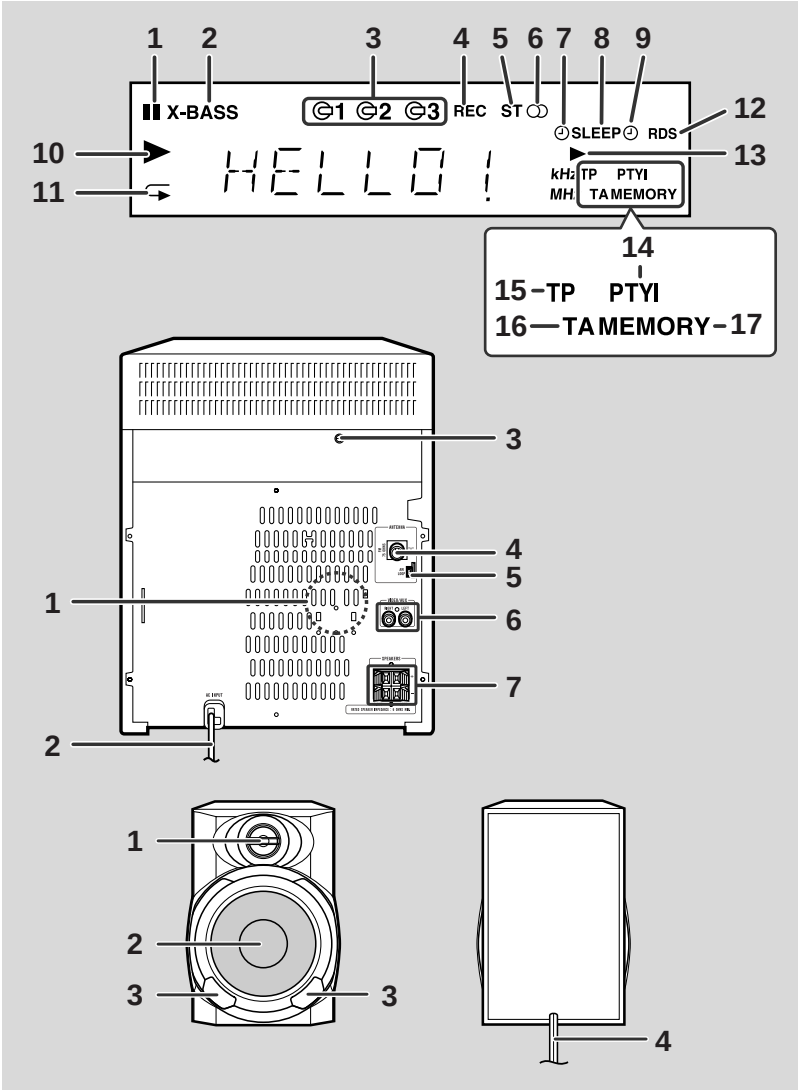


■ Panel frontal

Página de referencia

1. Bandeja de discos 11
2. Indicador de ajuste del temporizador 24
3. Botón de conexión/reserva 8
4. Botón del sintonizador (banda) 14
5. Botón de CD 11, 17
6. Toma de auriculares 25
7. Botón de cinta (1 ← 2) 16, 18
8. Botón de vídeo/auxiliar 23, 25
9. Botón de búsqueda del tipo de programa/ información de tráfico de RDS 22
10. Botón de ASPM (Memoria de programación automática de emisoras) de RDS . . . 21
11. Botón selector del modo de la visualización de RDS 19
12. Botón de selección del modo del ecualizador/graves extra/ modo de demostración 8, 9
13. Botón de abertura/cierre de la bandeja de discos 11
14. Botón de salto de disco 11
15. Botones de aumento y reducción del volumen 9
16. Compartimiento del cassette de cinta 1 . . . . . 16, 18
17. Compartimiento del cassette de cinta 2 . . . . . 16, 18
18. Botón de retroceso de pista o inversión rápida de CD, de rebobinado de cinta 2, de sintonización preajustada descendente 12, 15, 16
19. Botón de avance de pista o avance rápido de CD, de avance rápido de cinta 2, de sintonización preajustada ascendente 12, 15, 16
20. Botón del reloj 10, 23
21. Botón del temporizador/desconexión automática 23, 24
22. Botón de reproducción o repetición de CD, de reproducción de cintas 11, 13, 16
23. Botón de parada de CD o cintas 11, 16
24. Botón de reducción del tiempo y de sintonización 10, 14
25. Botón de memoria/ajuste 10, 13, 15
26. Botón de pausa de grabación de cinta 2 . . . . . 17, 18
27. Botón de incremento del tiempo y de sintonización 10, 14

■ Descripción del controlador remoto (Vea la página 5.)



■ Visualización

1. Indicador de pausa de CD
2. Indicador de graves extra
3. Indicadores del número de disco
4. Indicador de grabación de cinta 2
5. Indicador del modo de FM en estéreo
6. Indicador de recepción de FM en estéreo
7. Indicador de reproducción con temporizador
8. Indicador de desconexión automática
9. Indicador de grabación con temporizador
10. Indicador de reproducción de CD
11. Indicador de repetición de reproducción de CD
12. Indicador de RDS
13. Indicador de reproducción de cintas
14. Indicador de PTY dinámico
15. Indicador de programas sobre el tráfico
16. Indicador de anuncio sobre el tráfico
17. Indicador de memoria

■ Panel posterior

Página de referencia

1. Ventilador de enfriamiento
2. Cable de alimentación de CA 7, 8
3. Tornillo para el transporte 7, 27
4. Toma de la antena de FM de 75 ohmios 7
5. Toma de la antena de cuadro de AM 7
6. Tomas de entrada de vídeo/auxiliar (señal de audio) 25
7. Terminales de los altavoces 7, 8

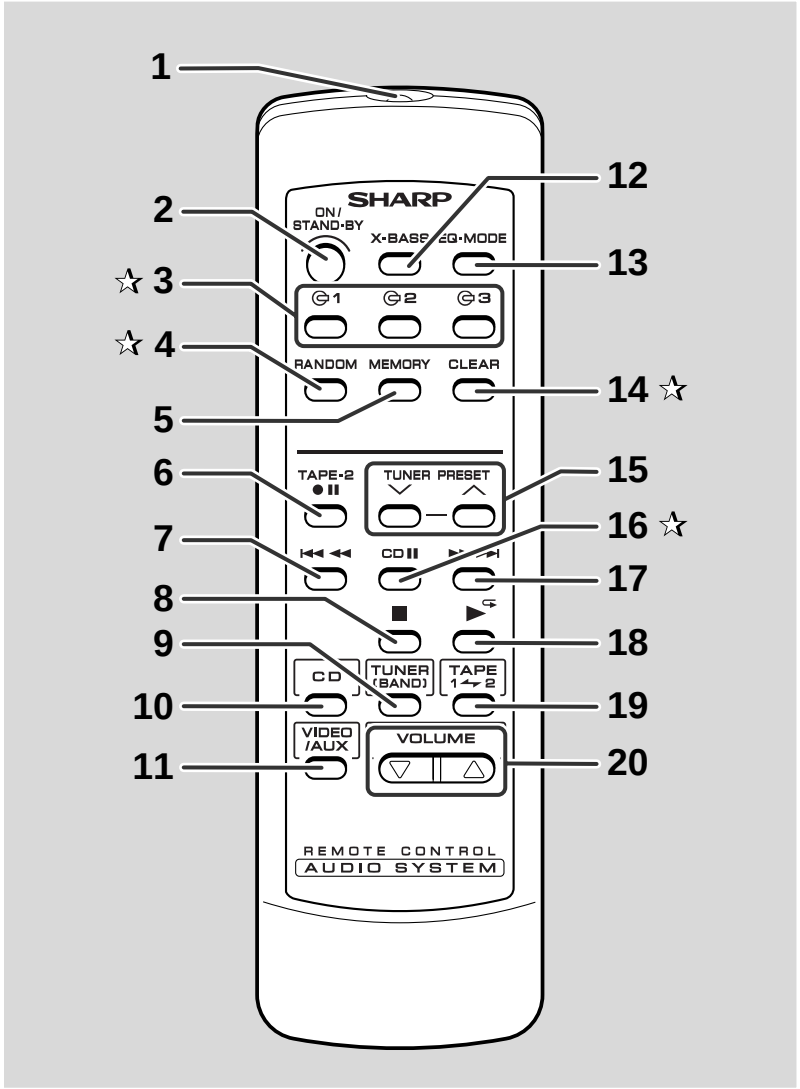
Nota:

Este producto está equipado con un ventilador de enfriamiento en su interior, que empieza a funcionar a un nivel de volumen especificado para mejorar la radiación del calor.

■ Sistema de altavoces

1. Altavoz de agudos
2. Altavoz de graves
3. Conducto de reflexión de graves
4. Cable del altavoz

Controles e indicadores (continuación)



■ Controlador remoto

Página de referencia

1. Transmisor de control remoto 6
2. Botón de conexión/reserva 6
3. Botones selectores del número de disco 11, 13, 17
4. Botón de reproducción aleatoria de CD 13
5. Botón de memoria de CD 13
6. Botón de pausa de grabación de cinta 2 . . . . . 17, 18
7. Botón de salto de pista hacia atrás o inversión rápida de CD y de rebobinado de la cinta 2 . . . . . 12, 16
8. Botón de parada de CD o cintas 11, 16
9. Botón del sintonizador (banda) 14
10. Botón de CD 11, 17
11. Botón de vídeo/auxiliar 25
12. Botón de graves extra 9
13. Botón de selección del modo del ecualizador 9
14. Botón de borrado de CD 13
15. Botones de sintonización preajustada ascendente y descendente . . . 15
16. Botón de pausa de CD 11
17. Botón de salto de pista hacia delante o avance rápido de CD y de avance rápido de la cinta 2 . . . . . 12, 16
18. Botón de reproducción o repetición de CD, de reproducción de cintas 11, 13, 16
19. Botón de cinta (1 ⇀ 2) 16, 18
20. Botones de aumento y reducción del volumen 9

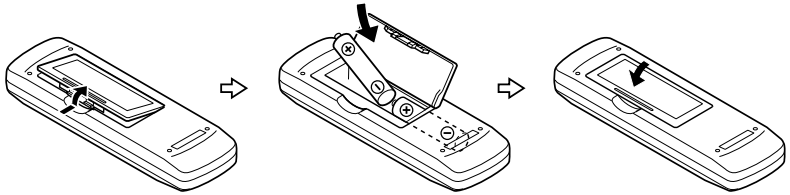
Los botones con la marca "☆" en la ilustración pueden operarse sólo con el controlador remoto.
Los otros botones se pueden operar con la unidad principal y el controlador remoto.

■ **Instalación de las pilas en el controlador remoto (Vea la página 6.)**

Controlador remoto

■ Instalación de las pilas

1 **Abra la cubierta de las pilas.**
2 **Inserte las pilas de acuerdo con la dirección indicada en el compartimiento de las pilas.**
Cuando inserte o extraiga las pilas, púlselas hacia los terminales ⊖ de las pilas.
3 **Cierre la cubierta de las pilas.**



Precauciones a tener con las pilas:
- Reemplace todas las pilas gastadas por pilas nuevas al mismo tiempo.
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- Quite las pilas cuando no utilice el aparato durante períodos largos de tiempo. Así prevendrá daños potenciales debido a pérdidas de las pilas.

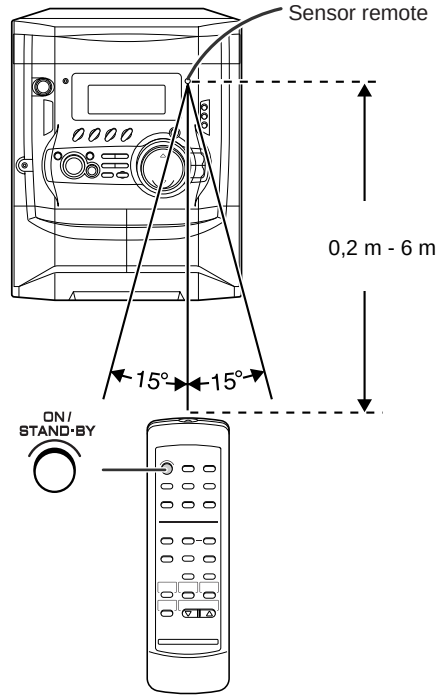
Precaución:
- No emplee baterías recargables (batería de níquel-cadmio, etc.).
- La inserción de las pilas en la dirección opuesta puede ocasionar un mal funcionamiento del aparato.

Notas sobre el uso:
- Reemplace las pilas si se reduce la distancia de operación o si el funcionamiento es errático. Compre 2 pilas del tamaño "AAA" (UM-4, R03, HP-16 o equivalentes).
- Limpie periódicamente el transmisor del controlador remoto y el sensor del aparato con un paño suave.
- Una luz muy intensa que caiga sobre el sensor del aparato puede interferir con el funcionamiento. Cambie la iluminación o la posición del aparato.
- Mantenga el controlador remoto en lugares sin excesiva humedad o calor y no lo someta a golpes ni vibraciones.

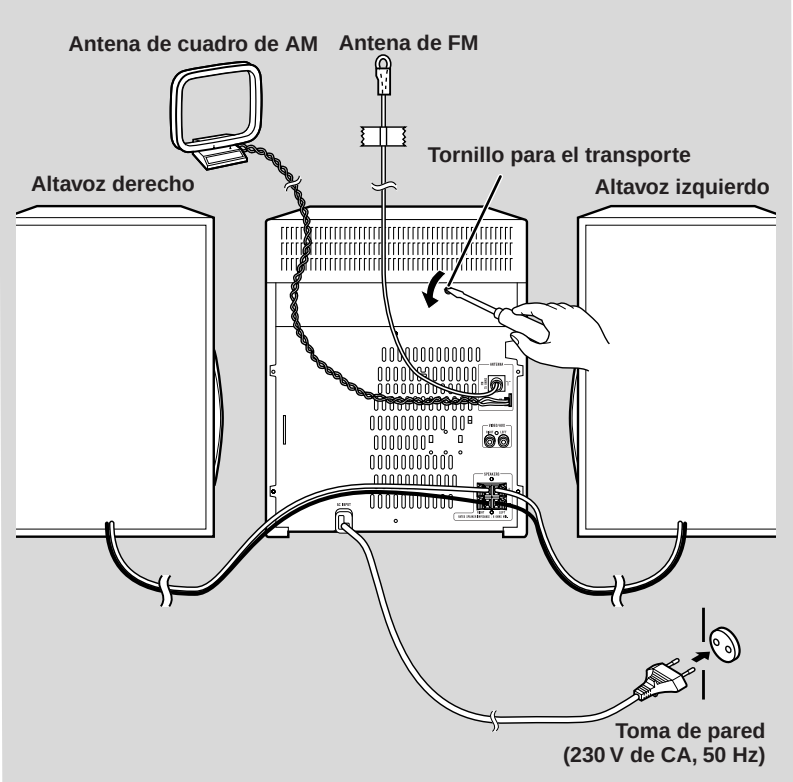
■ Prueba del controlador remoto

Compruebe el controlador remoto después de que se hayan hecho correctamente todas las conexiones. (Vea las páginas 7 - 8.)
Oriente directamente el controlador remoto al sensor remoto del aparato.

Se podrá emplear el controlador remoto dentro del alcance mostrado a continuación:
Pulse el botón ON/STAND-BY. ¿Se conecta la alimentación? Ahora, podrá disfrutar de la música.



Conexiones del sistema



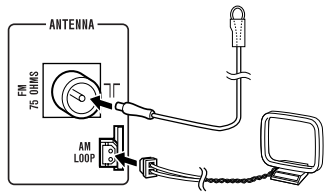
■ Extracción del tornillo para el transporte

Antes de conectar la alimentación, asegúrese de extraer el tornillo para el transporte de la parte posterior del aparato con un destornillador de punta plana o una moneda.

Nota:
Este tornillo es necesario cuando el aparato se transporta de nuevo. Guárdelo (vea la página 27).

■ Conexión de la antena

Antena de FM suministrada:
Conecte el cable de la antena de FM a la toma FM 75 OHMS y oriente el cable de la antena de FM en la dirección que proporcione la mejor recepción posible.

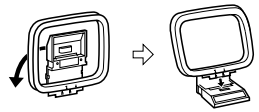


Antena de cuadro de AM suministrada:
Conecte el cable de la antena de cuadro de AM a la toma AM LOOP. Coloque la antena de cuadro de AM para una recepción óptima. Coloque la antena de cuadro de AM en un estante, etc., o únala a un soporte o pared con tornillos (no suministrados).

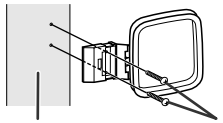
Nota:
Si pone la antena sobre el sistema estéreo o cerca del cable de alimentación de CA, podrá causarse generación de ruido. Ponga la antena separada del sistema estéreo para obtener una recepción mejor.

Instalación de la antena de cuadro de AM:

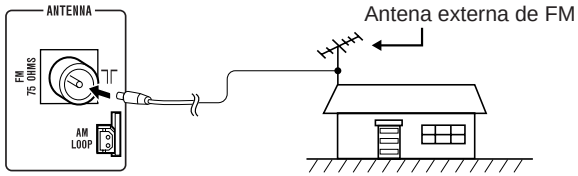
< Montaje >



< Fijación a la pared >



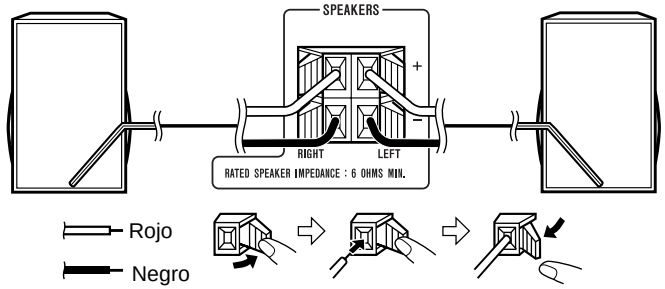
Antena externa de FM:
Si necesita obtener una mejor recepción, utilice una antena externa de FM. Consulte a su distribuidor.



■ Conexión de los altavoces

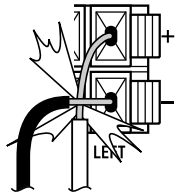
Conecte el cable negro al terminal negativo (-) y el cable rojo al terminal positivo (+).

Altavoz derecho **Altavoz izquierdo**



Precaución:

- Use altavoces de impedancia de más de 6 ohmios, dado que los altavoces de menor impedancia pueden dañar el aparato.
- No confunda los canales derecho e izquierdo. El altavoz derecho es el que está en el lado derecho cuando se mira el aparato desde delante.
- **No deje que los cables desnudos de los altavoces se pongan en contacto entre sí.**
- No deje que ningún objeto caiga en el interior de los conductos de reflejo de graves, y no ponga nada en ellos.
- No se suba ni se siente encima de los altavoces. Podría herirse.

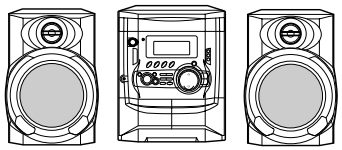


Incorrecto

■ Colocación del sistema de altavoces

No hay diferencia entre los altavoces derecho y izquierdo.

Altavoz izquierdo **Altavoz derecho**



Nota:
Las rejillas de altavoz no son extraíbles.

■ Conexión del cable de alimentación de CA

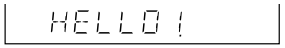
Después de comprobar que se hayan hecho correctamente todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación de CA de este aparato en la toma de la pared. Si enchufa al principio el aparato, se establecerá en el modo de demostración.

Notas:

- El aparato comenzará la inicialización de la cinta cuando se enchufe en la toma de corriente de CA. Durante este proceso, se oirá el sonido de inicialización y no podrá conectarse la alimentación del aparato. Espere a que termine el proceso.
- Desenchufe el aparato si no lo utilizará durante un largo período de tiempo.

■ Modo de demostración

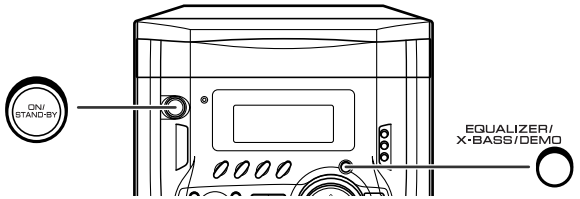
Cuando se enchufe por primera vez el aparato, se establecerá en el modo de demostración. Verá un desplazamiento de palabras.



Para cancelar el modo de demostración:
Cuando el aparato esté en el modo de reserva de alimentación (modo de demostración), pulse el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO. El aparato se establecerá en el modo de bajo consumo de energía.

Para volver al modo de demostración:
Cuando el aparato esté en el modo de reserva de alimentación, pulse de nuevo el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO.

Nota:
Cuando la alimentación está conectada, se puede usar el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO para seleccionar el modo de graves extra.

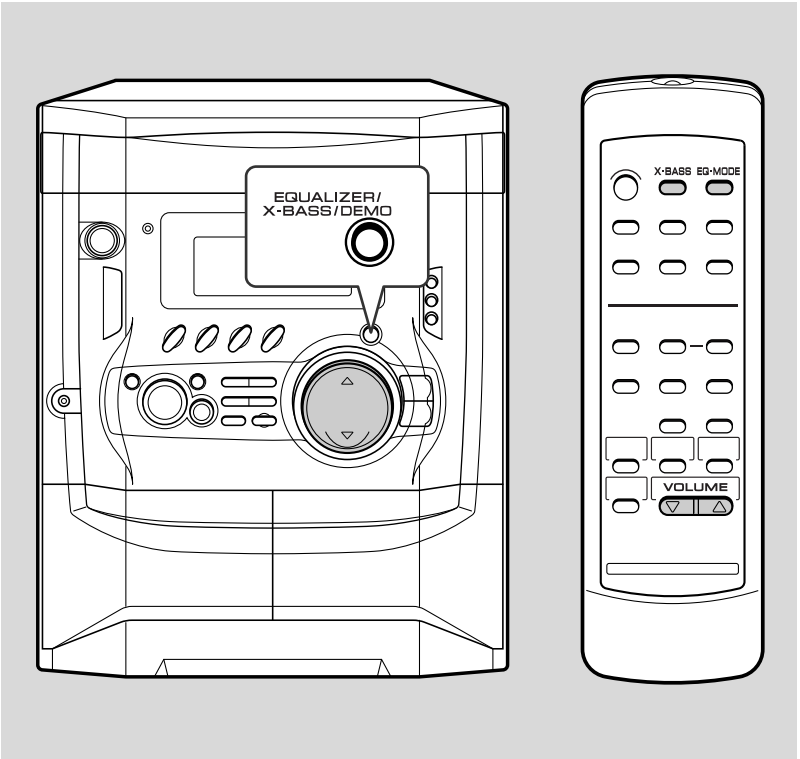


■ Para conectar la alimentación

Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

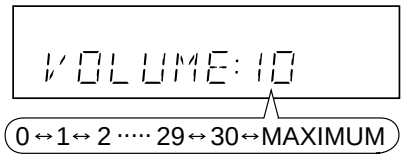
Para poner el aparato en el modo de reserva:
Pulse de nuevo el botón ON/STAND-BY.

Control del sonido



■ Control de volumen

Pulse el botón VOLUME (△ o ▽) para subir o bajar el volumen.



■ Graves extra (X-BASS)/ecualizador pre-programado

(Operación del aparato principal)

Podrá seleccionar los modos de graves extra y de ecualizador pre-programado con el mismo botón del aparato principal.

Cambio del modo:

Cuando se pulse el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO, se visualizará el ajuste del modo actual. Para cambiar a un modo distinto, pulse el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO repetidamente hasta que aparezca el modo de sonido deseado.

X-BASS (X-BASS activado)	Se acentúan las bajas frecuencias.
FLAT (X-BASS desactivado)	El sonido no se modifica.
POPS (X-BASS desactivado)	Los graves y agudos son realzados un poco.
ROCK (X-BASS desactivado)	Los graves y agudos son realzados.
CLASSIC (X-BASS desactivado)	Los agudos se reducen mucho.
VOCAL (X-BASS desactivado)	Las voces (tonos de registro medio) son realzadas.
JAZZ (X-BASS desactivado)	Los agudos se reducen un poco.

(Operación del controlador remoto)

Para introducir o cancelar el modo de graves extra:

Cuando se conecte por primera vez la alimentación, el aparato se establecerá en el modo de graves extra que acentúa las bajas frecuencias, y aparecerá "X-BASS". Para cancelar el modo de graves extra, pulse el botón X-BASS.

Selección de un modo de ecualizador pre-programado:

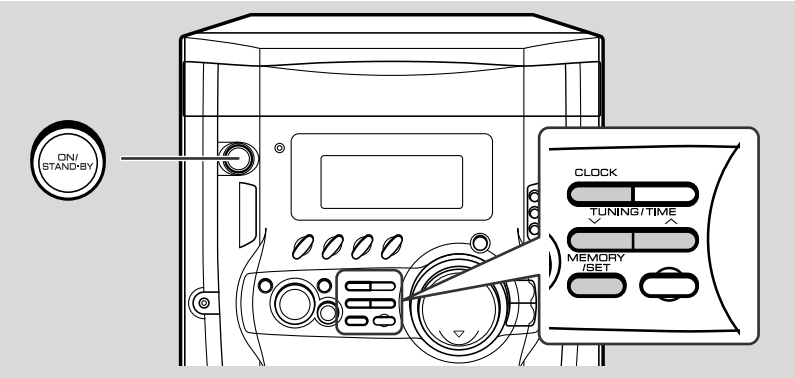
Cuando se pulse el botón EQ-MODE, se visualizará el ajuste del modo actual. Para cambiar a un modo distinto, pulse el botón EQ-MODE repetidamente hasta que aparezca el modo de sonido deseado.

FLAT → POPS → ROCK → CLASSIC
JAZZ ← VOCAL ←

Nota:

Si se pulsa el botón EQ-MODE del controlador remoto en el modo de graves extra, se cancelará automáticamente.

Ajuste del reloj

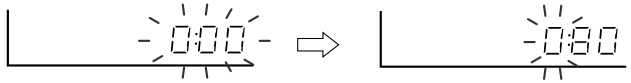


En este ejemplo, el reloj está ajustado para la visualización de 24 horas (0:00).

1 **Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.**

2 **Pulse el botón CLOCK y antes de 5 segundos, pulse el botón MEMORY/SET.**

3 **Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para seleccionar el visualizador de 24 horas o de 12 horas y luego pulse el botón MEMORY/SET.**



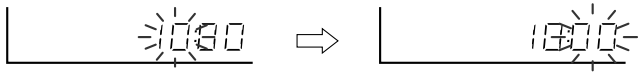
"0:00" → Aparecerá el visualizador de 24 horas.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → Aparecerá el visualizador de 12 horas.
(AM 12:00 - PM 11:59)

"AM 0:00" → Aparecerá el visualizador de 12 horas.
(AM 0:00 - PM 11:59)

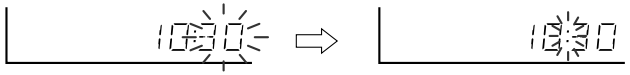
Tenga presente que esto sólo puede ajustarse cuando se instala al principio el aparato o cuando se ha efectuado la reposición. [Para más detalles, consulte "Borrado de toda la memoria (reposición)" de la página 27.]

4 **Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para ajustar la hora y luego pulse el botón MEMORY/SET.**



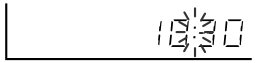
- Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) una vez para que la hora avance en 1 hora. Manténgalo pulsado para que avance continuamente.
- Cuando se seleccione la visualización de 12 horas, "AM" cambiará automáticamente a "PM".

5 **Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para ajustar los minutos y luego pulse el botón MEMORY/SET.**



- Pulse una vez el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para adelantar la hora en 1 minuto. Manténgalo pulsado para cambiar la hora en intervalos de 5 minutos.
- La hora no avanzará aunque los minutos avancen de "59" a "00".
- El reloj comienza a funcionar a partir de "0" segundos. (No se indican los segundos.) La visualización de la hora desaparecerá después de algunos segundos.

Para comprobar la visualización de la hora:
Pulse el botón CLOCK.
Aparecerá la visualización del tiempo durante unos 5 segundos.



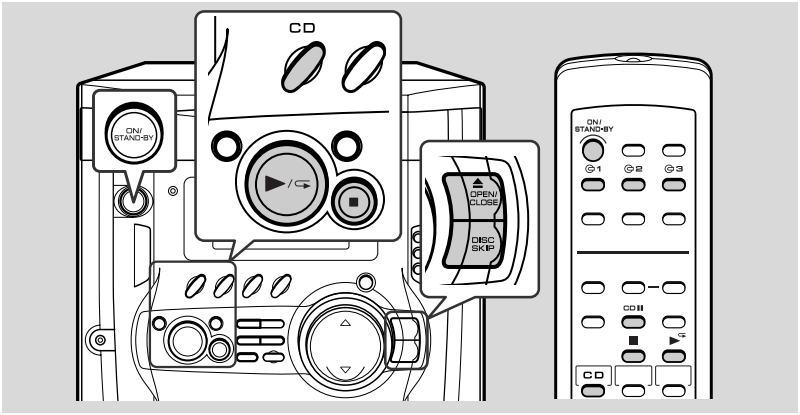
Nota:
Cuando se reponga la alimentación de CA después de una falla de la alimentación o después de haberse desenchufado el aparato, parpadeará "CLOCK" o la hora al pulsar el botón CLOCK.
Reajuste el reloj de la forma siguiente.

Para reajustar el reloj:
Efectúe "Ajuste del reloj" desde el paso 1. Si la visualización de la hora está parpadeando, se saltará el paso 3 (para seleccionar la visualización de 24 horas o de 12 horas).

Para cambiar la visualización de 24 horas o de 12 horas:
1 Borre todo el contenido programado. [Para más detalles, consulte "Borrado de toda la memoria (reposición)" de la página 27.]
2 Efectúe "Ajuste del reloj" desde el paso 1.

Audición de un disco CD (discos CD)

Este sistema también puede reproducir discos CD-R y CD-RW de audio, pero no los puede grabar.
Es posible que algunos discos CD-R y CD-RW de audio no puedan reproducirse debido al estado del disco o al aparato utilizado para su grabación.



1 **Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.**

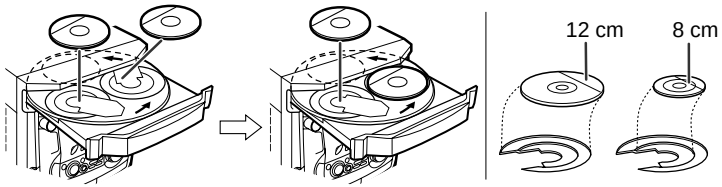
2 **Pulse el botón CD.**

3 **Pulse el botón ⏏ OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos.**

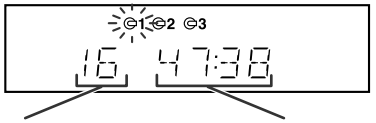
4 **Coloque el disco (los discos) compacto(s) en la bandeja de discos, con el lado de la etiqueta hacia arriba.**

Cuando ponga un tercer disco, pulse el botón DISC SKIP para girar la bandeja de discos, y coloque el disco compacto en la posición abierta.

- Los discos compactos pueden colocarse en cualquier posición abierta de la bandeja de discos.
- Asegúrese de colocar el disco (los discos) compacto(s) de 8 cm en el centro de las posiciones de discos.



5 **Pulse el botón ⏏ OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.**

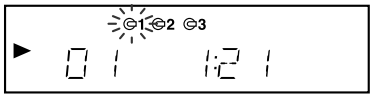


Número total de pistas del CD cuyo número está parpadeando

Tiempo total de reproducción del CD cuyo número está parpadeando

6 **Para seleccionar el CD que desee escuchar primero, pulse uno de los botones 1 - 3 del controlador remoto.**

7 **Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂) para iniciar la reproducción.**



- La reproducción se iniciará desde la pista 1 del disco que usted haya seleccionado para la reproducción. Después de terminar la reproducción de ese disco, se iniciará automáticamente la reproducción del siguiente disco.
- Cuando se haya terminado la reproducción de la última pista del tercer disco, el reproductor de CD se detendrá automáticamente.
- Cuando no hay CD en alguna de las posiciones de disco de 1 - 3, se saltará esa posición y se reproducirá el siguiente CD.

Para interrumpir la reproducción:
Pulse el botón CD ⏸ del controlador remoto.
Para reanudar la reproducción desde el mismo punto, pulse el botón ► ⊂.

Para detener la reproducción:
Pulse el botón ■.

Para sacar los discos compactos:
Mientras está en el modo de parada, pulse el botón ⏏ OPEN/CLOSE.
Se abrirá la bandeja de discos. Saque los dos discos. Luego, pulse el botón DISC SKIP para que gire la bandeja de discos y saque el disco restante.

Después del uso:
Pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva de alimentación.

■ **Control del sonido (Vea la página 9.)**

■ Para localizar el principio de una pista

Para pasar al principio de la siguiente pista:

Pulse el botón ▶▶I / ▶▶ durante menos de 0,5 segundos durante la reproducción.

- Podrá saltar a cualquier pista pulsando el botón ▶▶I / ▶▶ repetidamente hasta que aparezca el número de la pista deseada.

Para empezar de nuevo la pista que está reproduciendo:

Pulse el botón I◀◀ / ◀◀ durante menos de 0,5 segundos durante la reproducción.

- Podrá saltar a cualquier pista pulsando el botón I◀◀ / ◀◀ repetidamente hasta que aparezca el número de la pista deseada.

Notas:

- Podrá localizar el principio de una pista en un solo disco.
- El botón I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶I del controlador remoto le permite localizar el principio de una pista.

■ Para localizar la parte deseada

Para avance rápido audible:

Pulse y mantenga pulsado el botón ▶▶I / ▶▶ durante la reproducción.

Para inversión rápida audible:

Pulse y mantenga pulsado el botón I◀◀ / ◀◀ durante la reproducción.

Notas:

- La reproducción normal continuará cuando se suelte el botón I◀◀ / ◀◀ o ▶▶I / ▶▶.
- Podrá localizar la parte deseada en un solo disco.
- Cuando se llegue al final de la última pista durante el avance rápido, aparecerá "END" en el visualizador y se pausará la operación del CD. Cuando se llegue al principio de la primera pista durante la inversión rápida, el aparato se establecerá en el modo de reproducción.
- El botón I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶I del controlador remoto le permite localizar la parte deseada.

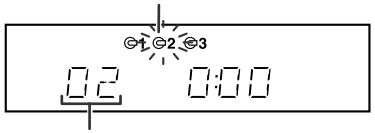
■ Inicio de la reproducción desde la pista deseada

Podrá reproducir un disco empezando por la pista deseada.

1 Mientras esté en el modo de parada, pulse uno de los botones ⓒ 1 - ⓒ 3 del controlador remoto o el botón DISC SKIP para seleccionar el disco deseada.

2 Pulse el botón I◀◀ / ◀◀ o ▶▶I / ▶▶ para seleccionar la pista deseada.

Número del disco seleccionado



Número de la pista seleccionada

También podrá seleccionar una pista pulsando el botón I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶I del controlador remoto.

3 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂) para iniciar la reproducción.

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada. Cuando se llegue al final de la última pista del disco con la pista seleccionada, se iniciará automáticamente el siguiente disco.

Notas:

- Cuando se pulse el botón DISC SKIP durante la reproducción, se iniciará automáticamente el siguiente disco.
- Cuando se pulse uno de los botones ⓒ 1 - ⓒ 3 del controlador remoto durante la reproducción, empezará automáticamente el disco seleccionado.

Precaución:

- No coloque dos discos compactos en una bandeja de discos.
- No reproduzca discos con formas especiales (en forma de corazón u octagonal). Podría producirse mal funcionamiento.
- No empuje la bandeja de discos mientras está moviendo.
- No trate de girar la bandeja de discos con la mano. Esto puede ocasionar mal funcionamiento.
- Si hay un corte de alimentación eléctrica mientras la bandeja está abierta, espere a que se restaure la alimentación.
- Si la bandeja del disco se detiene forzosamente, aparecerá "ER-CD10" en el visualizador durante 3 segundos y el aparato no funcionará. En este caso, pulse el botón ON/STAND-BY para establecer el modo de reserva de la alimentación y luego conecte de nuevo la alimentación.
- Si hay interferencias en la televisión o en la radio durante el funcionamiento del reproductor CD, coloque el aparato alejado de la televisión o de la radio.
- Si un disco está dañado, sucio, o insertado al revés, se saltará el disco.

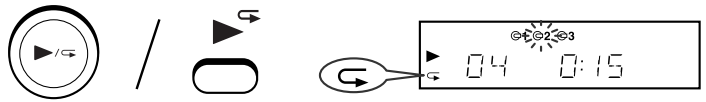
Audición de un disco CD (discos CD) (continuación)

■ Repetición de la reproducción

Podrán repetirse continuamente todas las pistas de hasta 3 discos o una secuencia programada.

Para repetir todas las pistas de hasta 3 discos:

Pulse dos veces el botón ► / ⮌ (► ⮌).



Para repetir una pista deseada:

Efectúe los pasos 1 - 4 de la sección "Reproducción programada" y luego pulse dos veces el botón ► / ⮌ (► ⮌).

Para cancelar la repetición de la reproducción:

Pulse de nuevo el botón ► / ⮌ (► ⮌).
"⮌" se apagará.

■ Reproducción aleatoria

Las pistas del disco (o de los discos) pueden reproducirse automáticamente en orden al azar.

Pulse el botón RANDOM del controlador remoto para iniciar la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria:

Pulse el botón ► ⮌.

Notas:

- Si pulsa el botón ►► ►►I durante la reproducción aleatoria, podrá saltar a la siguiente pista seleccionada con la operación aleatoria. Por otro lado, el botón I◄◄ ◄◄ no le permitirá saltar a la pista anterior. Se buscará el principio de la pista que se está reproduciendo.
- En la reproducción aleatoria, el reproductor de CD seleccionará y reproducirá las pistas automáticamente. (No podrá seleccionar el orden de las pistas.)

Precaución:

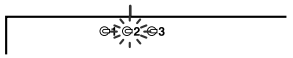
Después de utilizar la repetición de reproducción o la reproducción aleatoria, asegúrese de pulsar el botón ■. De lo contrario, el disco compacto (los discos compactos) se reproducirá continuamente.

■ Reproducción programada

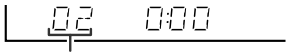
Podrá seleccionar hasta 32 selecciones para la reproducción en el orden que usted prefiera.

1 Mientras esté en el modo de parada, pulse uno de los botones ⓒ 1 - ⓒ 3 del controlador remoto para seleccionar el disco deseado.

Número del disco seleccionado



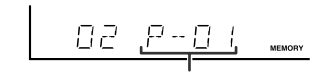
2 Pulse el botón I◄◄ / ◄◄ o ►►I / ►► para seleccionar la pista deseada.



Número de la pista seleccionada

También podrá seleccionar una pista pulsando el botón I◄◄ ◄◄ o ►► ►►I del controlador remoto.

3 Pulse el botón MEMORY/SET (MEMORY) para almacenar el número de pista.



Orden de reproducción

Cuando se memorice la pista, aparecerá "MEMORY".

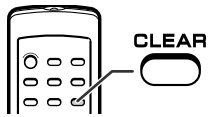
4 Repita los pasos 1 - 3 para otras pistas. Podrán programarse hasta 32 pistas.

Si se ha cometido un error, se pueden borrar las pistas programadas pulsando el botón CLEAR.

5 Pulse el botón ► / ⮌ (► ⮌) para iniciar la reproducción.

Para borrar las selecciones programadas:

Pulse el botón CLEAR del controlador remoto mientras esté encendido el indicador "MEMORY".
Cada vez que se pulse el botón, se borrará una pista, empezando por la última pista programada. Cuando se borren todas las pistas, desaparecerá "MEMORY".



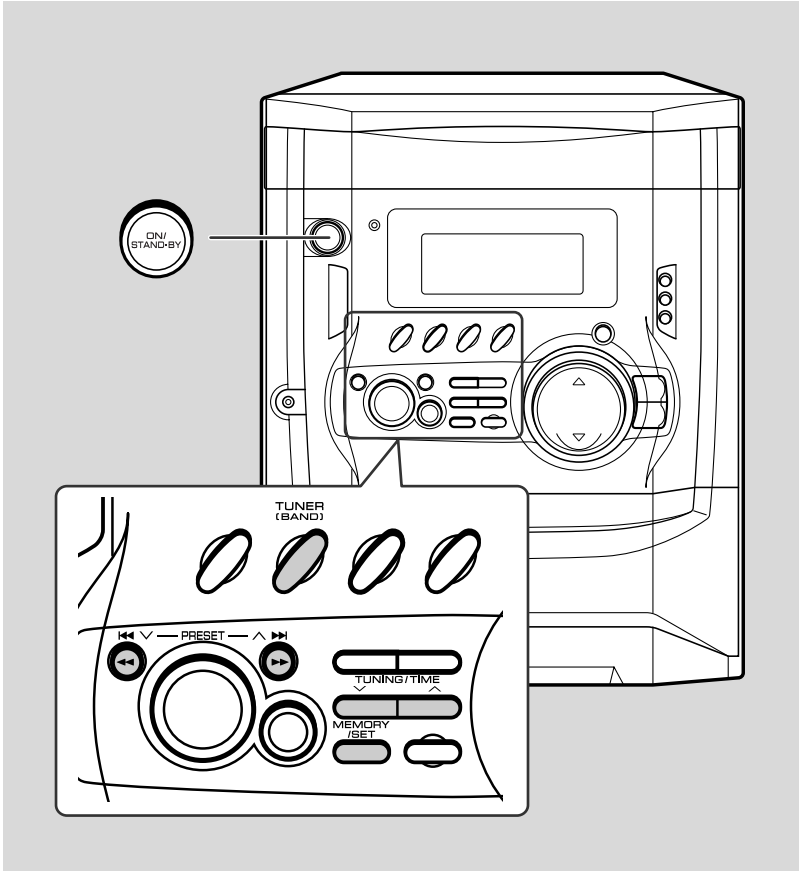
Para añadir pistas al programa:

Si un programa ha sido almacenado anteriormente, el indicador "MEMORY" se visualizará. Luego, siga los pasos 1 - 3 para añadir las pistas. Se almacenarán las pistas nuevas después de la última pista del programa original.

Notas:

- La abertura de la bandeja de discos anula automáticamente la secuencia programada.
- Aunque pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva, o aunque cambie la función desde CD a otra función, las selecciones programadas no se borrarán.
- Durante el funcionamiento programado no es posible la reproducción aleatoria.

Audición de la radio



■ Sintonización

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

2 Pulse repetidamente el botón TUNER (BAND) para seleccionar la banda de frecuencia deseada (FM o AM).

3 Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para sintonizar la emisora deseada.

Sintonización manual:

Pulse el botón TUNING/TIME tantas veces como sea necesario para sintonizar la emisora deseada.

Sintonización automática:

Cuando se pulse el botón TUNING/TIME durante más de 0,5 segundos, la exploración se iniciará automáticamente y el sintonizador se parará en la primera emisora difusora que pueda recibirse.

Notas:

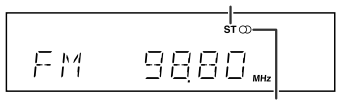
- Cuando ocurren interferencias de radio, la sintonización por exploración automática puede detenerse automáticamente en este punto.
- La sintonización por exploración automática saltará las emisoras que tengan señales débiles.
- Para detener la sintonización automática, pulse de nuevo el botón TUNING/TIME.
- Cuando se haya sintonizado una emisora RDS (sistema de datos radiofónicos), la frecuencia se visualizará primero, y luego se encenderá el indicador RDS. Finalmente, aparecerá el nombre de la emisora.
- La sintonización completamente automática se puede realizar para emisoras de RDS "ASPM". Vea la página 21.

Para recibir una transmisión de FM en estéreo:

Pulse el botón TUNER (BAND) para que se visualice el indicador "ST".

- "ꝏ" aparecerá cuando una difusión de FM sea en estéreo.

Indicador del modo de FM en estéreo



Indicador de recepción de FM en estéreo

- Si la recepción de FM es débil, pulse el botón TUNER (BAND) para que se apague el indicador "ST". La recepción cambia a monoaural, y el sonido se hace más claro.

Después del uso:

Pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva de alimentación.

■ Control del sonido (Vea la página 9.)

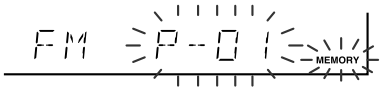
Audición de la radio (continuación)

■ Memorización de una emisora

Podrá almacenar 40 emisoras de AM y FM en la memoria y llamarlas pulsando un botón. (Sintonización preajustada)

1 Efectúe los pasos 1 - 3 del apartado "Sintonización" de la página 14.

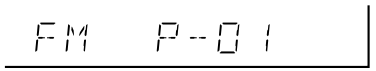
2 Pulse el botón MEMORY/SET para entrar en el modo de almacenamiento de emisoras preajustadas.



3 Antes de 30 segundos, pulse el botón PRESET (∨ o ∧) para seleccionar el número de canal preajustado.

Almacene las emisoras en la memoria por orden, empezando por el canal prefijado 1.

4 Antes de 30 segundos, pulse el botón MEMORY/SET para almacenar esa emisora en la memoria.



Si se apagan los indicadores "MEMORY" y de número preajustado antes de memorizarse la emisora, repita la operación desde el paso 2.

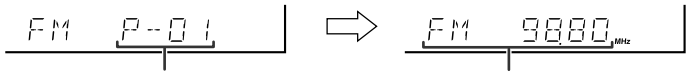
5 Repita los pasos 1 - 4 para ajustar otras emisoras o para cambiar una emisora preajustada.

Cuando se almacene una nueva emisora en la memoria, la emisora previamente memorizada se borrará.

Nota:
La función de seguridad protege todas las emisoras memorizadas durante algunas horas en el caso de una falla de alimentación o de la desconexión del cable de alimentación de CA.

■ Para llamar una emisora memorizada

Pulse el botón PRESET (∨ o ∧) durante menos de 0,5 segundos para seleccionar la emisora deseada.



Canal preajustado — Frecuencia y banda de frecuencias

Esta operación puede realizarse pulsando el botón TUNER PRESET (∨ o ∧) o el botón I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶I del controlador remoto.

■ Para explorar las emisoras preajustadas

Las emisoras almacenadas en la memoria pueden explorarse automáticamente. (Exploración de memoria de preajustes)

1 Pulse el botón PRESET (∨ o ∧) durante más de 0,5 segundos.
- El número preajustado parpadeará y se recibirán consecutivamente las emisoras programadas durante 5 segundos cada una.
- Esta operación puede realizarse pulsando el botón TUNER PRESET (∨ o ∧) o el botón I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶I del controlador remoto.

2 Pulse de nuevo el botón PRESET (∨ o ∧) cuando se localice la emisora deseada.

■ Para borrar toda la memoria de preajustes

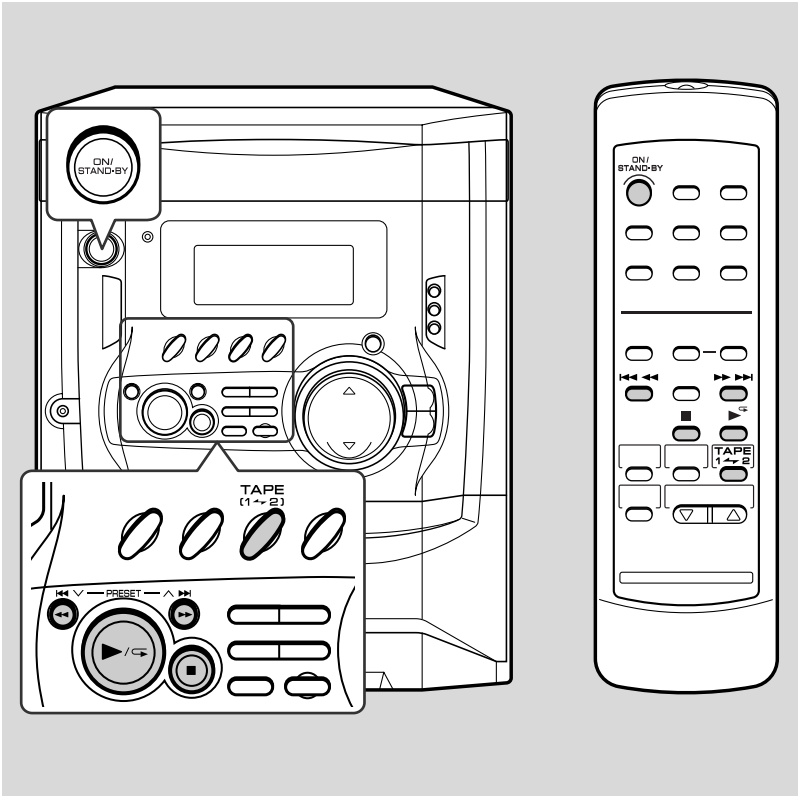
1 Pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva.
2 Mientras mantiene pulsados el botón TUNER (BAND) y el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO, pulse el botón ON/STAND-BY hasta que aparezca "TUNER CL".

■ Sintonización (Vea la página 14.)

Audición de una cinta de cassette (TAPE 1 o TAPE 2)

Antes de la reproducción:

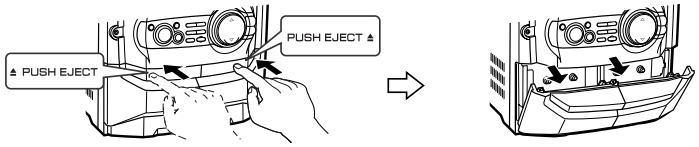
- **Para la reproducción, utilice cintas normales o de bajo ruido para conseguir un sonido de mejor calidad. (No le recomendamos utilizar cintas de metal ni de CrO_2.)**
- No utilice cintas C-120 o cintas de poca calidad porque pueden causar funcionamiento defectuoso.
- Antes de insertar una cinta en el compartimiento del cassette, tense la cinta con un bolígrafo o lápiz.



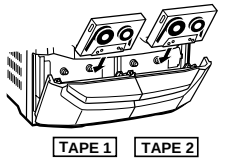
La reproducción es posible tanto en el compartimiento TAPE 1 como en el compartimiento TAPE 2.

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

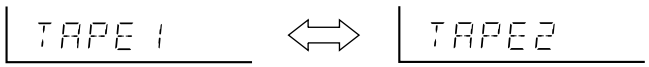
2 Abra la puerta del cassette pulsando la parte marcada "⏏ PUSH EJECT".



3 Cargue un cassette en el compartimiento del cassette TAPE 1 o TAPE 2 con la cara a reproducirse encarada hacia usted.



4 Pulse el botón TAPE (1 ⇄ 2) para seleccionar el cassette que desee escuchar.



5 Pulse el botón ► / ⮌ (► ⮌) para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción:
Pulse el botón ■.

Avance rápido/rebobinado: (Sólo la TAPE 2)

1 Pulse el botón ■, y luego pulse el botón TAPE (1 ⇄ 2) para seleccionar TAPE 2.
2 Para que avance la cinta, pulse el botón ▶▶I / ▶▶ (▶▶ ▶▶I). Para rebobinarla, pulse el botón I◀◀ / ◀◀ (I◀◀ ◀◀).

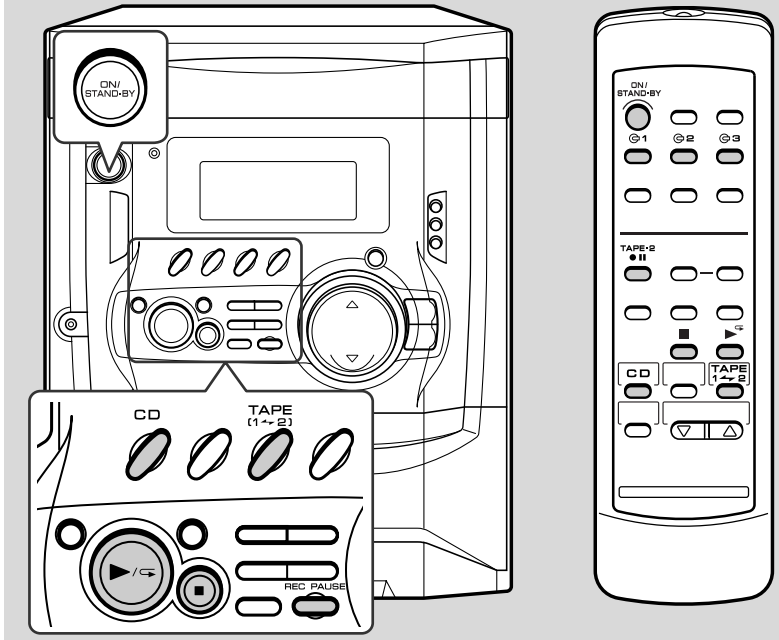
Precaución:

- Para quitar el cassette, pulse el botón ■, y luego abra el compartimiento.
- Antes de cambiar de un funcionamiento a otro, pulse el botón ■.
- Si ocurre una falla de la alimentación durante la operación de la cinta, la cabeza de la cinta quedará acoplada con la cinta, y no se abrirá la puerta del cassette. En este caso, espere a que se reponga la red de alimentación.

■ **Control del sonido (Vea la página 9.)**

Grabación en una cinta de cassette

Antes de la grabación:
- Cuando vaya a hacer grabaciones importantes, es aconsejable que haga una prueba preliminar para garantizar que la grabación deseada se efectuará adecuadamente.
- SHARP no se hace responsable de daños o pérdidas de su grabación debidas a fallas de funcionamiento de este aparato.
- Se pueden ajustar los controles del volumen y del sonido sin que ello afecte para nada la señal grabada (monitor del sonido variable).
- **Para la grabación, utilice sólo cintas normales. No utilice cintas de metal ni de CrO_2.**



La grabación se puede realizar en el compartimiento TAPE 2. El TAPE 1 es sólo para reproducción.

■ Grabación desde un CD (discos CD)

Podrá grabar continuamente 3 discos compactos.

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

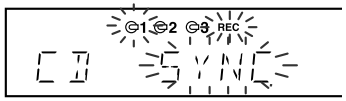
2 Cargue un cassette en el compartimiento del cassette TAPE 2 con la cara a grabarse encarada hacia usted.

Bobine la cinta hasta pasar la parte guía en la que no puede efectuarse la grabación.

3 Pulse el botón CD y ponga el disco deseado.

4 Pulse uno de los botones ⓒ 1 - ⓒ 3 del controlador remoto para seleccionar el disco a grabarse primero.

5 Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).



Se pausará la grabación.

6 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂) para iniciar la grabación.

- La reproducción del CD se iniciará aproximadamente 7 segundos después de haberse iniciado la cinta.
- Se inicia la grabación a partir del disco seleccionado. Cuando se haya terminado la reproducción del último disco o cuando se llegue al final de la cinta, se detendrán automáticamente el CD y el cassette.

Para efectuar la grabación programada:

1 Programe discos y pistas. (Vea la página 13.)
2 Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
3 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂).

Para detener la grabación:

Pulse el botón ■.
El CD y la cinta se detendrán.

Notas:
- Cuando se llegue al final de la cinta durante la grabación, el reproductor de CD visualizará el número de la pista que estaba reproduciéndose en ese momento, y se detendrá automáticamente. Si desea reanudar la grabación desde el principio de la pista interrumpida, dé la vuelta a la cinta, pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II) y luego el botón ► / ⊂ (► ⊂). (Si se almacenan las pistas en la memoria mediante la programación, se reanudará la grabación a partir de la primera pista almacenada en la memoria.)
- Durante la grabación, se desactiva el botón ⏏ OPEN/CLOSE. Recomendamos efectuar la grabación del CD después de haber cerrado la bandeja del disco.

■ Reproducción programada (Vea la página 13.)

■ Grabación desde la radio

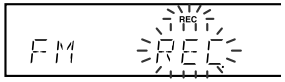
1 Sintonice la emisora deseada. (Vea la página 14.)

2 Cargue un cassette en el compartimiento del cassette TAPE 2 con la cara a grabarse encarada hacia usted.

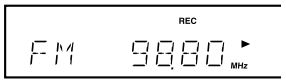
Bobine la cinta hasta pasar la parte guía en la que no puede efectuarse la grabación.

3 Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

Se pausará la grabación.



4 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂) para iniciar la grabación.



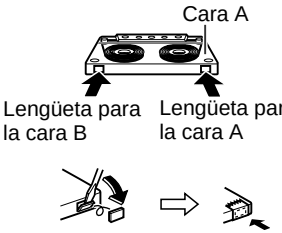
Para interrumpir la grabación:
Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
Para reanudar la grabación, pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂).

Para detener la grabación:
Pulse el botón ■.

Nota:
Si se oye un silbido durante la grabación de una emisora de AM, mueva la antena de cuadro de AM.

Lengüeta de protección contra borrado de cintas de cassette:

- Cuando se grabe en una cinta de cassette, asegúrese de que no se hayan quitado las lengüetas de protección contra borrado. Los cassettes tienen lengüetas extraíbles que evitan la grabación o el borrado accidental.
- Para proteger el sonido grabado, quite la lengüeta después de la grabación. Cubra el orificio dejado por la lengüeta con cinta adhesiva para grabar en la cinta sin lengüeta.



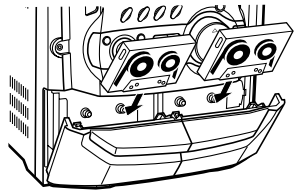
■ Doblaje de cinta a cinta

Podrá grabar de TAPE 1 a TAPE 2.

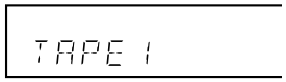
1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

2 Ponga un cassette grabado en el compartimiento del cassette TAPE 1. Ponga un cassette sin grabar en el compartimiento del cassette TAPE 2.

Se recomienda que la cinta de grabación sea de la misma longitud que la cinta original.

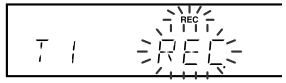


3 Pulse el botón TAPE (1 ⇀ 2) hasta que aparezca "TAPE 1" en el visualizador.

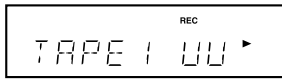


4 Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

Se pausará la grabación.



5 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂) para iniciar el doblaje.



Para detener el doblaje:
Pulse el botón ■.
Se detienen la TAPE 1 y la TAPE 2 simultáneamente.

■ Borrado de las cintas grabadas

1 Cargue la cinta a borrarse en el compartimiento del cassette TAPE 2 con la cara a borrarse encarada hacia usted.
2 Pulse el botón TAPE (1 ⇀ 2) hasta que aparezca "TAPE 2" en el visualizador.
3 Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
4 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂) para iniciar el borrado.

Nota:
Asegúrese de que no se esté usado la TAPE 1.

■ Sintonización (Vea la página 14.)

Empleo del sistema de datos radiofónicos (RDS)

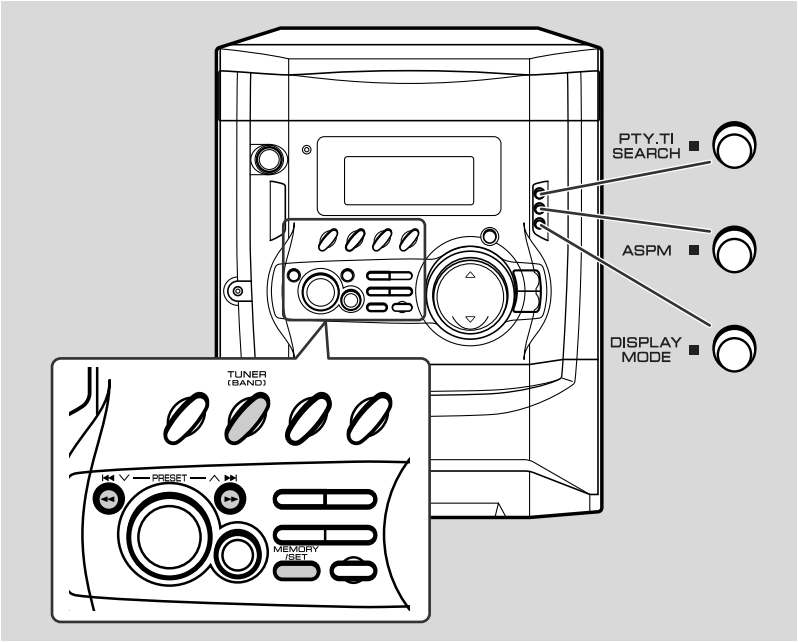
RDS es un servicio de radiodifusión proporcionado por un número cada día mayor de emisoras de FM. Estas emisoras de FM emiten señales adicionales al mismo tiempo que las señales normales del programa. Emiten los nombres de emisoras e información sobre el tipo de programa, como por ejemplo los deportivos, musicales, etc.

Cuando se sintonice una emisora RDS, se visualizará "RDS" y el nombre de la emisora.

Aparecerá "TP" (programa de tráfico) en el visualizador cuando la difusión recibida tenga información de tráfico, y aparecerá "TA" (anuncios de tráfico) mientras se esté difundiendo información del tráfico.

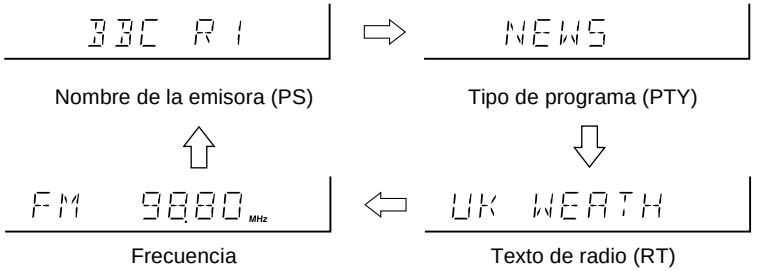
Aparecerá "PTYI" (indicador PTY dinámico) mientras se reciba una emisora con PTY dinámico.

Podrá controlar el RDS empleando sólo el aparato principal.

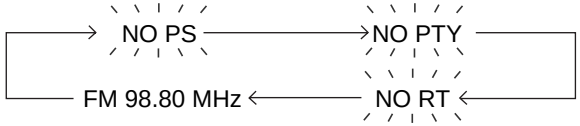


■ Información proporcionada por RDS

Cada vez que se pulse el botón DISPLAY MODE, la visualización cambiará del modo siguiente:



Cuando sintonice una emisora que no sea una emisora RDS, o una emisora RDS que emite señales débiles, la visualización cambiará en el orden siguiente:



■ Notas sobre la operación RDS

Si ocurre algo de lo que se menciona a continuación, no significa que el aparato esté averiado:

- Aparecerán "PS", "NO PS" y el nombre de una emisora alternadamente, y el aparato no funcionará correctamente.
- Si una emisora en particular no está difundiendo correctamente o una emisora está realizando pruebas, la función de recepción RDS no funcionará correctamente.
- Cuando reciba una emisora RDS cuya señal sea demasiado débil, es posible que no se visualice información tal como la del nombre de emisora.
- "NO PS" o "NO PTY" o "NO RT" parpadearán durante unos 5 segundos, y entonces se visualizará la frecuencia.

Notas para el texto de radio:

- 8 caracteres iniciales del texto radiofónico se visualizará durante 4 segundos seguidos y luego se desplazará por el visualizador.
- Si sintoniza una emisora RDS que no está difundiendo texto de radio, se visualizará "NO RT" cuando usted cambie a la posición del texto de radio.
- Mientras se están recibiendo datos de texto radiofónico o cuando cambia el contenido del texto, se visualiza "RT".

Descripciones de los códigos de PTY (tipo de programa), de TP (programa de tráfico), y de TA (anuncio de tráfico).
Podrá buscar y recibir las siguientes señales PTY, TP, y TA.

NEWS	Menciones cortas de acontecimientos, puntos de vista de eventos y publicidad, informes y actualidad.
AFFAIRS	Programación de tópicos que abarca noticias, generalmente en distinto estilo o concepto de presentación, incluyendo debates o análisis.
INFO	Programe el propósito que aconseje de la mejor forma en el sentido más amplio.
SPORT	Programa relacionado con cualquier aspecto deportivo.
EDUCATE	Programa cuyo objetivo principal es la educación, en el que el elemento formal es fundamental.
DRAMA	Todas las novelas y seriales de radio.
CULTURE	Programas relacionados con cualquier aspecto de cultura nacional o regional, incluyendo idioma, teatro, etc.
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología.
VARIED	Se emplea principalmente para programas que se basan en conversación, normalmente de ligera naturaleza de entretenimiento, y que no están cubiertos en otras categorías. Por ejemplo: Adivinanzas, juegos de grupo, entrevistas con personalidades.
POP M	Música comercial, que generalmente puede considerarse como de agrado actual popular, que normalmente se refleja en las listas de discos más vendidos.
ROCK M	Música moderna contemporánea, normalmente escrita e interpretada por músicos jóvenes.
EASY M	Música contemporánea actual considerada como de "fácil audición", en contraste con la música pop, rock, o clásica, o uno de los estilos musicales especializados, jazz, folk, o country. La música de esta categoría es la mayor parte de veces de vocalistas, y normalmente de corta duración.
LIGHT M	Música clásica de apreciación general, más que de especialistas. Los ejemplos musicales de esta categoría son música instrumental, y trabajos de vocalistas y corales.
CLASSICS	Interpretaciones de grandes trabajos orquestales, sinfonías, música de cámara, etc. incluyendo la gran ópera.
OTHER M	Los estilos musicales que no entran en ninguna otra categoría. En particular, se emplea para música especializada de Rhythm & Blues y Reggae.
WEATHER	Informes del tiempo e información y predicciones meteorológicas.
FINANCE	Informes del mercado de la bolsa, comercio, etc.
CHILDREN	Para programas orientados a audiencias jóvenes, principalmente para entretenimiento e interés, en lugar de ser educativos.
SOCIAL	Programas sobre gente e influencias individuales o de grupos. Incluye: sociología, historia, geografía, psicología, y sociedad.
RELIGION	Cualquier aspecto de creencias y fe, sobre Dios o dioses, la naturaleza de la existencia y ética.
PHONE IN	Incluye a miembros del público que expresan sus puntos de vista ya sea por teléfono o en un foro público.
TRAVEL	Características y programas relacionados con los viajes a destinos cercanos o lejanos, viajes de grupos, e ideas y oportunidades de viajes. No se incluyen anuncios sobre problemas, retardos, ni obras en carreteras que afectan el desplazamiento inmediato donde deben usarse las emisoras TP/TA.
LEISURE	Programas relacionados con actividades de recreo en las que los oyentes pueden participar. Como ejemplo se incluyen la jardinería, pesca, colección de antigüedades, cocina, comidas y vinos, etc.
JAZZ	Música polifónica síncopa caracterizada por la improvisación.
COUNTRY	Canciones que se originan o continúan la tradición musical de los estados americanos del sur. Se caracteriza por una melodía directa y línea narrativa.
NATION M	Música popular actual del país o región en el idioma nacional, en contraste con la música "pop" internacional que normalmente está inspirada en la de EE.UU. o Inglaterra y es en inglés.
OLDIES	Música de la denominada "época de oro" de la música popular.
FOLK M	Música que se arraiga en la cultura musical de un país en particular, normalmente tocada con instrumentos acústicos. La narrativa o la letra pueden basarse en acontecimientos históricos o en gente.
DOCUMENT	Programas relacionados con asuntos reales, presentados en estilo de investigación.
TEST	Difusión para programar equipos o receptores de difusión de emergencia.
ALARM !	Anuncios de emergencia hechos en circunstancias excepcionales o avisos de acontecimientos que causan peligro de naturaleza general.
NONE	Sin tipo de programa (sólo recepción).
TP	Programas en los que se ofrecen anuncios sobre el tráfico.
TA	En este momento se están difundiendo anuncios de tráfico.

Empleo del sistema de datos radiofónicos (RDS) (continuación)

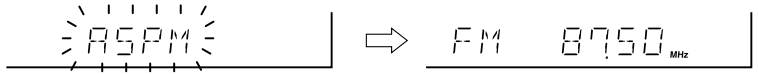
■ Empleo de la memoria de programación automática de emisoras (ASPM)

Mientras esté en el modo de operación del ASPM, el sintonizador buscará automáticamente las nuevas emisoras RDS. Podrán memorizarse hasta 40 emisoras.
Si usted ya ha almacenado algunas emisoras en la memoria, el número de emisoras nuevas que podrán almacenarse será inferior.

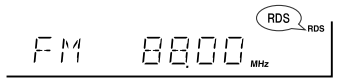
1 Pulse el botón TUNER (BAND) para seleccionar la banda de FM.

2 Mantenga pulsado el botón ASPM durante 3 segundos por lo menos.

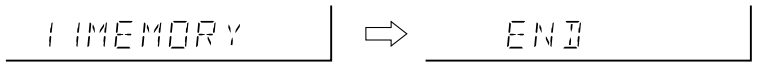
1 Después de haber parpadeado "ASPM" durante unos 4 segundos, se iniciará la exploración (87,50 - 108,00 MHz).



2 Cuando se encuentre una emisora RDS, aparecerá "RDS" durante un momento, y la emisora se almacenará en la memoria.



3 Después de la exploración, se visualizará el número de emisoras almacenadas en la memoria durante 4 segundos, y luego aparecerá "END" durante 4 segundos.



Para parar la operación de ASPM antes de que haya finalizado:
Pulse el botón ASPM durante la exploración de emisoras.
Las emisoras que ya están almacenadas en la memoria seguirán igual.

Notas:
- Si se está difundiendo la misma emisora en distintas frecuencias, la frecuencia más potente se almacenará en la memoria.
- No se almacenarán las emisoras que tengan la misma frecuencia que la que está almacenada en la memoria.
- Si ya se han almacenado 40 emisoras en la memoria, se interrumpirá la exploración. Si desea volver a realizar la operación de ASPM, borre la memoria de preajustes.
- Si no se han almacenado emisoras en la memoria, aparecerá "END" durante unos 4 segundos.
- Si las señales RDS son muy débiles, es posible que los nombres de emisora no se almacenen en la memoria.

Para borrar todo el contenido de la memoria de preajustes:

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva de alimentación.
2 Mientras mantiene pulsados el botón TUNER (BAND) y el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO, pulse el botón ON/STAND-BY hasta que aparezca "TUNER CL".
- Después de haber efectuado esta operación, se borrará toda la información de la memoria de preajustes.

Para intentar almacenar otra vez un nombre de emisora si se había almacenado un nombre erróneo en la memoria:
Puede resultar imposible almacenar nombres de emisora en la memoria empleando la función ASPM si hay mucho ruido o si la señal es muy débil. En tales casos, realice lo siguiente.

1 Pulse el botón PRESET (∨ o ∧) para comprobar si los nombres son correctos.
2 Si encuentra un nombre incorrecto durante la recepción de la emisora, espere hasta que se visualice el nombre correcto. Y luego pulse el botón MEMORY/SET.
3 Antes de que transcurran 30 segundos, pulse el botón MEMORY/SET mientras parpadea el número de canal de preajuste.
- El nombre de la emisora nueva se ha almacenado correctamente en la memoria.

Notas:
- El mismo nombre de emisora puede almacenarse en distintos canales.
- Es posible que en ciertas áreas o durante ciertos períodos de tiempo, los nombres de emisora sean momentáneamente distintos.

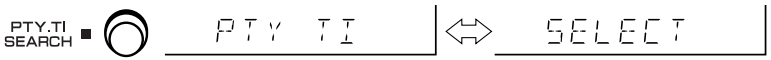
01/12/11 CD-XP300H(H)S3.fm

■ Para llamar emisoras de la memoria

Para especificar tipos programados y seleccionar emisoras (búsqueda de PTY):
Podrá buscar una emisora especificando el tipo de programa (noticias, deportes, programas de tráfico, etc.; vea la página 20) entre las emisoras memorizadas.

1 Pulse el botón TUNER (BAND) para seleccionar la banda de FM.

2 Pulse el botón PTY.TI SEARCH.

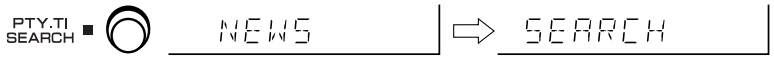


"PTY TI" y "SELECT" aparecerán alternativamente durante unos 6 segundos.

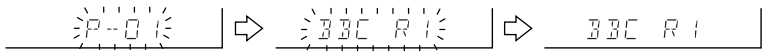
3 Antes de que transcurran 6 segundos, pulse el botón PRESET (∨ o ∧) para seleccionar el tipo de programa.

Cada vez que pulse el botón, el tipo de programa aparecerá. Si mantiene pulsado el botón durante más de 0,5 segundos, el tipo de programa aparecerá continuamente.

4 Mientras esté parpadeando el tipo de programa seleccionado (antes de 6 segundos), pulse de nuevo el botón PTY.TI SEARCH.



Después de que el tipo de programa seleccionado haya estado encendido durante 2 segundos, aparecerá "SEARCH" y se iniciará la operación de búsqueda.

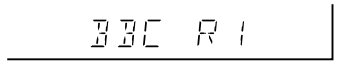


Notas:
- Si la visualización ha dejado de parpadear, empiece de nuevo desde el paso 2. Si el aparato encuentra un tipo de programa deseado, el número del canal correspondiente parpadeará durante 4 segundos, y entonces el nombre de emisora parpadeará durante 7 segundos, y después quedará encendido.
- Si desea escuchar el mismo tipo de programa de otra emisora, pulse el botón PTY.TI SEARCH mientras parpadea el número de canal o el nombre de emisora. El aparato buscará la siguiente emisora.
- Si no se encuentra ninguna emisora, aparecerá "NOTFOUND" durante 4 segundos.

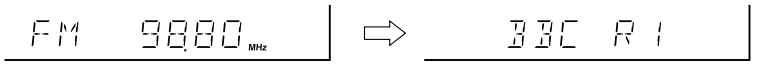
Si selecciona el programa de tráfico:
Si ha seleccionado el programa de tráfico (TP) en el paso 4, aparecerá "TP". (Esto no significa que usted pueda escuchar la información de tráfico en ese momento.)
Cuando se esté difundiendo información de tráfico, aparecerá "TA".

Para especificar nombres de emisora y seleccionar emisoras manualmente:
Podrá seleccionar una emisora especificando el nombre (BBC R1, BBC R2, etc.) entre las emisoras almacenadas en la memoria.
Antes de comenzar esta operación, deberá haber almacenado uno o más nombres de emisora en la memoria.

1 Pulse el botón TUNER (BAND) para seleccionar la banda de FM.
2 Pulse el botón PRESET (∨ o ∧) para seleccionar la emisora deseada.



3 El nombre de emisora se visualizará durante 6 segundos. Luego, la visualización cambiará del modo siguiente.

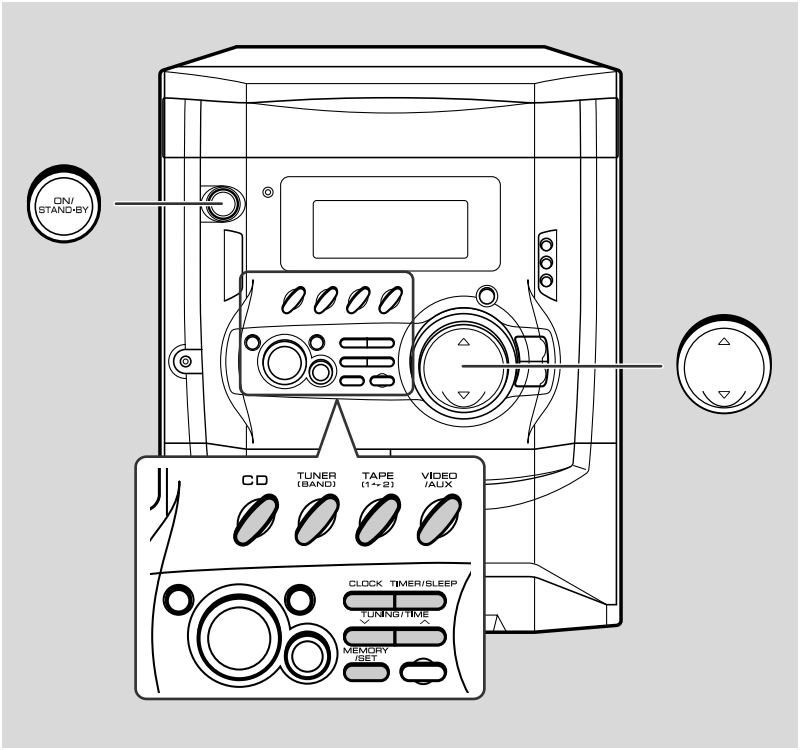


Operación del temporizador y de desconexión automática

Reproducción con temporizador:
El aparato se conectará y reproducirá la fuente deseada (CD, sintonizador, cinta) a la hora preajustada.

Grabación con temporizador:
El aparato se conectará e iniciará la grabación del sintonizador a la hora preajustada.

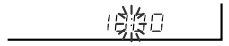
Operación de desconexión automática:
La radio, el disco compacto y la cinta de cassette pueden desconectarse automáticamente.



■ Reproducción con temporizador o grabación con temporizador

Antes de ajustar el temporizador:

1 Pulse el botón CLOCK para comprobar que el reloj esté correctamente puesto en hora.



2 Para reproducción con temporizador: Cargue el cassette o los discos a reproducirse.

Para grabación con temporizador: Cargue el cassette para la grabación en el compartimiento del cassette TAPE 2.

⇩

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

2 Pulse el botón CD, TUNER (BAND) o TAPE (1 ↔ 2) para seleccionar la función deseada.

Para seleccionar la fuente de reproducción con temporizador: CD, TUNER (BAND) o TAPE (1 ↔ 2).

Para seleccionar la fuente de grabación con temporizador: TUNER (BAND).

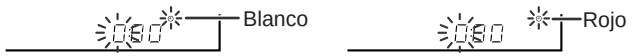
Cuando ha seleccionado TUNER (BAND), sintonice la emisora deseada.

3 Ajuste el volumen empleando los botones VOLUME.

No suba demasiado el volumen.

4 Pulse repetidamente el botón TIMER/SLEEP para seleccionar la reproducción con temporizador o la grabación con temporizador.

Visualice el "◴" blanco para la reproducción con temporizador y el "◴" rojo para la grabación con temporizador.



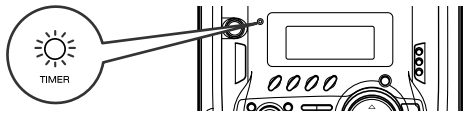
5 Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para especificar la hora de la hora de inicio y pulse entonces el botón MEMORY/SET.

La ilustración muestra el ajuste de la reproducción con temporizador.

■ Ajuste del reloj (Vea la página 10.) / ■ Sintonización (Vea la página 14.)

6 **Pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧) para especificar los minutos y pulse entonces el botón MEMORY/SET.**

7 **El aparato se establecerá automáticamente en el modo de reserva del temporizador.**



Para cancelar la reproducción con temporizador/la grabación con temporizador:

Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

8 **Cuando se llegue a la hora preajustada, se iniciará la reproducción o la grabación.**

El volumen aumentará gradualmente hasta alcanzar al volumen con el que estaba escuchando antes de establecer su sistema en el modo de reserva del temporizador.

9 **Durante la reproducción con temporizador:**

Si selecciona CD o TAPE, el aparato se establecerá en el modo de reserva después de la reproducción. Si selecciona TUNER, se establecerá en el modo de reserva una hora después de iniciarse la reproducción con temporizador.

Durante la grabación con temporizador:

Cuando se llegue al final de la cinta de grabación, terminará la grabación con temporizador, y el aparato se establecerá en el modo de reserva.

Para reajustar o cambiar el ajuste del temporizador:

Efectúe "Reproducción con temporizador o grabación con temporizador" desde el principio.

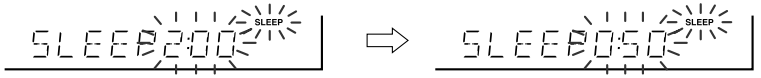
Notas:

- Una vez ajustada la hora, el ajuste se retiene hasta que se programe una hora nueva.
- Cuando efectúe la reproducción o grabación con temporizador empleando una unidad distinta conectada a las tomas VIDEO/AUX, seleccione "VIDEO/AUX" en el paso 2. En esta ocasión, sólo en este aparato se conectará la alimentación o establecerá automáticamente el modo de reserva de la alimentación. Se establecerá en el modo de reserva de la alimentación cuando se llegue al final de la cinta de grabación durante la grabación con temporizador o 1 hora después de que se haya iniciado la reproducción durante la reproducción con temporizador. Sin embargo, no se conectará ni se desconectará la alimentación de otras unidades.

■ Operación de desconexión automática

1 **Reproduzca la fuente de sonido deseada.**

2 **Pulse repetidamente el botón TIMER/SLEEP hasta que se visualice "SLEEP".**



Para cambiar el tiempo de desconexión automática:

Mientras se visualice la hora de desconexión automática, pulse el botón TUNING/TIME (∨ o ∧).

(Máximo: 3 horas - Mínimo: 1 minuto)

- 3 horas - 5 minutos → intervalos de 5 minutos
- 5 minutos - 1 minuto → intervalos de 1 minuto

3 **Pulse el botón MEMORY/SET.**

4 **Su sistema se establecerá automáticamente en el modo de reserva de alimentación después de haber transcurrido el tiempo preajustado.**

El volumen se reducirá 1 minuto antes de terminar la operación de desconexión automática.

Para cancelar la operación de desconexión automática:

Pulse el botón ON/STAND-BY mientras se efectúa la operación de desconexión automática.

Para confirmar el tiempo remanente de desconexión automática:

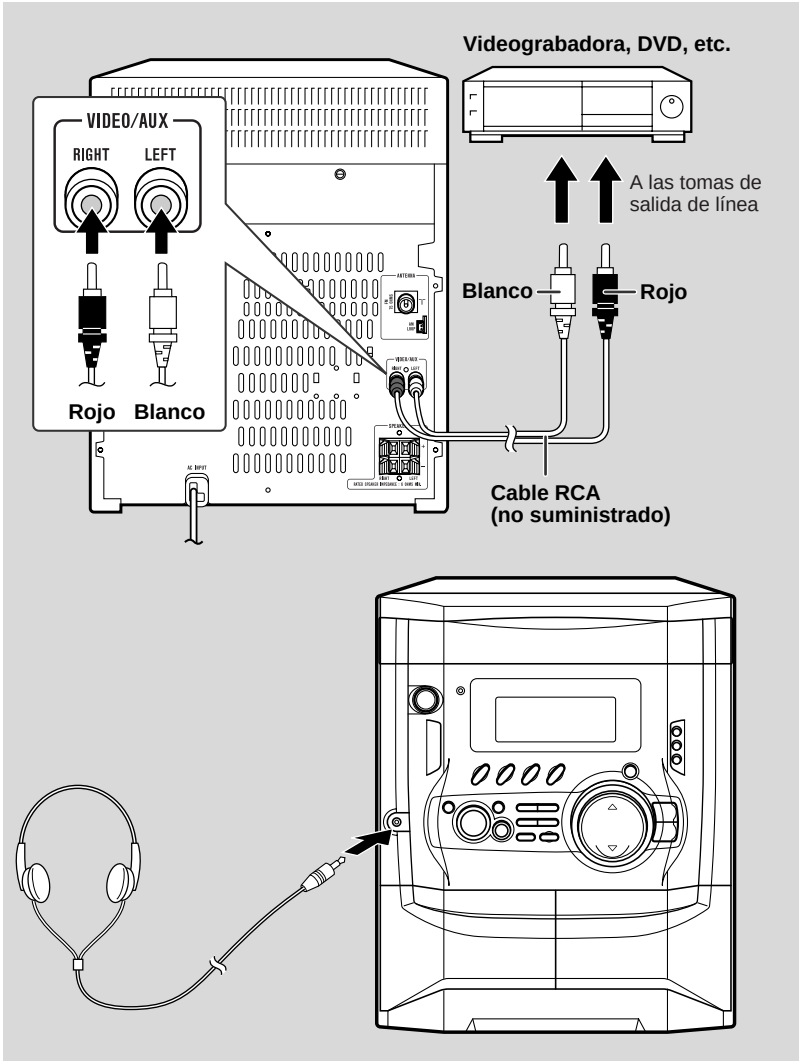
Pulse el botón TIMER/SLEEP mientras se efectúa la operación de desconexión automática.
Se visualiza el tiempo restante de desconexión automática durante unos 5 segundos.

Nota:

Una vez se haya ajustado el tiempo de desconexión automática, permanecerá el mismo tiempo hasta que se cambie el ajuste.

Mejoramiento de su sistema

No está incluido el cable de conexión. Compre un cable disponible en las tiendas del ramo como se muestra a continuación.



■ Audición del sonido de reproducción de una videograbadora, DVD, etc.

1 Emplee un cable de conexión para conectar la videograbadora, DVD, etc. a las tomas VIDEO/AUX.

Cuando use un equipo de vídeo, conecte la salida de audio a este aparato y la salida de vídeo a un televisor.

2 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

3 Pulse el botón VIDEO/AUX.

4 Reproduzca el sonido del equipo conectado.

Nota:
Para prevenir zumbidos, no coloque este aparato cerca de un televisor.

■ Para grabar en una cinta

1 Inserte un cassette en el compartimiento del cassette TAPE 2.

2 Pulse el botón VIDEO/AUX.

3 Pulse el botón REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

4 Pulse el botón ► / ⊂ (► ⊂).

5 Reproduzca en la videograbadora, DVD, etc.

■ Auriculares

- Antes de enchufar o desenchufar los auriculares, baje el volumen.
- Asegúrese de que sus auriculares tengan una clavija de 3,5 mm de diámetro y una impedancia de 16 ohmios a 50 ohmios. La impedancia recomendada es de 32 ohmios.
- Si se enchufan los auriculares, se desconectan automáticamente los altavoces. Ajuste el volumen empleando los botones VOLUME.

Cuadro para localización de averías

Muchos posibles problemas podrán ser solucionados por el propietario sin tener que llamar al técnico en reparaciones.
Si parece que falla algo en este producto, compruebe la tabla siguiente antes de llamar a su concensionario SHARP autorizado o a un centro de reparaciones.

■ General

Síntoma	Causa posible
● El reloj no está puesto en hora.	● ¿Se ha producido un corte de la alimentación? Reajuste el reloj. (Vea la página 10.)
● Cuando se pulsa un botón, el aparato no responde.	● Ponga este aparato en el modo de reserva de alimentación y entonces vuelva a conectar la alimentación del aparato. ● Si el aparato funciona defectuosamente, repóngalo. (Vea la página 27.)
● No se oye ningún sonido.	● ¿Se ha ajustado el nivel de volumen a "0"? ● ¿Están enchufados los auriculares? ● ¿Están desconectados los cables de los altavoces?

■ Reproductor de CD

Síntoma	Causa posible
● La reproducción no se inicia. ● La reproducción se detiene a mitad o no se lleva a cabo correctamente.	● ¿Se ha insertado el disco al revés? ● ¿Satisface el disco las normas? ● ¿Está deformado o rayado el disco?
● Se producen saltos en el sonido de reproducción o se detiene el sonido de reproducción a mitad de una pista.	● ¿Está el aparato situado cerca de vibraciones excesivas? ● ¿Está muy sucio el disco? ● ¿Se ha formado condensación de humedad en el interior del aparato?

■ Sintonizador

Síntoma	Causa posible
● La radio produce continuamente ruido anormal.	● ¿Está el aparato cerca del televisor o de una computadora? ● ¿Está la antena de FM o la antena de cuadro de AM puesta correctamente? Separe el cable de alimentación de CA o el aparato de la antena si está cerca.

■ Platina de cassette

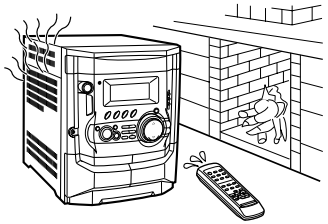
Síntoma	Causa posible
● No puede efectuarse la grabación.	● ¿Se ha quitado la lengüeta de protección contra borrado?
● No se pueden grabar las pistas con la calidad normal de sonido. ● No puede borrarse completamente.	● ¿Es una cinta normal? (No podrá grabar en una cinta metálica ni de CrO_2.)
● Se producen saltos de sonido. ● No puede oírse el sonido agudo. ● Fluctuación del sonido.	● ¿Hay algo de flojedad? ● ¿Está la cinta dada de sí? ● ¿Están sucios los cabrestantes, los rodillos de presión, o las cabezas?
● La cinta no puede quitarse.	● Si ocurre una falla de alimentación durante la reproducción, las cabezas quedan acopladas con la cinta. No abra a la fuerza el compartimiento. Espere a que se reponga la electricidad.

■ Controlador remoto

Síntoma	Causa posible
● El controlador remoto no funciona.	● ¿Está enchufado el cable de alimentación de CA del aparato? ● ¿Se respeta la polaridad de la pila? ● ¿Están gastadas las pilas? ● ¿Es la distancia o ángulo incorrecto? ● ¿Está el sensor de control remoto recibiendo una luz fuerte?

■ Condensación

Los cambios súbitos de la temperatura, y el almacenaje u operación en lugares muy húmedos pueden causar condensación de humedad dentro de la caja (fonocaptor de CD, cabezas de la cinta, etc.) o en el transmisor del controlador remoto.
La condensación puede causar mal funcionamiento en el aparato. Si así sucede, deje la alimentación conectada sin ningún disco (ni cassette) en el aparato hasta que sea posible la reproducción normal (aproximadamente 1 hora). Frote la humedad condensada en el transmisor con un paño suave antes de poner el aparato en funcionamiento.



Cuadro para localización de averías (continuación)

■ Si ocurre algún problema

Si se somete este producto a fuertes interferencias externas (golpes mecánicos, electricidad estática excesiva, tensión de alimentación anormal debido a rayos, etc.) o si se opera incorrectamente, puede funcionar mal.

Si ocurre uno de estos problemas, haga lo siguiente:

1 Ponga el aparato en el modo de reserva y conecte de nuevo la alimentación.
2 Si no se repone el aparato en la operación anterior, desenchufe y enchufe el aparato, y luego conecte la alimentación.

Nota:

Si el aparato no se repone con ninguna de las operaciones anteriores, borre toda la memoria reponiéndolo.

■ Borrado de toda la memoria (reposición)

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva de alimentación.
2 Mientras mantiene pulsados el botón CLOCK y el botón EQUALIZER/X-BASS/DEMO, pulse el botón ON/STAND-BY hasta que aparezca "CLEAR AL".

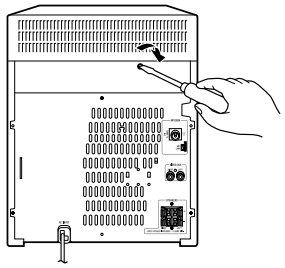
Precaución:

Esta operación borrará todos los datos almacenados en la memoria incluyendo los ajustes del reloj y del temporizador, preajustes del sintonizador, y el programa de CD.

■ Antes de transportar el aparato

Este aparato está equipado con un tornillo para el transporte en la parte posterior del mismo para impedir daños durante el transporte.

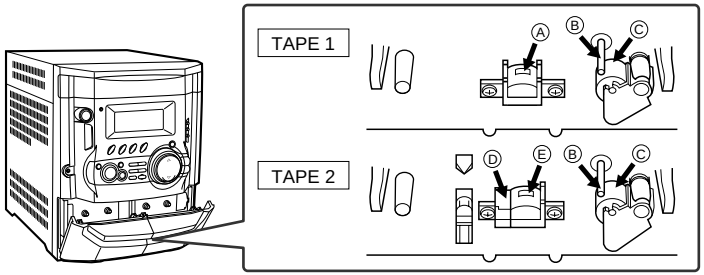
1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.
2 Pulse el botón CD.
3 Pulse el botón ≜ OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos.
Saque todos los discos compactos insertados en el aparato.
4 Pulse el botón ≜ OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.
Asegúrese de que se visualiza "NO DISC".
5 Pulse el botón ON/STAND-BY para entrar en el modo de reserva, y luego desenchufe el aparato.
6 Inserte el tornillo para el transporte en la parte posterior del aparato y apriételo con un destornillador de punta plana o una moneda.



Mantenimiento

■ Limpieza de las piezas de manipulación de cintas

- Las cabezas, cabrestantes o rodillos de presión sucios podrían producir sonidos distorsionados y atascos en la cinta. Limpie estas partes con un palillo de algodón humedecido en alcohol isopropílico o con un producto de limpieza para las cabezas/rodillo de presión que esté a la venta en el mercado.
- Cuando limpie las cabezas, los rodillos de presión, etc., desenchufe el aparato porque contiene altas tensiones.



Ⓐ Cabeza de reproducción
Ⓑ Cabrestante
Ⓒ Rodillo de presión
Ⓓ Cabeza de borrado
Ⓔ Cabeza de grabación/reproducción

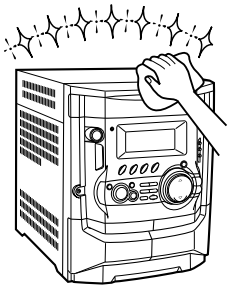
- Al utilizar el aparato durante un largo período de tiempo, las cabezas y cabrestantes de la platina se magnetizan gradualmente, causando deficiencias de sonido. Desmagnetice estas piezas cada 30 horas de reproducción/grabación con un desmagnetizador para cabezas magnéticas que esté disponible comercialmente. Lea atentamente las instrucciones que se adjuntan con el desmagnetizador antes de utilizarlo.

■ Limpieza del mueble

Limpie periódicamente el mueble con un paño suave y una solución jabonosa diluida, y luego séquelo con un paño seco.

Precaución:

- No use productos químicos para la limpieza (gasolina, diluyentes de pintura, etc.). Podría dañar el acabado del mueble.
- No aplique aceite al interior del aparato. Podría causar mal funcionamiento.



Especificaciones técnicas

Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.

■ Generalidades

Fuente de alimentación	230 V de CA, 50 Hz
Consumo de potencia	Alimentación conectada: 107 W Reserva de alimentación: 0,6 W (*)
Dimensiones	Ancho: 270 mm Alto: 330 mm Profundo: 355 mm
Peso	7,9 kg

(*) Se obtiene este valor de consumo de energía cuando se cancela el modo de demostración en el modo de reserva de alimentación. Consulte la página 8 para cancelar el modo de demostración.

■ Amplificador

Potencia de salida	PMPO: 672 W MPO: 336 W (168 W + 168 W) (DIN 45 324) RMS: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) RMS: 158 W (79 W + 79 W) (DIN 45 500)
Terminales de salida	Altavoces: 6 ohmios Auriculares: 16 - 50 ohmios (recomendada: 32 ohmios)
Terminales de entrada	Vídeo/auxiliar (señal de audio): 500 mV/47 k ohmios

■ Reproductor de CD

Tipo	Reproductor de discos compactos con reproducción múltiple de 3 discos
Lectura de las señales	Fonocaptor de láser semiconductor de 3 rayos, sin contacto
Convertidor D/A	Convertidor D/A de 1 bit
Respuesta de frecuencia	20 - 20.000 Hz
Gama dinámica	90 dB (1 kHz)

■ Sintonizador

Gama de frecuencias	FM: 87,5 - 108 MHz AM: 522 - 1.620 kHz

■ Platina de cassette

Respuesta de frecuencia	50 - 14.000 Hz (Cinta normal)
Relación señal a ruido	55 dB (TAPE 1, reproducción) 50 dB (TAPE 2, grabación/reproducción)
Ululaciones y trémolos	0,35 % (DIN 45 511)

■ Altavoz

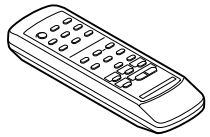
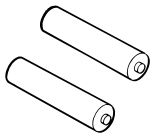
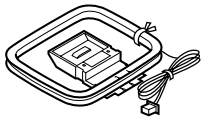
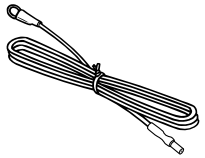
Tipo	Sistema de altavoces del tipo de 2 vías Altavoz de agudos de 5 cm Altavoz de graves de 16 cm
Potencia máxima de entrada	200 W
Potencia nominal de entrada	100 W
Impedancia	6 ohmios
Dimensiones	Ancho: 220 mm Alto: 330 mm Profundo: 232 mm
Peso	3,3 kg/cada uno

Introduction

Thank you for purchasing this SHARP product. To obtain the best performance from this product, please read this manual carefully. It will guide you in operating your SHARP product.

Accessories

Please confirm that the following accessories are included.

 **Remote control × 1**	 **"AAA" size battery (UM-4, R03, HP-16 or similar) × 2**
 **AM loop aerial × 1**	 **FM aerial × 1**

Note:
Only the above accessories are included.

Contents

Page

■ General Information

Precautions 2
Controls and indicators . . . . . 3 - 5

■ Preparation for Use

Remote control 6
System connections 7, 8

■ Basic Operation

Sound control 9
Setting the clock 10

■ CD Playback

Listening to a CD (CDs) 11, 12
Repeat play 13
Random play 13
Programmed play 13

■ Radio

Tuning 14
Memorising a station 15
To recall a memorised station 15
To scan the preset stations 15
To erase entire preset memory 15

■ Tape Playback

Listening to a cassette tape (TAPE 1 or TAPE 2) 16

■ Tape Recording

Recording from a CD (CDs) 17
Recording from the radio 18
Dubbing from tape to tape 18
Erasing recorded tapes 18

■ Advanced Features

Using the Radio Data System (RDS) . . . . . 19 - 22
Timer and sleep operation 23, 24
Enhancing your system 25

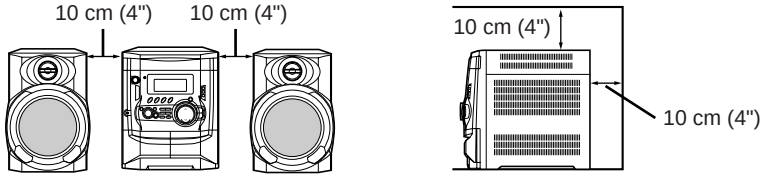
■ References

Troubleshooting chart 26, 27
Maintenance 27
Specifications 28

Precautions

■ General

- Please ensure that the equipment is positioned in a well ventilated area and ensure that there is at least 10 cm (4") of free space along the sides, top and back of the equipment.



- Use the unit on a firm, level surface free from vibration.
- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic/electrical equipment (home computers, facsimiles, etc.) which generates electrical noise.
- Do not place anything on top of the unit.
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60°C (140°F) or to extremely low temperatures.
- If your system does not work properly, disconnect the AC power lead from the wall socket. Plug the AC power lead back in, and then turn on your system.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.
- Hold the AC power plug by the head when removing it from the wall socket, as pulling the lead can damage internal wires.
- **Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.**
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus is designed for use in moderate climate.
- This unit should only be used within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).

Warning:
The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using this product with a higher voltage other than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.

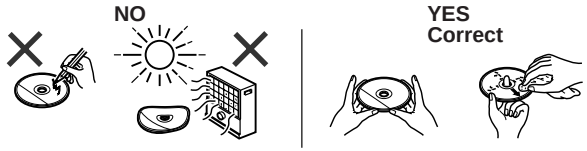
■ Volume control

The sound level at a given volume setting depends on speaker efficiency, location, and various other factors.It is advisable to avoid exposure to high volume levels, to avoid this do not turn the volume on to full at switch on and listen to music at moderate levels.

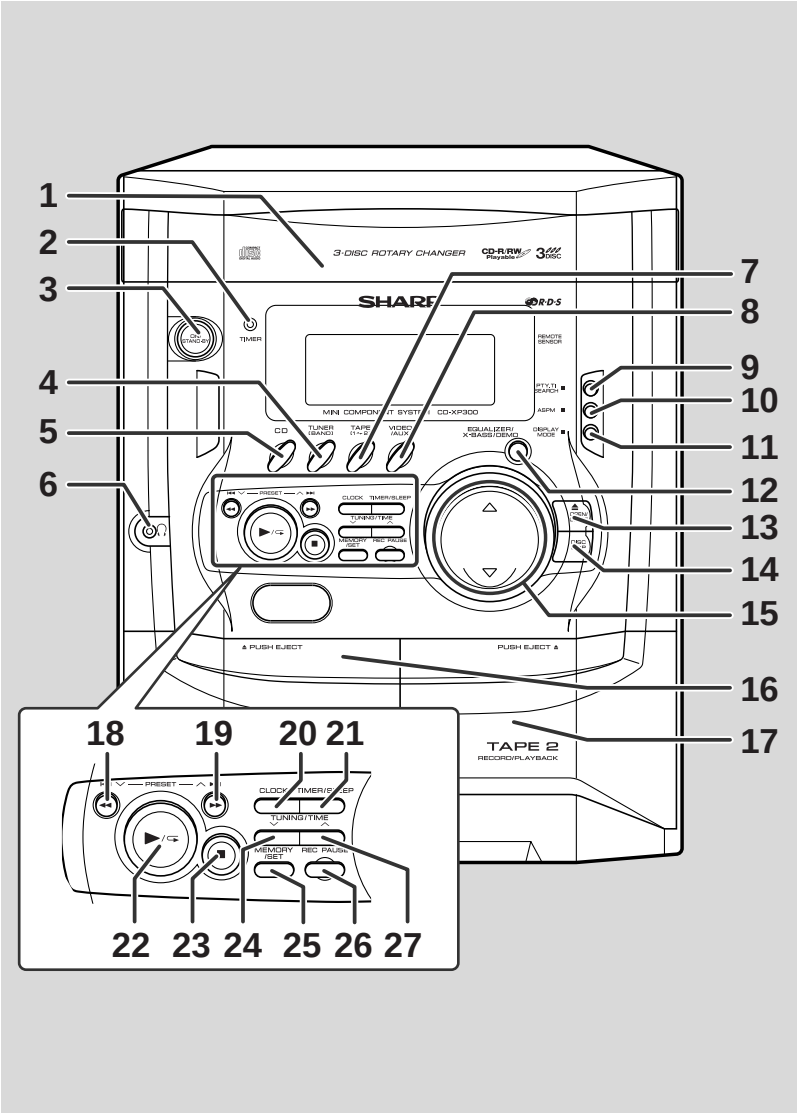
■ Care of compact discs

Compact discs are fairly resistant to damage, however mistracking can occur due to an accumulation of dirt on the disc surface. Follow the guidelines below for maximum enjoyment from your CD collection and player.

- Do not write on either side of the disc, particularly the non-label side from which signals are read. Do not mark this surface.
- Keep your discs away from direct sunlight, heat, and excessive moisture.
- Always hold the CDs by the edges. Fingerprints, dirt, or water on the CDs can cause noise or mistracking. If a CD is dirty or does not play properly, clean it with a soft, dry cloth, wiping straight out from the centre, along the radius.



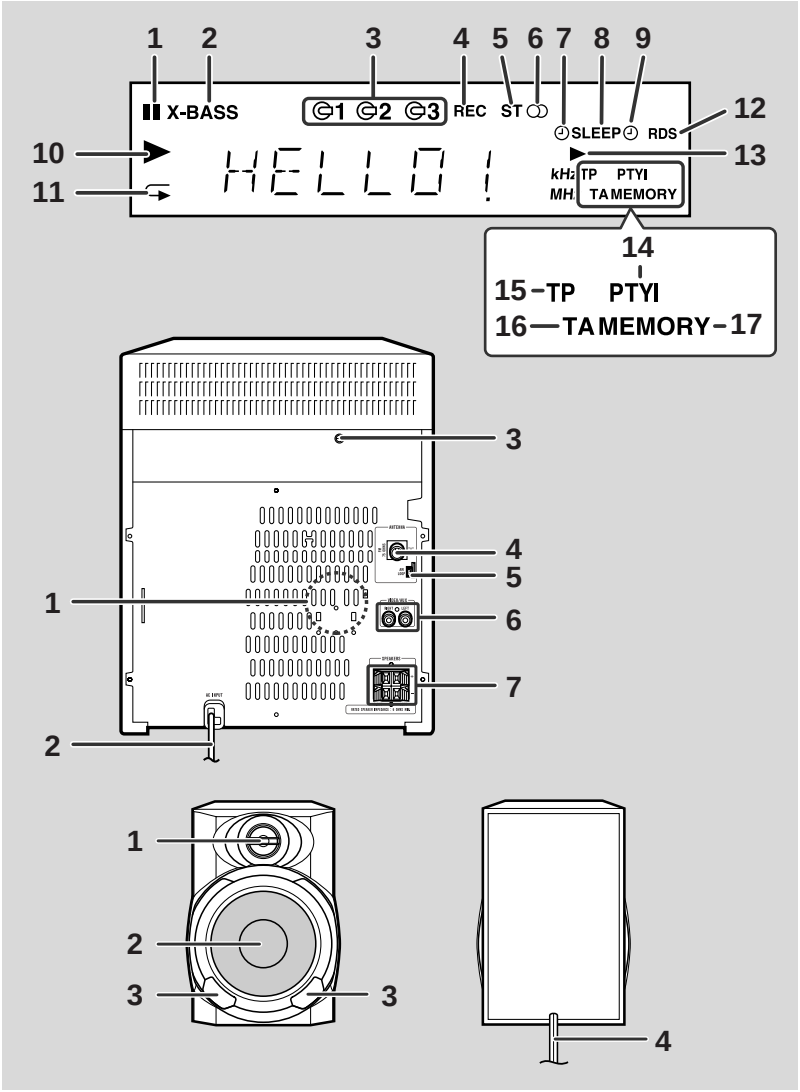
Controls and indicators



■ Front panel

	Reference page
1. Disc Tray	11
2. Timer Set Indicator	24
3. On/Stand-by Button	8
4. Tuner (Band) Button	14
5. CD Button	11, 17
6. Headphone Socket	25
7. Tape (1 ↔ 2) Button	16, 18
8. Video/Auxiliary Button	23, 25
9. RDS Programme Type/Traffic Information Search Button	22
10. RDS ASPM (Auto Station Programme Memory) Button	21
11. RDS Display Mode Selector Button	19
12. Equaliser Mode Select/Extra Bass/Demo Mode Button	8, 9
13. Disc Tray Open/Close Button	11
14. Disc Skip Button	11
15. Volume Up and Down Buttons	9
16. Tape 1 Cassette Compartment	16, 18
17. Tape 2 Cassette Compartment	16, 18
18. CD Track Down or Fast Reverse, Tape 2 Rewind, Tuner Preset Down Button	12, 15, 16
19. CD Track Up or Fast Forward, Tape 2 Fast Forward, Tuner Preset Up Button	12, 15, 16
20. Clock Button	10, 23
21. Timer/Sleep Button	23, 24
22. CD Play or Repeat, Tape Play Button	11, 13, 16
23. CD or Tape Stop Button	11, 16
24. Tuning and Time Down Button	10, 14
25. Memory/Set Button	10, 13, 15
26. Tape 2 Record Pause Button	17, 18
27. Tuning and Time Up Button	10, 14

■ Description of remote control (See page 5.)



■ Display

1. CD Pause Indicator
2. Extra Bass Indicator
3. Disc Number Indicators
4. Tape 2 Record Indicator
5. FM Stereo Mode Indicator
6. FM Stereo Receiving Indicator
7. Timer Play Indicator
8. Sleep Indicator
9. Timer Recording Indicator
10. CD Play Indicator
11. CD Repeat Play Indicator
12. RDS Indicator
13. Tape Play Indicator
14. Dynamic PTY Indicator
15. Traffic Programme Indicator
16. Traffic Announcement Indicator
17. Memory Indicator

■ Rear panel

Reference page

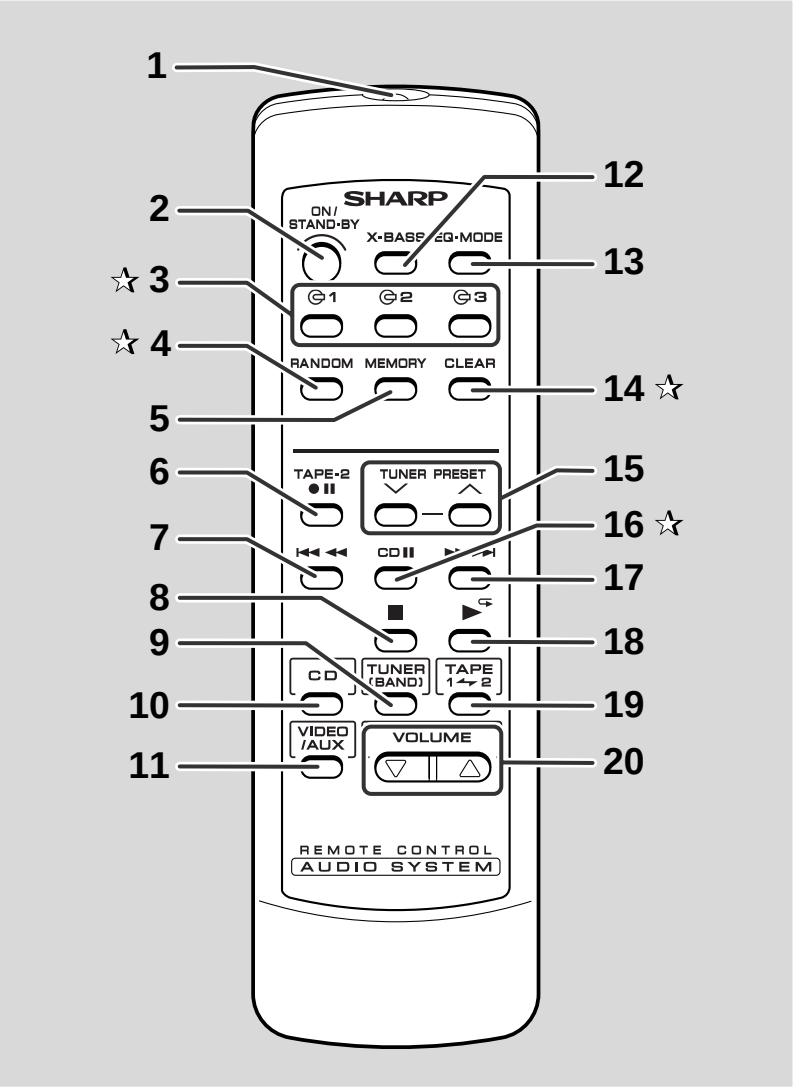
1. Cooling Fan
2. AC Power Lead 7, 8
3. Transport Screw 7, 27
4. FM 75 Ohms Aerial Socket 7
5. AM Loop Aerial Socket 7
6. Video/Auxiliary (Audio Signal) Input Sockets 25
7. Speaker Terminals 7, 8

Note:
This product is equipped with a cooling fan inside, which begins to run at a specified volume level for better heat radiation.

■ Speaker system

1. Tweeter
2. Woofer
3. Bass Reflex Duct
4. Speaker Wire

Controls and indicators (continued)



■ Remote control

Reference page

1. Remote Control Transmitter 6
2. On/Stand-by Button 6
3. Disc Number Select Buttons 11, 13, 17
4. CD Random Button 13
5. CD Memory Button 13
6. Tape 2 Record Pause Button 17, 18
7. CD Track Down or Fast Reverse, Tape 2 Rewind Button 12, 16
8. CD or Tape Stop Button 11, 16
9. Tuner (Band) Button 14
10. CD Button 11, 17
11. Video/Auxiliary Button 25
12. Extra Bass Button 9
13. Equaliser Mode Select Button 9
14. CD Clear Button 13
15. Tuner Preset Up and Down Buttons 15
16. CD Pause Button 11
17. CD Track Up or Fast Forward, Tape 2 Fast Forward Button 12, 16
18. CD Play or Repeat, Tape Play Button 11, 13, 16
19. Tape (1 ⇀ 2) Button 16, 18
20. Volume Up and Down Buttons 9

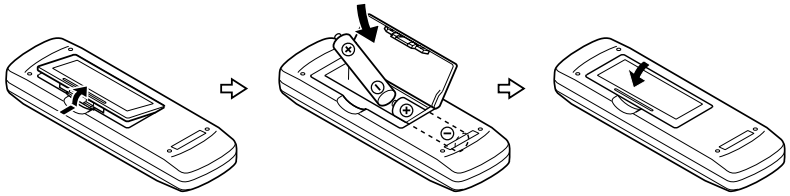
Buttons with "☆" mark in the illustration can be operated on the remote control only.
Other buttons can be operated both on the main unit and the remote control.

■ **Battery installation for remote control (See page 6.)**

Remote control

■ Battery installation

1 Open the battery cover.
2 Insert the batteries according to the direction indicated in the battery compartment.
When inserting or removing the batteries, push them towards the ⊖ battery terminals.
3 Close the battery cover.



Precautions for battery use:
- Replace all old batteries with new ones at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove the batteries if the unit is not to be used for long periods of time. This will prevent potential damage due to battery leakage.

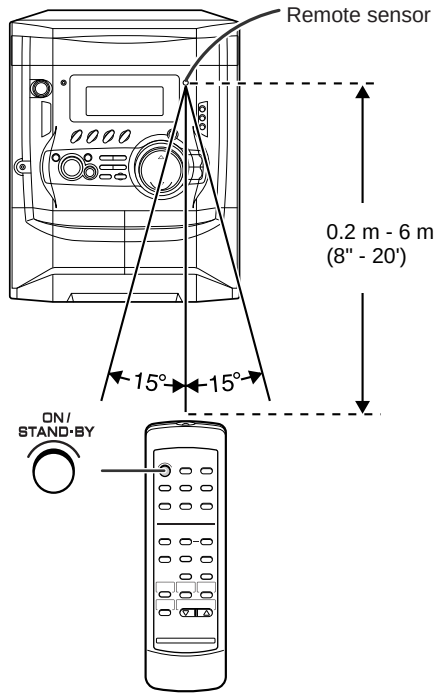
Caution:
- Do not use rechargeable batteries (nickel-cadmium battery, etc.).
- Installing the batteries incorrectly may cause the unit to malfunction.

Notes concerning use:
- Replace the batteries if the operating distance is reduced or if the operation becomes erratic. Purchase 2 "AAA" size batteries (UM-4, R03, HP-16 or similar).
- Periodically clean the transmitter on the remote control and the sensor on the unit with a soft cloth.
- Exposing the sensor on the unit to strong light may interfere with operation. Change the lighting or the direction of the unit.
- Keep the remote control away from moisture, heat, shock, and vibrations.

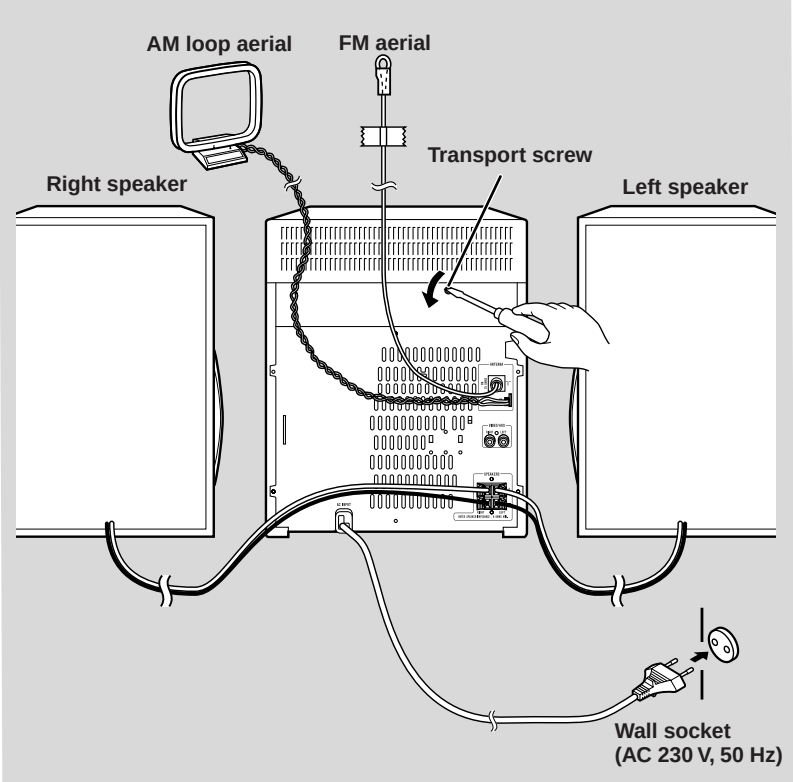
■ Test of the remote control

Check the remote control after checking all connections have been made correctly. (See pages 7 - 8.)
Point the remote control directly at the remote sensor on the unit.

The remote control can be used within the range shown below:
Press the ON/STAND-BY button. Does the power turn on? Now, you can enjoy the music.



System connections



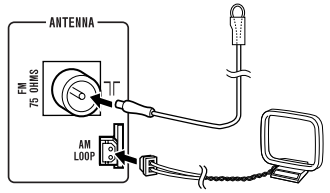
■ Removing the transport screw

Before turning the power on, be sure to remove the transport screw on the back of the unit using a flat head screwdriver or a coin.

Note:
This screw is required when transporting the unit again. Please keep it (see page 27).

■ Aerial connection

Supplied FM aerial:
Connect the FM aerial wire to the FM 75 OHMS socket and position the FM aerial wire in the direction where the strongest signal can be received.

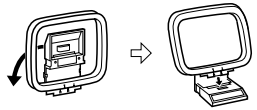


Supplied AM loop aerial:
Connect the AM loop aerial to the AM LOOP socket. Position the AM loop aerial for optimum reception. Place the AM loop aerial on a shelf, etc., or attach it to a stand or a wall with screws (not supplied).

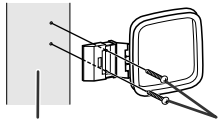
Note:
Placing the aerial on the stereo system or near the AC power lead may cause noise pickup. Place the aerial away from the stereo system for better reception.

Installing the AM loop aerial:

< Assembling >

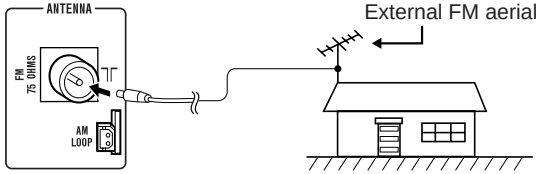


< Attaching to the wall >



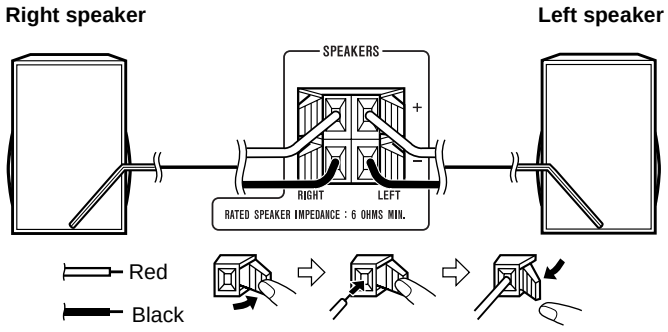
Wall Screws (not supplied)

External FM aerial:
Use an external FM aerial if you require better reception. Consult your dealer.



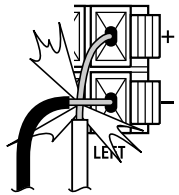
■ Speaker connection

Connect the black wire to the minus (-) terminal, and the red wire to the plus (+) terminal.



Caution:

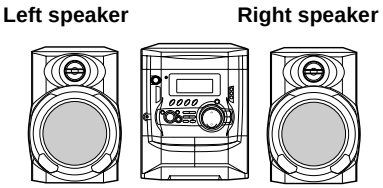
- Use speakers with an impedance of 6 ohms or more, as lower impedance speakers can damage the unit.
- Do not mistake the right and the left channels. The right speaker is the one on the right side when you face the unit.
- **Do not let the bare speaker wires touch each other.**
- Do not allow any objects to fall into or to be placed in the bass reflex ducts.
- Do not stand or sit on the speakers. You may be injured.



Incorrect

■ Placing the speaker system

There is no distinction between the right and the left speakers.



Note:
The speaker grilles are not removable.

■ Connecting the AC power lead

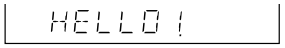
After checking all the connections have been made correctly, plug the AC power lead of this unit into the wall socket. If you plug in the unit first, the unit will enter the demonstration mode.

Notes:

- The unit will start the tape initialisation when plugged in to the AC socket. During this process, initialising sound will be heard and the unit cannot be turned on. Wait until the process is finished.
- Unplug the AC power lead from the wall socket if the unit will not be in use for a prolonged period of time.

■ Demonstration mode

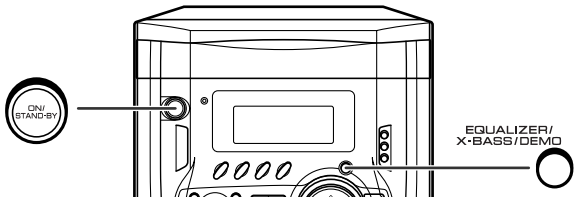
The first time the unit is plugged in, the unit will enter the demonstration mode. You will see words scroll.



To cancel the demonstration mode:
When the unit is in the power stand-by mode (demonstration mode), press the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button. The unit will enter the low power consumption mode.

To return to the demonstration mode:
When the unit is in the power stand-by mode, press the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button again.

Note:
When the power is on, the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button can be used to select the extra bass mode.

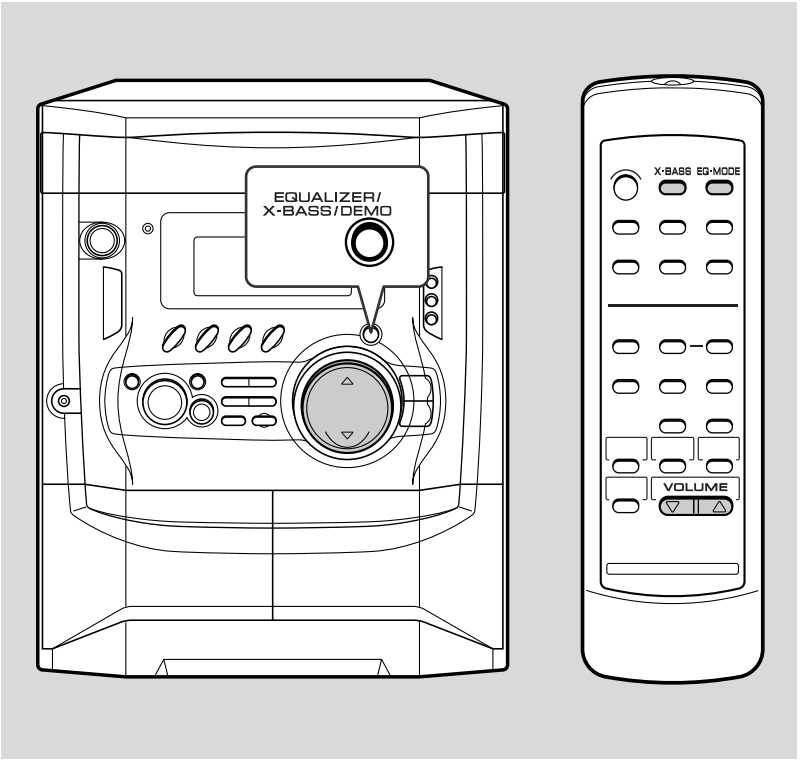


■ To turn the power on

Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

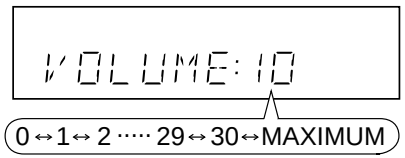
To set the unit to stand-by mode:
Press the ON/STAND-BY button again.

Sound control



■ Volume control

Press the VOLUME (△ or ▽) button to increase or decrease the volume.



■ Extra bass (X-BASS)/Pre-programmed equaliser

(Main unit operation)
You can select the extra bass and pre-programmed equaliser modes with the same button on the main unit.

Changing the mode:
When the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button is pressed, the current mode setting will be displayed. To change to a different mode, press the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button repeatedly until the desired sound mode appears.

X-BASS (X-BASS on)	Bass frequencies are emphasised.
FLAT (X-BASS off)	The sound is not modified.
POPS (X-BASS off)	Bass and treble are slightly emphasised.
ROCK (X-BASS off)	Bass and treble are emphasised.
CLASSIC (X-BASS off)	Treble is reduced a lot.
VOCAL (X-BASS off)	Vocals (midrange tones) are emphasised.
JAZZ (X-BASS off)	Treble is cut a little.

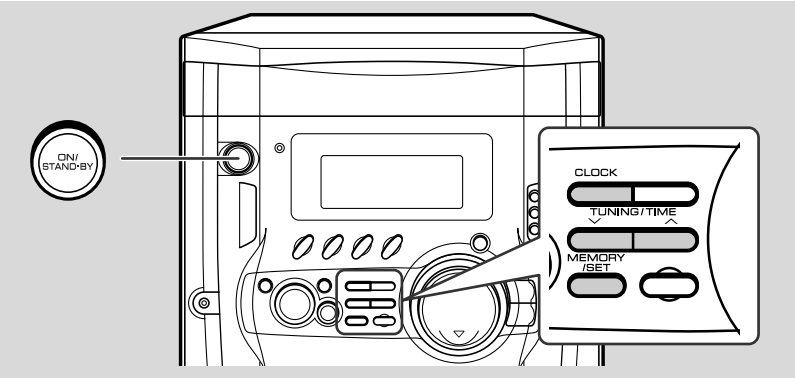
(Remote control operation)
To enter or cancel the extra bass mode:
When the power is first turned on, the unit will enter the extra bass mode which emphasises the bass frequencies, and "X-BASS" will appear. To cancel the extra bass mode, press the X-BASS button.

Selecting a pre-programmed equaliser mode:
When the EQ-MODE button is pressed, the current mode setting will be displayed. To change to a different mode, press the EQ-MODE button repeatedly until the desired sound mode appears.

FLAT → POPS → ROCK → CLASSIC
JAZZ ← VOCAL ←

Note:
If the EQ-MODE button on the remote control is pressed in the extra bass mode, it will be cancelled automatically.

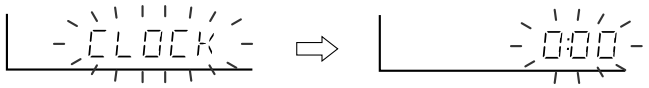
Setting the clock



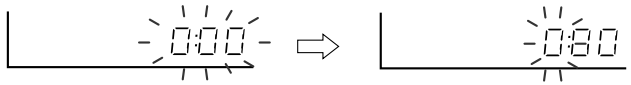
In this example, the clock is set for the 24-hour (0:00) display.

1 **Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**

2 **Press the CLOCK button and within 5 seconds, press the MEMORY/SET button.**



3 **Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to select 24-hour or 12-hour display and then press the MEMORY/SET button.**



"0:00" → The 24-hour display will appear.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → The 12-hour display will appear.
(AM 12:00 - PM 11:59)

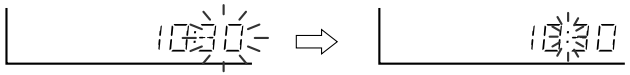
"AM 0:00" → The 12-hour display will appear.
(AM 0:00 - PM 11:59)

Note that this can only be set when the unit is first installed or it has been reset. [Refer to "Clearing all the memory (reset)" on page 27 for details.]

4 **Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to adjust the hour and then press the MEMORY/SET button.**

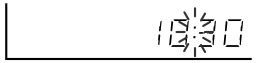
- Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button once to advance the time by 1 hour. Hold it down to advance continuously.
- When the 12-hour display is selected, "AM" will change automatically to "PM".

5 **Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to adjust the minutes and then press the MEMORY/SET button.**



- Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button once to advance the time by 1 minute. Hold it down to change the time in 5-minute intervals.
- The hour will not advance even if minutes advance from "59" to "00".
- The clock begins counting from "0" seconds. (Seconds are not displayed.) The time display will disappear after a few seconds.

To confirm the time display:
Press the CLOCK button.
The time display will appear for about 5 seconds.



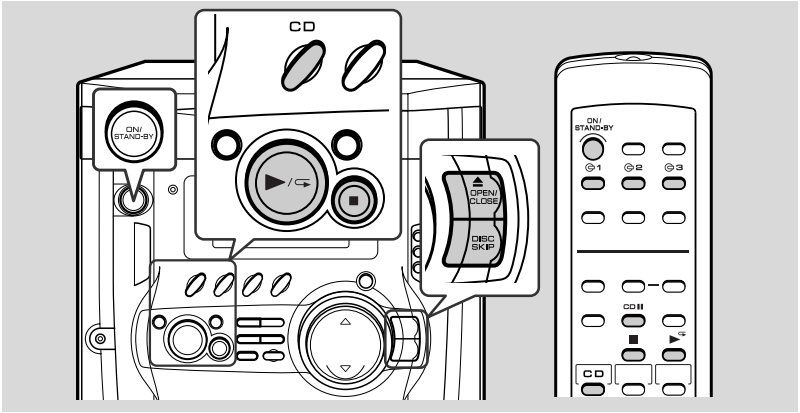
Note:
The "CLOCK" or time will flash at the push of the CLOCK button when the AC power supply is restored after a power failure or unplugging the unit.
Readjust the clock as follows.

To readjust the clock:
Perform "Setting the clock" from step 1. If the time display is flashing, step 3 (for selecting the 24-hour or 12-hour display) will be skipped.

To change the 24-hour or 12-hour display:
1 Clear all the programmed contents. [Refer to "Clearing all the memory (reset)" on page 27 for details.]
2 Perform "Setting the clock" from step 1.

Listening to a CD (CDs)

This system can also play audio CD-R and CD-RW discs, but cannot record.
Some audio CD-R and CD-RW discs may not be playable due to the state of disc or the device that was used for recording.



1 **Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**

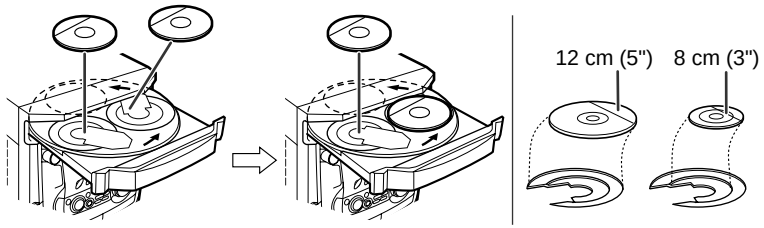
2 **Press the CD button.**

3 **Press the ⏏ OPEN/CLOSE button to open the disc tray.**

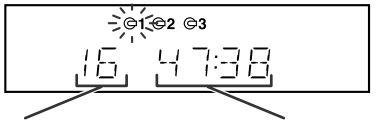
4 **Place the CD(s) on the disc tray, label side up.**

When loading a third disc, press the DISC SKIP button to turn the disc tray, then place the CD in the open position.

- CDs can be placed on any open position on the disc tray.
- Be sure to place 8 cm (3") CD(s) in the middle of the disc positions.



5 **Press the ⏏ OPEN/CLOSE button to close the disc tray.**

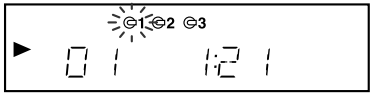


Total number of tracks on the CD whose number is flashing

Total playing time of the CD whose number is flashing

6 **To select the CD you want to listen to first, press one of ⓒ 1 - ⓒ 3 buttons on the remote control.**

7 **Press the ► / ⊂ (► ⊂) button to start playback.**



- Playback will begin from track 1 on the disc you have selected to play. After that disc finishes playing, the next disc will automatically start playback.
- When the last track on the third disc has finished playing, the CD player will stop automatically.
- When there is no CD in one of the disc 1 - 3 positions, that position will be skipped and the next CD will be played.

To interrupt playback:
Press the CD ⏸ button on the remote control.
To resume playback from the same point, press the ► ⊂ button.

To stop playback:
Press the ■ button.

To remove the CDs:
Whilst in the stop mode, press the ⏏ OPEN/CLOSE button.
The disc tray will open. Remove the two discs. Then, press the DISC SKIP button to rotate the disc tray and remove the remaining disc.

After use:
Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

■ **Sound control (See page 9.)**

■ To locate the beginning of a track

To move to the beginning of the next track:
Press the ▶▶I / ▶▶ button for less than 0.5 seconds during playback. ● You can skip to any track by pressing the ▶▶I / ▶▶ button repeatedly until the desired track number appears.
To restart the track being played:
Press the I◀◀ / ◀◀ button for less than 0.5 seconds during playback. ● You can skip to any track by pressing the I◀◀ / ◀◀ button repeatedly until the desired track number appears.

Notes:
- You can locate the beginning of a track on a single disc only.
- The I◀◀ ◀◀ or ▶▶ ▶▶I button on the remote control allows you to locate the beginning of a track.

■ To locate the desired portion

For audible fast forward:
Press and hold down the ▶▶I / ▶▶ button during playback.
For audible fast reverse:
Press and hold down the I◀◀ / ◀◀ button during playback.

Notes:
- Normal playback will resume when the I◀◀ / ◀◀ or ▶▶I / ▶▶ button is released.
- You can locate the desired portion on a single disc only.
- When the end of the last track is reached during fast forward, "END" will appear on the display and CD operation will be paused. When the beginning of the first track is reached during fast reverse, the unit will enter the playback mode.
- The I◀◀ ◀◀ or ▶▶ ▶▶I button on the remote control allows you to locate the desired portion.

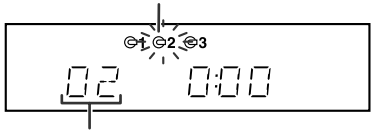
■ Starting playback with a desired track

You can play a disc starting with the desired track.

1 Whilst in the stop mode, press one of the ⊂ 1 - ⊂ 3 buttons on the remote control or DISC SKIP button to select the desired disc.

2 Press the I◀◀ / ◀◀ or ▶▶I / ▶▶ button to select the desired track.

Selected disc number



Selected track number

You can also select a track by pressing the I◀◀ ◀◀ or ▶▶ ▶▶I button on the remote control.

3 Press the ► / ⊐ (► ⊐) button to start playback.

Playback of the selected track is started. When the end of last track of the disc selected is reached, the next disc will be automatically started.

Notes:
- When the DISC SKIP button is pressed during playback, the next disc will begin automatically.
- When one of the ⊂ 1 - ⊂ 3 buttons on the remote control is pressed during playback, the selected disc will begin automatically.

Caution:
- Do not place two CDs in one disc tray.
- Do not play discs with special shapes (heart- or octagon-shaped). It may cause malfunctions.
- Do not push the disc tray whilst it is moving.
- Do not turn the disc tray by hand. This may cause malfunctions.
- If the power fails whilst the tray is open, wait until the power is restored.
- If the disc tray is stopped forcibly, "ER-CD10" will appear on the display for 3 seconds and the unit will not function. If this occurs, press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode and then turn the power on again.
- If TV or radio interference occurs during CD operation, move the unit away from the TV or radio.
- If a disc is damaged, dirty, or loaded upside down, the disc will skip.

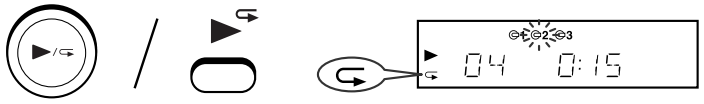
Listening to a CD (CDs) (continued)

■ Repeat play

All tracks on up to 3 discs, or a programmed sequence can be continuously repeated.

To repeat all tracks on up to 3 discs:

Press the ► / ⮌ (► ⮌) button twice.



To repeat a desired track:

Perform steps 1 - 4 in the "Programmed play" section and then press the ► / ⮌ (► ⮌) button twice.

To cancel repeat play:

Press the ► / ⮌ (► ⮌) button again.

"⮌" will go out.

■ Random play

The tracks on the disc(s) can be played in random order automatically.

Press the RANDOM button on the remote control to begin random play.

To cancel random play:

Press the ► ⮌ button.

Notes:

- If you press the ►► ►►I button during random play, you can move to the track selected next by the random operation. On the other hand, the I◄◄ ◄◄ button does not allow you to move to the previous track. The beginning of the track being played will be located.
- In random play, the CD player will select and play tracks automatically. (You cannot select the order of the tracks.)

Caution:

After performing repeat or random play, be sure to press the ■ button. Otherwise, the disc(s) will play continuously.

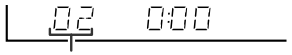
■ Programmed play

You can choose up to 32 selections for playback in the order you like.

1 Whilst in the stop mode, press one of the ⓒ 1 - ⓒ 3 buttons on the remote control to select the desired disc.

Selected disc number

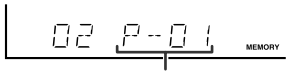
2 Press the I◄◄ / ◄◄ or ►►I / ►► button to select the desired track.



Selected track number

You can also select a track by pressing the I◄◄ ◄◄ or ►► ►►I button on the remote control.

3 Press the MEMORY/SET (MEMORY) button to save the track number.



Playback order

When the track is memorised, "MEMORY" will appear.

4 Repeat steps 1 - 3 for other tracks. Up to 32 tracks can be programmed.

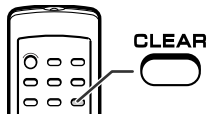
If you make a mistake, the programmed tracks can be cleared by pressing the CLEAR button.

5 Press the ► / ⮌ (► ⮌) button to start playback.

To clear the programmed selections:

Press the CLEAR button on the remote control whilst the "MEMORY" indicator is lit.

Each time the button is pressed, one track will be cleared, beginning with the last track programmed. When all the tracks are cleared, "MEMORY" will disappear.



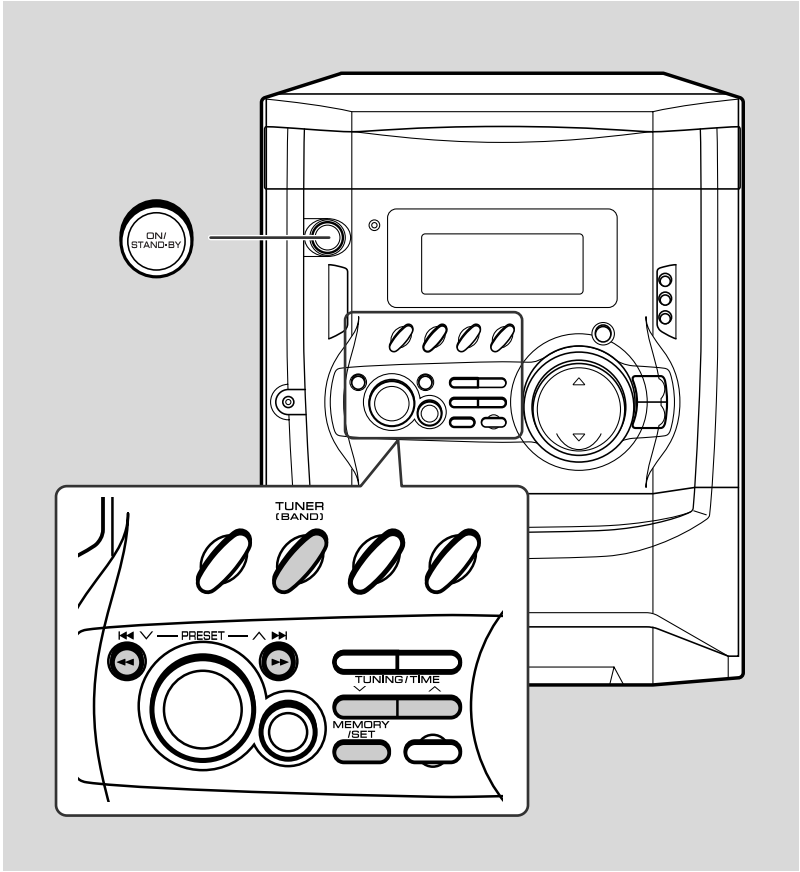
Adding tracks to the programme:

If a programme has been previously stored, the "MEMORY" indicator will be displayed. Then follow steps 1 - 3 to add tracks. The new tracks will be stored after the last track of the original programme.

Notes:

- Opening the disc tray automatically cancels the programmed sequence.
- Even if you press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode or change the function from CD to another, the programmed selections will not be cleared.
- During programme operation, random play is not possible.

Listening to the radio



■ Tuning

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

2 Press the TUNER (BAND) button repeatedly to select the desired frequency band (FM or AM).

3 Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to tune in to the desired station.

Manual tuning:

Press the TUNING/TIME button as many times as required to tune in to the desired station.

Auto tuning:

When the TUNING/TIME button is pressed for more than 0.5 seconds, scanning will start automatically and the tuner will stop at the first receivable broadcast station.

Notes:

- When radio interference occurs, auto scan tuning may stop automatically at that point.
- Auto scan tuning will skip weak signal stations.
- To stop the auto tuning, press the TUNING/TIME button again.
- When an RDS (Radio Data System) station is tuned in, the frequency will be displayed first, and then the RDS indicator will light. Finally, the station name will appear.
- Full auto tuning can be achieved for RDS stations "ASPM", see page 21.

To receive an FM stereo transmission:

Press the TUNER (BAND) button to display the "ST" indicator.

- "∞" will appear when an FM broadcast is in stereo.

FM stereo mode indicator

FM stereo receiving indicator

- If the FM reception is weak, press the TUNER (BAND) button to extinguish the "ST" indicator. The reception changes to monaural, and the sound becomes clearer.

After use:

Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

■ Sound control (See page 9.)

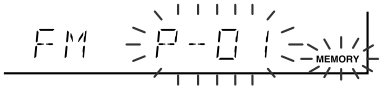
Listening to the radio (continued)

■ Memorising a station

You can store 40 AM and FM stations in memory and recall them at the push of a button. (Preset tuning)

1 Perform steps 1 - 3 in "Tuning" on page 14.

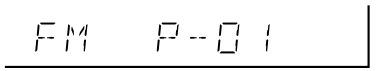
2 Press the MEMORY/SET button to enter the preset tuning saving mode.



3 Within 30 seconds, press the PRESET (∨ or ∧) button to select the preset channel number.

Store the stations in memory, in order, starting with preset channel 1.

4 Within 30 seconds, press the MEMORY/SET button to store that station in memory.



If the "MEMORY" and preset number indicators go out before the station is memorised, repeat the operation from step 2.

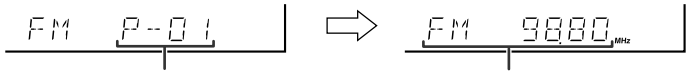
5 Repeat steps 1 - 4 to set other stations, or to change a preset station.

When a new station is stored in memory, the station previously memorised will be erased.

Note:
The backup function protects the memorised stations for a few hours should there be a power failure or the AC power lead disconnection.

■ To recall a memorised station

Press the PRESET (∨ or ∧) button for less than 0.5 seconds to select the desired station.



Preset channel — Frequency and frequency band

This operation can be performed by pressing the TUNER PRESET (∨ or ∧) button or ⏮ ◀◀ or ▶▶ ⏭ button on the remote control.

■ To scan the preset stations

The stations saved in memory can be scanned automatically. (Preset memory scan)

1 Press the PRESET (∨ or ∧) button for more than 0.5 seconds.
- The preset number will flash and the programmed stations will be tuned in sequentially, for 5 seconds each.
- This operation can be performed by pressing the TUNER PRESET (∨ or ∧) button or ⏮ ◀◀ or ▶▶ ⏭ button on the remote control.

2 Press the PRESET (∨ or ∧) button again when the desired station is located.

■ To erase entire preset memory

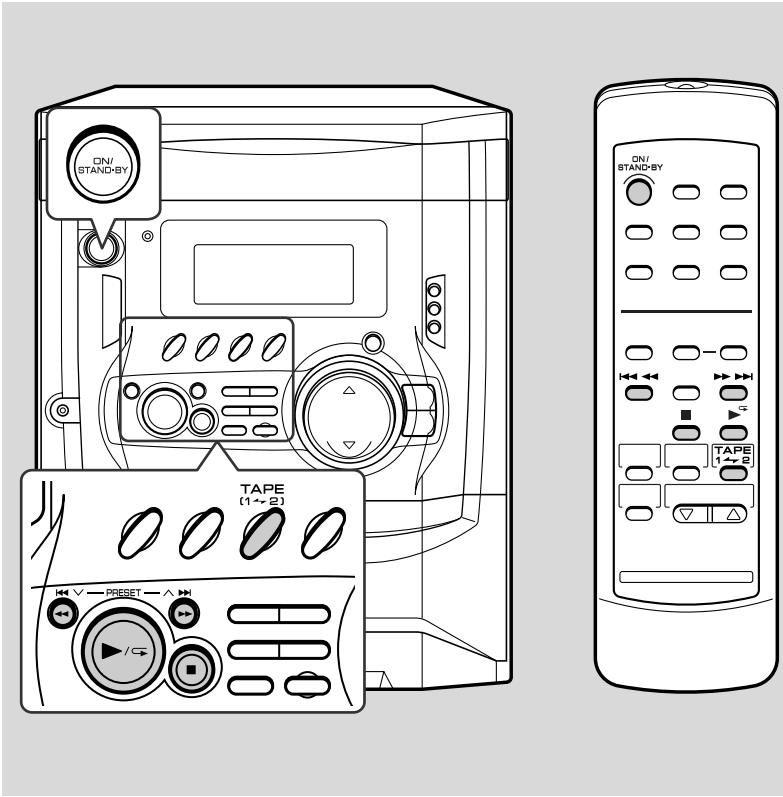
1 Press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode.
2 Whilst pressing down the TUNER (BAND) button and the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button, press the ON/STAND-BY button until "TUNER CL" appears.

■ Tuning (See page 14.)

Listening to a cassette tape (TAPE 1 or TAPE 2)

Before playback:

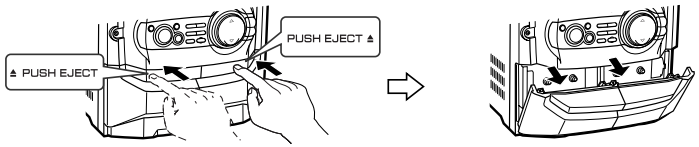
- **For playback, use normal or low-noise tapes for the best sound. (Metal or CrO_2 tapes are not recommended.)**
- Do not use C-120 tapes or poor-quality tapes, as they may cause malfunctions.
- Before loading a tape into the cassette compartment, tighten the slack with a pen or a pencil.



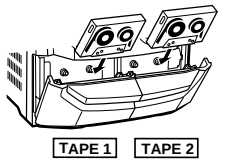
Playback is possible in TAPE 1 compartment as well as in TAPE 2.

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

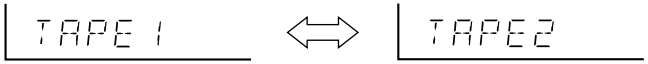
2 Open the cassette door by pushing the area marked "⏏ PUSH EJECT".



3 Load a cassette into the TAPE 1 or TAPE 2 cassette compartment with the side to be played facing toward you.



4 Press the TAPE (1 ⇀ 2) button to select the cassette you want to listen to.



5 Press the ► / ⊂ (► ⊂) button to start playback.

To stop playback:
Press the ■ button.

Fast forward/rewind: (TAPE 2 only)

1 Press the ■ button, then press the TAPE (1 ⇀ 2) button to select TAPE 2.
2 To advance the tape, press the ►►I / ►► (►► ►►I) button. To rewind it, press the I◄◄ / ◄◄ (I◄◄ ◄◄) button.

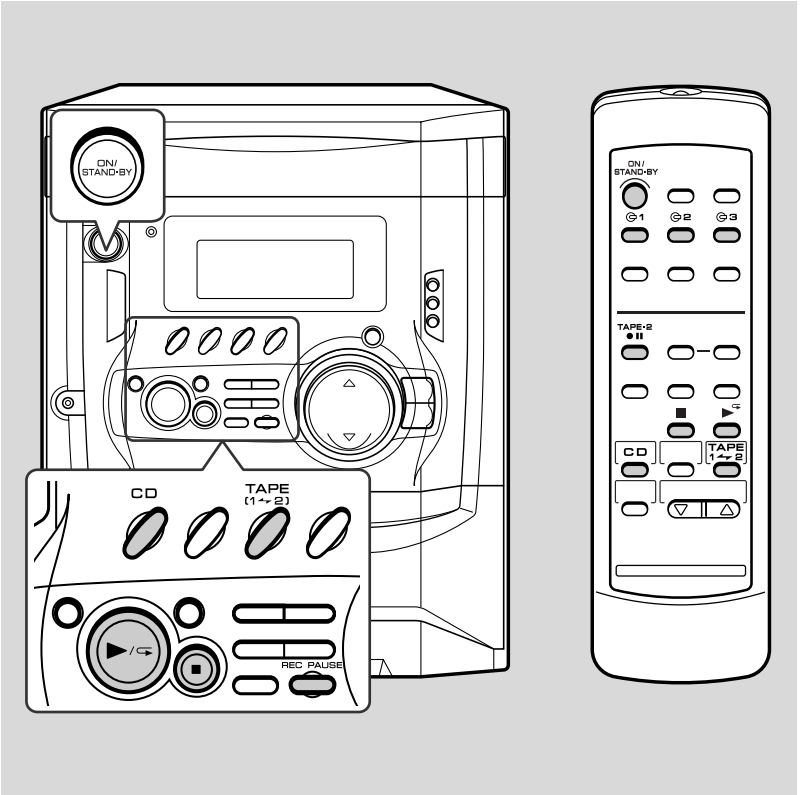
Caution:

- To remove the cassette, press the ■ button, and then open the compartment.
- Before changing from one tape operation to another, press the ■ button.
- If a power failure occurs during tape operation, the tape head will remain engaged with the tape and the cassette door will not open. In this case, wait until the power is restored.

■ Sound control (See page 9.)

Recording to a cassette tape

Before recording:
- When recording important selections, make a preliminary test to ensure that the desired material is properly recorded.
- SHARP is not liable for damage or loss of your recording arising from malfunction of this unit.
- The volume and sound controls can be adjusted with no effect on the recorded signal (Variable Sound Monitor).
- **For recording, use only normal tapes. Do not use metal or CrO_2 tapes.**



Recording can be operated in the TAPE 2 compartment. The TAPE 1 is for playback only.

■ Recording from a CD (CDs)

You can record 3 CDs continuously.

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

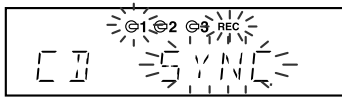
2 Load a cassette into the TAPE 2 cassette compartment with the side to be recorded on facing you.

Wind past the leader of the tape, on which recording cannot be performed.

3 Press the CD button and load the desired disc.

4 Press one of the ⓒ 1 - ⓒ 3 buttons on the remote control to select the disc to be recorded first.

5 Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.



Recording will be paused.

6 Press the ► / ⊂ (► ⊂) button to start recording.

- CD playback will start approximately 7 seconds after the tape starts.
- Recording is started from the selected CD. When the playback of the last disc is finished or the end of the tape is reached, the CD and the cassette will stop automatically.

To perform programmed recording:

1 Programme discs and tracks. (See page 13.)
2 Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.
3 Press the ► / ⊂ (► ⊂) button.

To stop recording:

Press the ■ button.
The CD and tape will stop.

Notes:
- When the end of the tape is reached whilst recording, the CD player will display the track number which was being played at that time, and stop automatically. If you want to restart recording from the beginning of the interrupted track, turn over the tape, press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button and then the ► / ⊂ (► ⊂) button. (If tracks have been stored in memory by programming, recording will restart from the first track stored in memory.)
- Whilst recording, ⏏ OPEN/CLOSE button is deactivated. It is recommended to perform CD recording after closing the disc tray.

■ **Programmed play (See page 13.)**

■ Recording from the radio

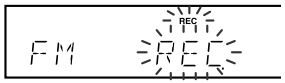
1 Tune in to the desired station. (See page 14.)

2 Load a cassette into the TAPE 2 cassette compartment with the side to be recorded on facing you.

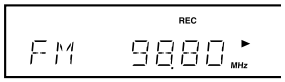
Wind past the leader of the tape, on which recording cannot be performed.

3 Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.

Recording will be paused.



4 Press the ► / ⊂ (► ⊂) button to start recording.



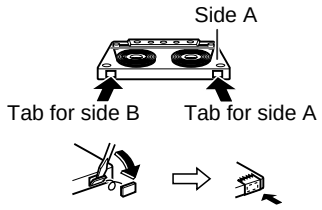
To interrupt recording:
Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.
To resume recording, press the ► / ⊂ (► ⊂) button.

To stop recording:
Press the ■ button.

Note:
If you hear a whistling noise whilst recording an AM station, move the AM loop aerial.

Erase-prevention tab of cassette tapes:

- When recording on a cassette tape, make sure that the erase-prevention tabs are not removed. Cassettes have removable tabs that prevent accidental recording or erasing.
- To protect the recorded sound, remove the tab after recording. Cover the tab hole with adhesive tape to record on the tape without the tab.



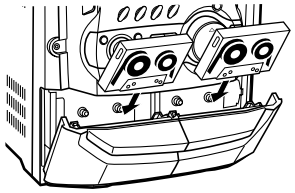
■ Dubbing from tape to tape

You can record from TAPE 1 to TAPE 2.

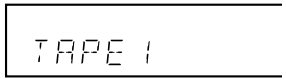
1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

2 Load a prerecorded cassette into the TAPE 1 cassette compartment. Insert a blank tape into the TAPE 2 cassette compartment.

It is recommended that the recording tape is the same length as the master tape.

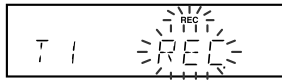


3 Press the TAPE (1 ⇀ 2) button until "TAPE 1" appears on the display.

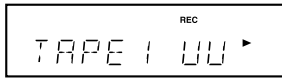


4 Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.

Recording will be paused.



5 Press the ► / ⊂ (► ⊂) button to start dubbing.



To stop dubbing:
Press the ■ button.
TAPE 1 and TAPE 2 will simultaneously stop.

■ Erasing recorded tapes

1 Load the tape to be erased into the TAPE 2 cassette compartment with the side to be erased facing toward you.
2 Press the TAPE (1 ⇀ 2) button until "TAPE 2" appears on the display.
3 Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.
4 Press the ► / ⊂ (► ⊂) button to start erasing.

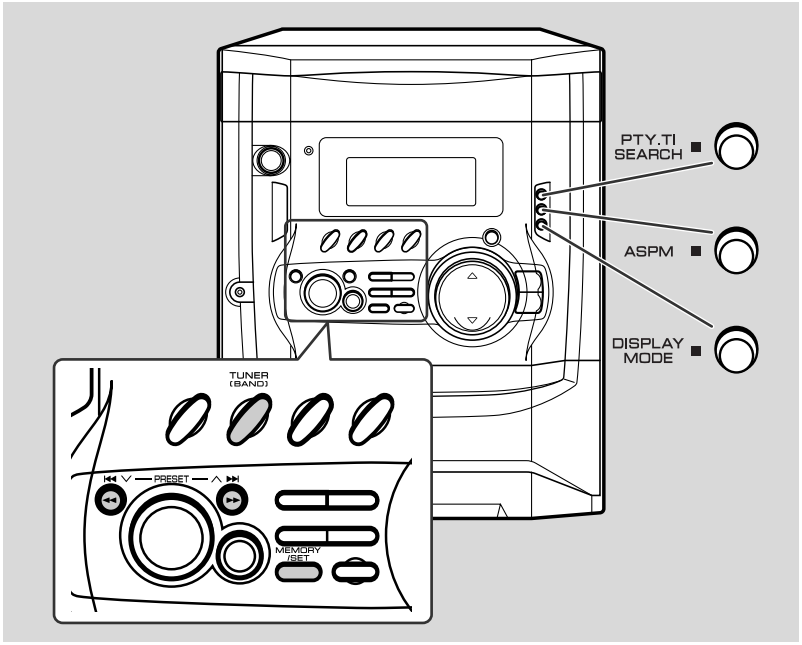
Note:
Make sure that the TAPE 1 is not in use.

■ Tuning (See page 14.)

Using the Radio Data System (RDS)

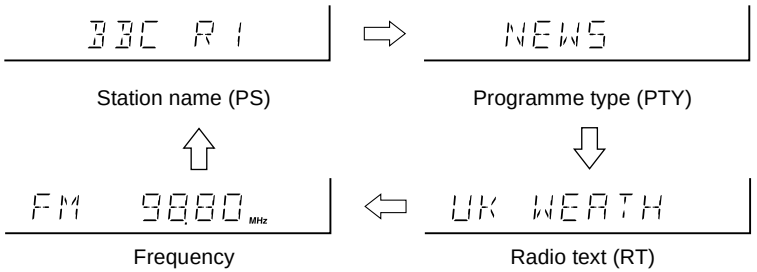
RDS is a broadcasting service which a growing number of FM stations provide. These FM stations send additional signals along with their regular programme signals. They send their station names, and information about the type of programme such as sports or music, etc.
When tuned to an RDS station, "RDS" and the station name will be displayed.
"TP" (Traffic Programme) will appear on the display when the received broadcast carries traffic information, and "TA" (Traffic Announcement) will appear whilst a traffic information is on air.
"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) will appear whilst the Dynamic PTY station is received.

You can control the RDS by using the buttons on the main unit only.

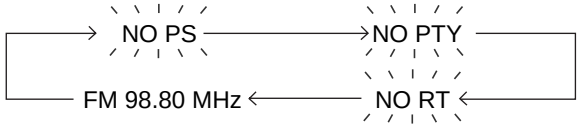


■ Information provided by RDS

Each time the DISPLAY MODE button is pressed, the display will switch as follows:



When you are tuning in to a station other than an RDS station or to an RDS station which sends weak signal, the display will change in the following order:



■ Notes for RDS operation

If any of the following events occur, it does not mean that the unit is faulty:
- "PS", "NO PS" and a station name appear alternately, and the unit does not operate properly.
- If a particular station is not broadcasting properly or a station is conducting tests, the RDS reception function may not work properly.
- When you receive an RDS station whose signal it too weak, information like the station name may not be displayed.
- "NO PS", "NO PTY" or "NO RT" will flash for about 5 seconds, and then the frequency will be displayed.

Notes for radio text:
- The first 8 characters of the radio text will appear for 4 seconds and then they will scroll across the display.
- If you tune in to an RDS station which is not broadcasting any radio text, "NO RT" will be displayed when you switch to the radio text position.
- Whilst radio text data is received or when the text contents change, "RT" will be displayed.

Descriptions of the PTY (Programme Type) codes, TP (Traffic Programme) and TA (Traffic Announcement).
You can search for and receive the following PTY, TP and TA signals.

NEWS	Short accounts of facts, events and publicly expressed views, reportage and actuality.
AFFAIRS	Topical programme expanding or enlarging upon the news, generally in different presentation style or concept, including debate, or analysis.
INFO	Programmes whose purpose is to impart advice in the widest sense.
SPORT	Programme concerned with any aspect of sport.
EDUCATE	Programme intended primarily to educate, of which the formal element is fundamental.
DRAMA	All radio plays and serials.
CULTURE	Programmes concerned with any aspect of national or regional culture, including language, theatre, etc.
SCIENCE	Programmes about the natural sciences and technology.
VARIED	Used for mainly speech-based programmes usually of light-entertainment nature, not covered by other categories. Examples include: quizzes, panel games, personality interviews.
POP M	Commercial music, which would generally be considered to be of current popular appeal, often featuring in current or recent record sales charts.
ROCK M	Contemporary modern music, usually written and performed by young musicians.
EASY M	Current contemporary music considered to be "easy-listening", as opposed to Pop, Rock or Classical, or one of the specialised music styles, Jazz, Folk or Country. Music in this category is often but not always, vocal, and usually of short duration.
LIGHT M	Classical music for general, rather than specialist appreciation. Examples of music in this category are instrumental music, and vocal or choral works.
CLASSICS	Performances of major orchestral works, symphonies, chamber music, etc., and including Grand Opera.
OTHER M	Musical styles not fitting into any of the other categories. Particularly used for specialist music of which Rhythm & Blues and Reggae are examples.
WEATHER	Weather reports and forecasts and meteorological information.
FINANCE	Stock Market reports, commerce, trading, etc.
CHILDREN	For programmes targeted at a young audience, primarily for entertainment and interest, rather than where the objective is to educate.
SOCIAL	Programmes about people and things that influence them individually or in groups. Includes: sociology, history, geography, psychology and society.
RELIGION	Any aspect of beliefs and faiths, involving a God or Gods, the nature of existence and ethics.
PHONE IN	Involving members of the public expressing their views either by phone or at a public forum.
TRAVEL	Features and programmes concerned with travel to near and far destinations, package tours and travel ideas and opportunities. Not for use for announcements about problems, delays, or roadworks affecting immediate travel where TP/TA should be used.
LEISURE	Programmes concerned with recreational activities in which the listener might participate. Examples include, Gardening, Fishing, Antique collecting, Cooking, Food & Wine, etc.
JAZZ	Polyphonic, syncopated music characterised by improvisation.
COUNTRY	Songs which originate from, or continue the musical tradition of the American Southern States. Characterised by a straightforward melody and narrative story line.
NATION M	Current Popular Music of the Nation or Region in that country's language, as opposed to International 'Pop' which is usually US or UK inspired and in English.
OLDIES	Music from the so-called "golden age" of popular music.
FOLK M	Music which has its roots in the musical culture of a particular nation, usually played on acoustic instruments. The narrative or story may be based on historical events or people.
DOCUMENT	Programme concerned with factual matters, presented in an investigative style.
TEST	Broadcast when testing emergency broadcast equipment or receivers.
ALARM !	Emergency announcement made under exceptional circumstances to give warning of events causing danger of a general nature.
NONE	No programme type (receive only).
TP	Broadcasts which carry traffic announcements.
TA	Traffic announcements are being broadcast.

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

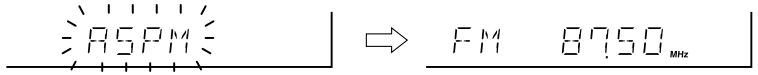
■ Using the Auto Station Programme Memory (ASPM)

Whilst in the ASPM operation mode, the tuner will automatically search for new RDS stations. Up to 40 stations can be stored.
If you have already stored some stations in memory, the number of new stations you can store will be less.

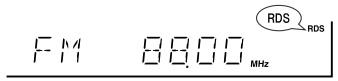
1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM band.

2 Press and hold down the ASPM button for at least 3 seconds.

1 After "ASPM" has flashed for about 4 seconds, scanning will start (87.50 - 108.00 MHz).



2 When an RDS station is found, "RDS" will appear for a short time and the station will be stored in memory.



3 After scanning, the number of stations stored in memory will be displayed for 4 seconds, and then "END" will appear for 4 seconds.

To stop the ASPM operation before it is complete:
Press the ASPM button whilst it is scanning for stations.
The stations which are already stored in memory will be kept there.

Notes:
- If the same station is broadcasting on different frequencies, the strongest frequency will be stored in memory.
- Any station which has the same frequency as one stored in memory will not be stored.
- If 40 stations have already been stored in memory, the scan will be aborted. If you want to redo the ASPM operation, erase the preset memory.
- If no stations have been stored in memory, "END" will appear for about 4 seconds.
- If the RDS signals are very weak, station names may not be stored in memory.

To erase all of the contents of preset memory:

1 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.
2 Whilst pressing down the TUNER (BAND) button and the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button, press the ON/STAND-BY button until "TUNER CL" appears.
- After performing this operation, all of the preset memory information will be erased.

To store a station name again if the wrong name was stored in memory:
It may be impossible to store station names in memory using the ASPM function if there is lots of noise or if the signal is too weak. In this case, perform as follows.

1 Press the PRESET (∨ or ∧) button to check whether the names are correct.
2 If you find a wrong name during receiving the station. Wait until the correct name will be displayed. And then press the MEMORY/SET button.
3 Within 30 seconds, press the MEMORY/SET button whilst the preset channel number is flashing.
- The new station name has been stored in memory correctly.

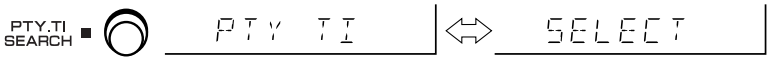
Notes:
- The same station name can be stored in different channels.
- In a certain area or during certain time periods, the station names may temporarily be different.

■ To recall stations in memory

To specify programmed types and select stations (PTY search):
You can search a station by specifying the programme type (news, sports, traffic programme, etc. ... see page 20) from the stations in memory.

1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM.

2 Press the PTY.TI SEARCH button.

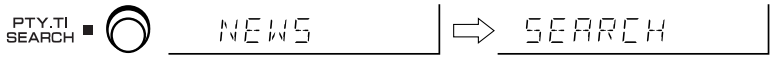


"PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.

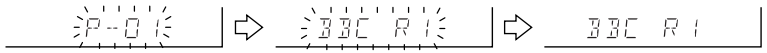
3 Within 6 seconds, press the PRESET (∨ or ∧) button to select the programme type.

Each time the button is pressed, the programme type will appear. If the button is held down for more than 0.5 seconds, the programme type will appear continuously.

4 Whilst the selected programme type is flashing (within 6 seconds), press the PTY.TI SEARCH button again.



After the selected programme type has been lit for 2 seconds, "SEARCH" will appear, and the search operation will start.

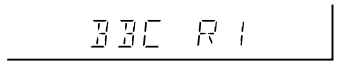


Notes:
- If the display has stopped flashing, start again from step 2. If the unit finds a desired programme type, the corresponding channel number will flash for about 4 seconds, and then the station name will flash for 7 seconds, which will remain lit.
- If you want to listen to the same programme type of another station, press the PTY.TI SEARCH button whilst the channel number or station name is flashing. The unit will look for the next station.
- If no station can be found, "NOTFOUND" will appear for 4 seconds.

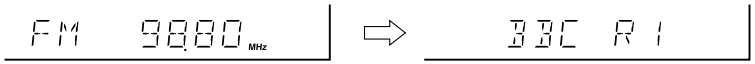
If you select the traffic programme:
If you select the traffic programme (TP) in step 4, "TP" will appear. (This does not mean that you can listen to the traffic information at that time.)
When a traffic information is broadcast, "TA" will appear.

To specify station names and select stations manually:
You can select a station by specifying the name (BBC R1, BBC R2, etc.) from the stations stored in memory.
Before starting this operation, you must store one or more station names in memory.

1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM band.
2 Press the PRESET (∨ or ∧) button to select a desired station.



3 The station name will be displayed for 6 seconds. Then the display will change as follows.

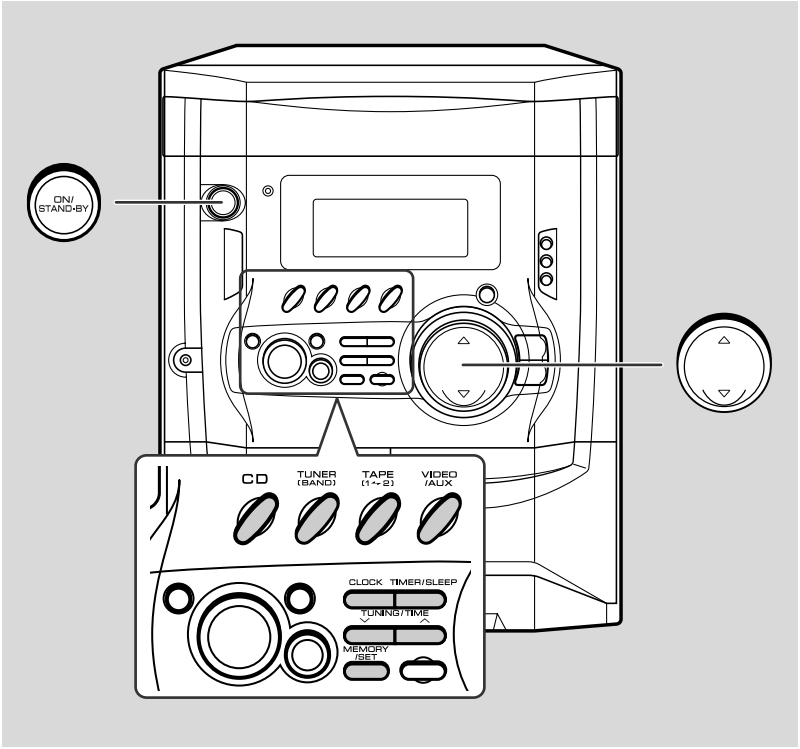


Timer and sleep operation

Timer playback:
The unit turns on and plays the desired source (CD, tuner, tape) at the preset time.

Timer recording:
The unit turns on and starts recording from the tuner at the preset time.

Sleep operation:
The radio, compact disc and cassette tape can all be turned off automatically.



■ Timer playback or timer recording

Before setting timer:

1 Press the CLOCK button to check that the clock is on time.

2 For timer playback: Load a cassette or discs to be played.
For timer recording: Load a cassette for recording in the TAPE 2 cassette compartment.

⇩

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

2 Press the CD, TUNER (BAND) or TAPE (1 ↔ 2) button to select the desired function.

To select the timer playback source: CD, TUNER (BAND) or TAPE (1 ↔ 2).

To select the timer recording source: TUNER (BAND).

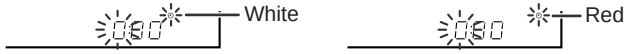
When you selected the TUNER (BAND), tune in to the desired station.

3 Adjust the volume using the VOLUME buttons.

Do not turn the volume up too high.

4 Press the TIMER/SLEEP button repeatedly to select timer playback or timer recording.

Display the white "◴" for timer playback and the red "◴" for timer recording.



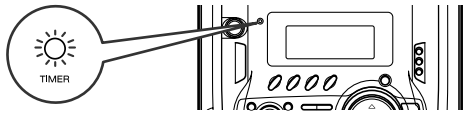
5 Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to specify the hour to start, then press the MEMORY/SET button.

The illustrations show the timer playback setting.

■ Setting the clock (See page 10.) / ■ Tuning (See page 14.)

6 **Press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button to specify the minutes, then press the MEMORY/SET button.**

7 **The unit will enter the timer stand-by mode automatically.**



To cancel the timer playback/timer recording:

Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

8 **When the preset time is reached, playback or recording will start.**

The volume will increase gradually until it reaches the volume you were listening at before your system enters the timer stand-by mode.

9 **In timer playback:**

If you select CD or TAPE, the unit will enter the stand-by mode after the playback. If you select TUNER, it will enter the stand-by mode one hour after the timer playback starts.

In timer recording:

When the recording tape reaches its end, the timer recording will end, and the unit will enter the stand-by mode.

To reset or change the timer setting:
Perform "Timer playback or timer recording" from the beginning.

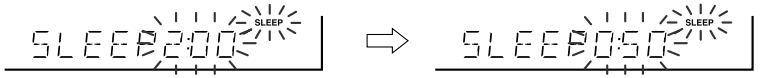
Notes:

- Once the time is set, the setting will be retained until a new time is entered.
- When performing timer playback or recording using another unit connected to the VIDEO/AUX sockets, select "VIDEO/AUX" in step 2.
  At this time, only this unit will be turned on or enter the power stand-by mode automatically. It will enter the power stand-by mode when the end of the recording tape is reached in timer recording or 1 hour after the playback starts in timer playback. However, another unit will not be turned on or off.

■ Sleep operation

1 **Play back the desired sound source.**

2 **Press the TIMER/SLEEP button repeatedly until "SLEEP" is displayed.**



To change the sleep time:

Whilst the sleep time is displayed, press the TUNING/TIME (∨ or ∧) button.

(Maximum: 3 hours - Minimum: 1 minute)

- 3 hours - 5 minutes → 5-minute intervals
- 5 minutes - 1 minute → 1-minute intervals

3 **Press the MEMORY/SET button.**

4 **Your system will enter the power stand-by mode automatically after the preset time has elapsed.**

The volume will be turned down 1 minute before the sleep operation finishes.

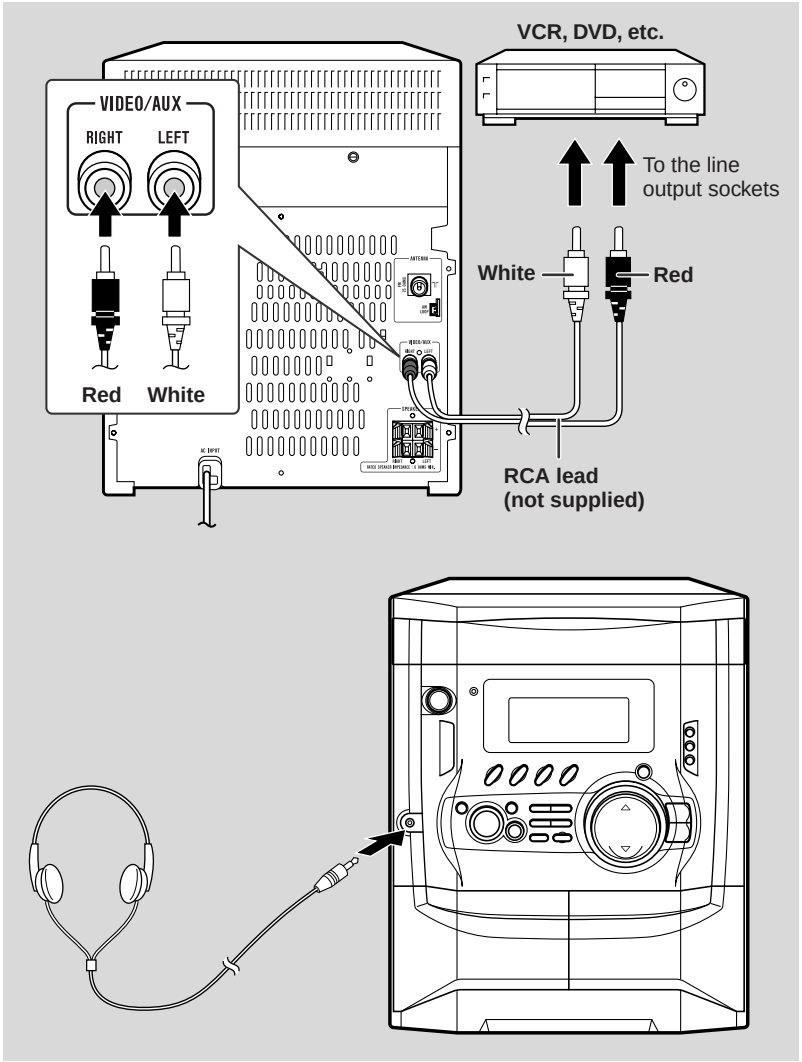
To cancel the sleep operation:
Press the ON/STAND-BY button whilst the sleep timer is set.

To confirm the remaining sleep time:
Press the TIMER/SLEEP button whilst the sleep timer is set.
The remaining sleep time is displayed for about 5 seconds.

Note:
Once the sleep time is set, it will remain unchanged until a new time is entered.

Enhancing your system

The connection lead is not included. Purchase a commercially available lead as shown below.



■ Listening to the playback sounds from VCR, DVD, etc.

1 **Use a connection lead to connect the VCR, DVD, etc. to the VIDEO/AUX sockets.**

When using video equipment, connect the audio output to this unit and the video output to a television.

2 **Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**

3 **Press the VIDEO/AUX button.**

4 **Play the connected equipment.**

Note:
To prevent hum interference, place this unit away from a television.

■ To record on a tape

1 **Insert a cassette in the TAPE 2 cassette compartment.**

2 **Press the VIDEO/AUX button.**

3 **Press the REC PAUSE (TAPE-2 ●II) button.**

4 **Press the ► / ⊂ (► ⊂) button.**

5 **Play the VCR, DVD, etc.**

■ Headphones

- Before plugging in or unplugging the headphones, reduce the volume.
- Be sure your headphones have a 3.5 mm (1/8") diameter plug and are between 16 ohms and 50 ohms impedance. The recommended impedance is 32 ohms.
- Plugging in the headphones disconnects the speakers automatically. Adjust the volume using the VOLUME buttons.

Troubleshooting chart

Many potential problems can be resolved by the owner without calling a service technician.
If something is wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

■ General

Symptom	Possible cause
● The clock is not on time.	● Did a power failure occur? Reset the clock. (Refer to page 10.)
● When a button is pressed, the unit does not respond.	● Set this unit to the power stand-by mode and then turn it back on. ● If the unit still malfunctions, reset it. (Refer to page 27.)
● No sound is heard.	● Is the volume level set to "0"? ● Are the headphones connected? ● Are the speaker wires disconnected?

■ CD player

Symptom	Possible cause
● Playback does not start. ● Playback stops in the middle or is not performed properly.	● Is the disc loaded upside down? ● Does the disc satisfy the standards? ● Is the disc distorted or scratched?
● Playback sounds are skipped, or stopped in the middle of a track.	● Is the unit located near excessive vibrations? ● Is the disc very dirty? ● Has condensation formed inside the unit?

■ Tuner

Symptom	Possible cause
● Radio makes unusual noise consecutively.	● Is the unit placed near the TV or computer? ● Is the FM aerial or AM loop aerial placed properly? Move the AC power lead or the unit away from the aerial if located near.

■ Cassette deck

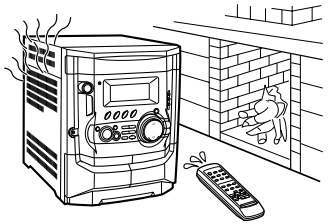
Symptom	Possible cause
● Cannot record.	● Is the erase-prevention tab removed?
● Cannot record tracks with proper sound quality. ● Cannot erase completely.	● Is it a normal tape? (You cannot record on a metal or CrO_2 tape.)
● Sound skipping. ● Cannot hear treble. ● Sound fluctuation.	● Is there any slack? ● Is the tape stretched? ● Are the capstans, pinch rollers, or heads dirty?
● Cannot remove the tape.	● If a power failure occurs during playback, the heads remain engaged with the tape. Do not open the compartment forcibly. Wait until electricity resumes.

■ Remote control

Symptom	Possible cause
● The remote control does not operate.	● Is the AC power lead of the unit plugged in? ● Is the battery polarity respected? ● Are the batteries dead? ● Is the distance or angle incorrect? ● Does the remote control sensor receive strong light?

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet (CD pick-up, tape heads, etc.) or on the transmitter on the remote control.
Condensation can cause the unit to malfunction. If this happens, leave the power on with no disc (or cassette) in the unit until normal playback is possible (about 1 hour). Wipe off any condensation on the transmitter with a soft cloth before operating the unit.



Troubleshooting chart (continued)

■ If trouble occurs

When this product is subjected to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If such a problem occurs, do the following:

1 Set the unit to the stand-by mode and turn the power on again.
2 If the unit is not restored in the previous operation, unplug and plug in the unit, and then turn the power on.

Note:

If neither operation above restores the unit, clear all the memory by resetting it.

■ Clearing all the memory (reset)

1 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.
2 Whilst pressing down the CLOCK button and the EQUALIZER/X-BASS/DEMO button, press the ON/STAND-BY button until "CLEAR AL" appears.

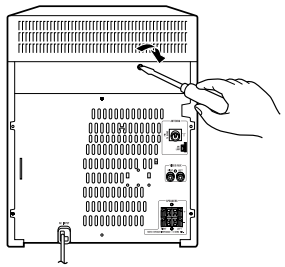
Caution:

This operation will erase all data stored in memory including clock, timer settings, tuner preset, and CD programme.

■ Before transporting the unit

On the back of this unit is equipped with a transport screw in order to prevent damage during transportation.

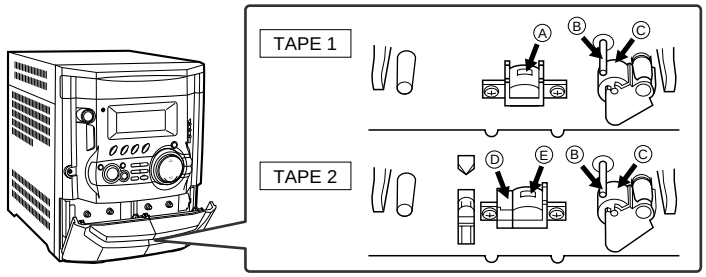
1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
2 Press the CD button.
3 Press the ⏏ OPEN/CLOSE button to open the disc tray.
Remove all CDs inserted in the unit.
4 Press the ⏏ OPEN/CLOSE button to close the disc tray.
Make sure that "NO DISC" is displayed.
5 Press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode, and then unplug the AC power lead from the wall socket.
6 Insert the transport screw into the back of the unit and tighten it with a flat head screw-driver or a coin.



Maintenance

■ Cleaning the tape-handling parts

- Dirty heads, capstans or pinch rollers can cause poor sound and tape jams. Clean these parts with a cotton swab moistened with commercial head/pinch roller cleaner or isopropyl alcohol.
- When cleaning the heads, pinch rollers, etc., unplug the unit which contains high voltages.



Ⓐ Playback head
Ⓑ Capstan
Ⓒ Pinch roller
Ⓓ Erase head
Ⓔ Recording/Playback head

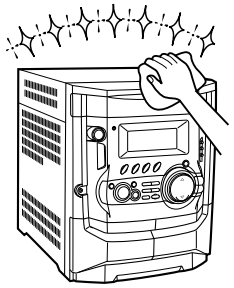
- After long use, the deck's heads and capstans may become magnetised, causing poor sound. Demagnetise these parts once every 30 hours of playing/recording time by using a commercial tape head demagnetiser. Read the demagnetiser's instructions carefully before use.

■ Cleaning the cabinet

Periodically wipe the cabinet with a soft cloth and a diluted soap solution, then with a dry cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet finish.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.



Specifications

As part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

■ General

Power source	AC 230 V, 50 Hz
Power consumption	Power on: 107 W Power stand-by: 0.6 W (*)
Dimensions	Width: 270 mm (10-5/8") Height: 330 mm (13") Depth: 355 mm (13-15/16")
Weight	7.9 kg (17.4 lbs.)

(*) This power consumption value is obtained when the demonstration mode is cancelled in the power stand-by mode. Refer to page 8 to cancel the demonstration mode.

■ Amplifier

Output power	PMPO: 672 W MPO: 336 W (168 W + 168 W) (DIN 45 324) RMS: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) RMS: 158 W (79 W + 79 W) (DIN 45 500)
Output terminals	Speakers: 6 ohms Headphones: 16 - 50 ohms (recommended: 32 ohms)
Input terminals	Video/Auxiliary (audio signal): 500 mV/47 kohms

■ CD player

Type	3-disc multi-play compact disc player
Signal readout	Non-contact, 3-beam semiconductor laser pickup
D/A converter	1-bit D/A converter
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Dynamic range	90 dB (1 kHz)

■ Tuner

Frequency range	FM: 87.5 - 108 MHz AM: 522 - 1,620 kHz

■ Cassette deck

Frequency response	50 - 14,000 Hz (Normal tape)
Signal/noise ratio	55 dB (TAPE 1, playback) 50 dB (TAPE 2, recording/playback)
Wow and flutter	0.35 % (DIN 45 511)

■ Speaker

Type	2-way type speaker system 5 cm (2") Tweeter 16 cm (6-1/2") Woofer
Maximum input power	200 W
Rated input power	100 W
Impedance	6 ohms
Dimensions	Width: 220 mm (8-11/16") Height: 330 mm (13") Depth: 232 mm (9-1/8")
Weight	3.3 kg (7.3 lbs.)/each

SHARP

SHARP CORPORATION

TINSZ0785AWZZ

A0112.HK